

## Firmado el acuerdo financiero chileno-argentino

### LA "LAN" TRAJO AYER A SANTIAGO SUS PRIMEROS PASAJEROS OBREROS



Santiago García González y Manuel Fuentealba. San Martín, los dos obreros que llegaron ayer.

En el avión Santiago Cauque, don Concepción. Santiago llegó ayer a nuestra capital los señores don Santiago García González y don Manuel Fuentealba, que son los primeros pasajeros obreros que se acogen a la excepcional franquicia otorgada por la Línea Aérea Nacional de Chile para los obreros que otorgan las Agencias Comerciales de esta Empresa, establecidas entre Argentina y Concepción.

El primer de ellos es obrero del Sindicato de la Construcción de la profesión carpintero, de 33 años de edad, casado; el segundo, obrero del Sindicato Embarse del

## LA LEY DE RESIDENCIA SE APLICARA A INDUSTRIALES PANADEROS QUE BURLAN DISPOSICIONES DEL GOBIERNO

SE MANTENDRA EN TODA SU INTEGRIDAD EL "CORTE UNICO" DEL PAN EN SANTIAGO, VALPARAISO Y CONCEPCION.— LA FISCALIZACION DE ESTA MEDIDA SERA INTENSIFICADA AL MAXIMO Y CON IMPLACABLE ENERGIA

En la mañana de ayer, S. E. el Presidente de la República y el Ministro de Agricultura, sostuvieron una entrevista con los representantes de los industriales panaderos, quienes se hicieron acompañar del diputado señor Miguel Luis Amunátegui.

Con motivo de esta conversación referente a la aplicación del corte único del pan en las provincias de Santiago, Valparaíso y Concepción, surgió la necesidad de llevar este problema al Consejo de Gabinete que se efectuó ayer a las 18.30 horas. Una vez terminado el Consejo de Gabinete, el señor Concha Quezada entregó conjuntamente con el vicepresidente del Instituto de Economía Agrícola, señor Juan Chacón Corona, la siguiente declaración:

1.º— Se mantendrá la vigencia del Decreto que ordenó el corte único del pan y su precio de \$ 3.40 hasta el 70 por ciento del total del amasijo diario que efectúan las panaderías. El 30 por ciento restante se elaborará de pan especial.

2.º— Una comisión integrada por representantes de la Federación Nacional de Panificadores, efectuara estudios técnicos de costos a fin de establecer fehacientemente el verdadero costo del precio del pan. El informe respectivo será evacuado dentro de un plazo perentorio de 48 horas.

3.º— La fiscalización del cumplimiento del corte único del pan y del precio fijado se intensificará a partir de este instante por todos los organismos estatales, y las multas, sanciones, clausuras, como las demás medidas de requisición y la aplicación de la Ley de Residencia, se harán efectivas a aquellos industriales que continúan burlando las disposiciones legales en vigencia y el honrado y correcto cumplimiento del decreto respectivo que estableció el corte único del pan.

4.º— En el día de ayer el Instituto de Economía Agrícola y el Comisario General de Subsidios continuaron requiriendo harina y trigo para abastecer a las panaderías entregando esta materia prima al precio oficial de \$ 196.

Los industriales se comprometieron a elaborar abundantemente el pan y a normalizar completamente el trabajo de los obreros de la industria de la panificación.

Señor Chacón Corona, vicepresidente del Instituto de Economía Agrícola, Miguel Concha Quezada, Ministro de Agricultura.

Santiago, 13 de diciembre de 1946.

## HAY COMPLETO ACUERDO Y ARMONIA EN EL GOBIERNO

HUBO REUNION DE S. E. CON LOS JEFES DE PARTIDOS

En la mañana de ayer el Excmo. señor Gabriel González Videla, reunió en su despacho al presidente del Partido Radical, diputado don Alfredo Rosende; al presidente del Partido Liberal, senador don Gustavo Rivera; al vicepresidente del mismo Partido, diputado don Carlos Acharan Arce; y al dirigente del Partido Comunista, diputado don Humberto Abarcá.

Se conversó ampliamente de asuntos políticos y administrativos. S. E. dió a conocer a sus invitados los resultados de la entrevista celebrada por él con los dirigentes de la CTCH, el día anterior, los que le prometieron cooperar con el Gobierno en mantener la tranquilidad en la industria agrícola y le ofrecieron la seguridad de que no habría huelgas en períodos de cosecha.

Al término de la reunión se nos informó que reina completo acuerdo y la más completa armonía entre los partidos que integran el Gobierno.

El pacto, anunciado con el nombre de "Acuerdo Miranda-Larraz", fue firmado por ambos, como primer paso para la firma formal que efectuarán los Presidentes Perón y González Videla, más tarde en Mendoza.

El señor Miranda pronunció un discurso que duró 12 minutos, en que subrayó la importancia y significación del acuerdo, que el señor Larraz, quien habló solo tres minutos.

El señor Jaime Larraz, portador del pacto, viajó a Chile, donde, según explicó, se exige su presencia por problemas generales y políticos, señalando que la cordialidad con que se atendió a la misión chilena durante las negociaciones ha emocionado al pueblo chileno que ha seguido las alternativas con vivo interés.

El señor Carlos Vial, quien forma parte de la misión chilena, dijo a la prensa: "Al llegar a Buenos Aires era más bien pesimista. Me parecía que no podríamos vencer las dificultades que vislumbrábamos, pero los hechos demostraron que esa impresión era infundada. Hubo algunos tropiezos, pero de poca monta y los inconvenientes se allanaron magníficamente en pocas sesiones, quedando fijadas las líneas generales del convenio".

Elogió la labor del señor Miranda "quien fue el más entusiasta de los negociadores. Por su estilo de hombre disciplinado e impasible, con eficaz encuentro siempre formulas conciliatorias y soluciones convenientes".

DISCURSO DE D. MIGUEL MIRANDA

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Presidente del Banco Central, señor Miguel Miranda:

"Cuando dos naciones soberanas que, como Argentina y Chile, son hermanas y vecinas, ramas de un mismo tronco e hijas de una misma estirpe, llegan a un acuerdo de tanta trascendencia como el que acaba de firmarse, debemos congratularnos y agradecer a Dios el clima de comprensión y armonía que felizmente impera en América del Sur.

"Hace apenas seis meses que la República Argentina tiene al frente de sus destinos al Excmo. señor Presidente, General Juan Perón. En tan breve lapso ha celebrado convenios de la mayor importancia con muchas naciones de América y de Europa. Por entre esos convenios ha habido dos de un mismo estilo, y de especialísimas características: el que hace poco tiempo se concluyó con España, nuestra madre común, y el que ahora se suscribe con Chile con el hermano país a quien nos une una fuerte ralgambre, fundada en la comunidad histórica que sellaron las luchas de la independencia con el sacrificio de sangre chilena y argentina en



Don Jaime Larraz

### Director de "La Nación" llega hoy a las 9.15 A. M.

LIMA, 13. (U. P.).— A medianoche de hoy saldrá desde el campo de aviación de Lima-Tambo a bordo de un cuatrimotor de la Panagra, rumbo a Chile, don Adolfo Puentes Rojas, Director de "LA NACION" de Santiago quien llevará a su cargo el regreso de Bogotá, donde asistió al Cuarto Congreso Interamericano de Prensa.

Durante su breve estadía en Lima, el señor Puentes, fué atendido por amigos y colegas, y se mostró muy complacido por las atenciones recibidas aquí y en Bogotá.

Dijo que el Congreso a que asistió como delegado chileno, ha sido fructífero en todo sentido.

El señor Puentes llegará a Santiago a las 9.15 A. M. el sábado.

## ESTADOS UNIDOS NO HA SUSPENDIDO EMBARQUES DE HOJALATA

El Subsecretario de Economía y Comercio, señor Alberto Baitra, nos manifestó que son absolutamente inexistentes las informaciones que se han publicado en el sentido de que Estados Unidos ha suspendido los embarques de hojalata con destino a nuestro país.

Esta versión, errante de toda base, fué difundida en círculos industriales, alcanzando a crear un clima de inquietud, por cuanto la falta de hojalata determinaría la paralización de numerosas fabricas de conservas y otras actividades afines.

## El Comisariato tomará a su cargo todos los molinos

A petición del Instituto de Economía Agrícola, el Comisario General de Subsidios y Precios, señor Carlos Vial Espantoso, encargó a un colega suyo, el señor Carlos Vial Espantoso, encargado de la industria molinera.

Se tramita de poner término pronto.

Partidos de Gobierno debe comprometerse, no en el Consejo de Gabinete, sino en el Congreso, a facilitar la aprobación de esa ley.

Se discutió extensamente en torno a esta idea y se acordó: aceptar el proyecto de presupuestos para 1947 en la forma en que fué aprobado por la Subcomisión Mixta de Presupuestos, respecto de nueve de los Ministerios, en atención a que los Ministros de esas Carteras han concurrido a las sesiones de la Subcomisión Mixta y obtenido allí arreglar sus correspondientes presupuestos. En cuanto a los dos restantes, los de Relaciones Exteriores y Defensa Nacional, se estudiará la manera de resolver favorablemente sus situaciones, evitando que sus presupuestos queden cercenados en forma inconveniente.

Ahora bien, como el presupuesto para 1947 es de más o menos 6.500 millones de pesos, si las cosas se mantienen en las condiciones actuales, hacen un total de \$ 1.600.000.000 como déficit total del presupuesto al 31 de diciembre.

Ahora bien, como el presupuesto para 1947 es de más o menos 6.500 millones de pesos, si las cosas se mantienen en las condiciones actuales, hacen un total de \$ 1.600.000.000 como déficit total del presupuesto al 31 de diciembre.

UNA LEY DE NUEVOS RECURSOS

Después de exponer la situación en esta forma, el señor Wachholtz manifestó que la única solución del problema planteado por los Ministros sería, a su juicio, la dictación de una ley que otorgue nuevos recursos al erario nacional. Para esto, agregó, los

## EL SENADOR NORTEAMERICANO OWEN BREWSTER LLEGO DE BUENOS AIRES



El senador norteamericano señor Owen Brewster y su esposa que ayer llegaron de Buenos Aires en un avión de la Panagra. Están acompañados de los señores Hugh Miller, de la Embajada de los Estados Unidos; Raúl Simón, vicepresidente de W. R. Grace y Cia.; Carlos H. Brunson, gerente de la Panagra en Chile.

El senador Brewster nos visitó por primera vez, aprovechando el actual receso del Senado norteamericano, que reanuda su período de sesiones el 3 de enero próximo. El objetivo de su

## FUE SOLUCIONADA ANOCHE LA HUELGA EN INDUSTRIA TEXTIL

REPRESENTANTES DE LOS OBREROS E INDUSTRIALES FIRMARON EL CONVENIO.— EL LUNES SE REANUDAN LAS FAENAS.

Cerca de la una de la madrugada de hoy, se firmó en el Ministerio del Trabajo, el acta de convenio por la cual se solucionó y se pone término a la huelga en la Industria Textil de Sedas.

Las partes convinieron en niveles todos los salarios al tarifado más alto que se paga actualmente en la industria.

Se designa un tribunal arbitral, formado por un representante de cada una de las partes.

Los obreros se reintegrarán a las faenas de sus respectivas fabricas el día lunes 16 del presente.

Los industriales no tomarán represalias con el personal.

El convenio tendrá una duración mínima de un año. Se considerarán como días trabajados para los efectos del feriado y de la participación de utilidades, los días de huelga.

Diversos puntos del pliego que se refieren a problemas sociales, quedan sometidos a la consideración del Ministerio del Trabajo, y serán materia de arbitraje.

El convenio en referencia, fué firmado por los representantes de los industriales y obreros, en presencia del Asesor Jurídico del Ministerio del Trabajo.

## A \$ 1.600.000.000 ALCANZA EL DEFICIT DEL PRESUPUESTO NACIONAL AL 31 DE DICIEMBRE

### SI NO SE DESPACHA UNA LEY DE NUEVOS RECURSOS, LLEGARA A \$ 2.800.000.000 EN 1947

El déficit del presupuesto nacional al 31 de diciembre, según los cálculos que se han hecho, alcanza a \$ 1.600.000.000, lo que aún hay que agregarle 400 millones de pesos por otros conceptos (aumentos de sueldos), hacen un total de \$ 1.600.000.000 como déficit total del presupuesto al 31 de diciembre.

Ahora bien, como el presupuesto para 1947 es de más o menos 6.500 millones de pesos, si las cosas se mantienen en las condiciones actuales, hacen un total de \$ 1.600.000.000 como déficit total del presupuesto al 31 de diciembre.

## SE VENDERÁ LA NUEVA COSECHA DE TRIGO AL ACTUAL PRECIO OFICIAL

EL INSTITUTO DE CREDITO AGRICOLA PUSO TERMINO A LA EXPORTACION DE SEMILLA DE TREBOL.— SE FIJO EL EXCEDENTE DE DIVERSAS FRUTAS FRESCAS

En su última sesión el Consejo del Instituto de Economía Agrícola se preocupó, entre otras, de las siguientes materias:

Resolvió autorizar a los molinos industriales comprendidos dentro del río Perquillanquén al norte, que así convengan con el Instituto de Economía Agrícola, para operar de inmediato sobre la próxima cosecha de trigo. La harina que se obtenga se venderá a los actuales precios oficiales.

El Instituto de Economía Agrícola, a los expresados molinos, el trigo equivalente a la harina girada por el Instituto en el presente año, a razón de 196 pesos el quintal.

Resolvió, a la vez, a salir al mercado la cosecha de trigo, se acordó intervenir en ella, instalando, como en años anteriores, un poder comprador del Instituto en los principales centros de producción con el objeto de regular las transacciones al precio oficial establecido y aprobado por este organismo. En una sesión próxima, el Consejo determinará el volumen de adquisiciones que efectuará el Instituto.

## Fué declarado reo el Min. de Hacienda D. Roberto Wachholtz

PROCESO POR INJURIAS CONTRA DON CARLOS VIAL

Con fecha de ayer, el Ministro don Juan Francisco Prieto y Reyes, de la Corte de Apelaciones, que instruye sumario por las lesiones sufridas por don Carlos Vial Espantoso, encargado al Ministro de Hacienda, don Roberto Wachholtz, dejándolo en libertad bajo fianza.

Al mismo tiempo, dispuso lo siguiente:

Agreguese a este sumario el expediente formado con motivo de la requisitoria que hizo don Roberto Wachholtz Araya, en su calidad de Ministro de Hacienda, al señor Fiscal de esta Corte de Apelaciones, a fin de que entablara las acciones correspondientes contra don Carlos Vial Espantoso, por las injurias que éste profirió en su contra en la Casa Presidencial de Viña del Mar el día 10 de noviembre pasado.

## \$ 249.60 COBRAN POR UN POLLO EN LA QUINTA "SANTA NICOLASA"

EL COMISARIATO RECHAZO UNA LISTA DE PRECIOS, SEGUN LA CUAL, UN ALMUERZO PARA CUATRO PERSONAS VALE: \$ 755.20.

Cifándose a las Instrucciones que ha impartido el Comisariato, señor Exequiel Jiménez, con relación a los abusos que se cometen en las Quintas de Recreo y otros establecimientos públicos, el Inspector Jefe de ese Servicio, señor Llanos, rechazó la lista de precios que presentó para la visación correspondiente la Quinta "Santa Nicolasa", por estimarla excesiva y contraria al interés del consumidor.

Según los datos que se consignaron a continuación, el referido negocio obtiene por un pollo, común y corriente, la suma de \$ 249.60, y por una Coca-Cola o Agua de Panamá, \$ 12.50, por cada una. Estos son los precios que rechazó el Comisariato, y que se cobraban en la mencionada Quinta:

Guisos	Precio	30% recargo en la noche	Propina	Total
Pollo Nicolasa. Un pollo completo cuesta \$ 249.60	\$ 40.-	\$ 12.-	\$ 10.40	\$ 62.40
Beefsteack de lomo...	30.-	9.-	5.20	44.20
Beefsteack filete...	20.-	6.-	3.60	29.60
Consomé con huevo...	14.-	4.20	2.80	21.00
Caldillo de congrio...	25.-	7.50	5.20	37.70
Cazuela de ave...	28.-	8.40	5.60	42.00
Congrio Menier...	30.-	9.-	6.00	45.00
Pollo a la cazuela...	40.-	12.-	8.00	60.00
Beefsteack a la pobre...	40.-	12.-	8.00	60.00
Arroz a la valenciana...	15.-	4.50	3.00	22.50
Panqueque con miel...	8.-	2.40	1.60	12.00
Refrescos, cerveza...				

Según la lista presentada por la Quinta "Santa Nicolasa", un almuerzo para cuatro personas costaría lo siguiente:

Pollo Nicolasa	\$ 249.60
Congrio Menier	174.80
Beefsteack filete	187.20
Panqueque con miel	93.60
TOTAL	\$ 755.20

## LA ESCUELA INDUSTRIAL ISRAELITA "ORT" DECLARADA COOPERADORA DE FUNCION EDUCACIONAL DEL ESTADO

CON ESTE MOTIVO, OFRECERA UN BANQUETE A S. E. Y AL MINISTRO DE EDUCACION.— EL DOMINGO 22 CLAUSURARA SU TERCER AÑO ESCOLAR.

La Escuela Industrial Israelita "Ort" que existe ya por tres años en esta capital y que ha obtenido recientemente del Supremo Gobierno el reconocimiento como Cooperadora de la Función Educativa del Estado, como igualmente la validez de sus exámenes, ofrecerá el jueves 19 del presente un banquete en honor del Presidente de la República y del Ministro de Educación.

Una delegación especial del Directorio de la Asociación Ort, integrado por S. E. y al Ministro de Educación con el objeto de invitarlo a esta manifestación.

A continuación del banquete S. E. inaugurará la exposición de trabajos ejecutados durante el año escolar por el alumnado de esta escuela.

Numerosas personalidades del mundo político y educacional han prometido su asistencia a esta manifestación. También han sido invitados los directores de las instituciones judías de la capital y los doctores Boris Surovich y Moisés Merkin, directores de la Ort Mundial, que se encuentran de paso por el país, en viaje a Europa.

CLAUSURA DEL AÑO ESCOLAR

Para el domingo 22 de diciembre a las 10 horas, se ha programado en la Escuela Ort un interesante acto de clausura del año escolar al que han sido invitadas altas personalidades gubernamentales y educacionales, como también los miembros de la colectividad.

Para este acto, que promete alcanzar un brillante éxito, los alumnos del Curso Dominical de Cultura Hebrea, que con tanto éxito fundara la Escuela Ort en el presente año, bajo la dirección del profesor señor Guaya Rolander, presentarán un Cuadro Alusivo de la Festividad de Hanuká e interpretarán canciones y poemas palestinos.

No ha sido rechazado el nombramiento de Intendente de Stgo. EL CONTRALOR DESMIENTE UNA NOTICIA AL RESPECTO

Con referencia a informaciones publicadas en diarios de la tarde de ayer, en el sentido de que la Contraloría Nacional rechazó el decreto de nombramiento de Intendente de Stgo. a la señora María Marabetti, por existir una disposición del Régimen Interior que la inhabilitaría para ser Intendente por no ser ciudadana, se hace saber que tal noticia es inexacta.

Así agregó el señor Mewes que ninguno de los últimos nombramientos de Intendentes y Gobernadores ha llegado aún a su despacho, para ser efectos de darle el curso legal, y en consecuencia, cualquier información que se anunció, respecto al pensamiento de la Contraloría frente a cualquiera de ellos, es prematura y errónea.

**SPLINDID**  
ESTACIÓN DE SERVICIO  
SAN FRANCISCO 633  
TELEFONO 61621



# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

## VENDO PROPIEDADES DE RENTA en DIVERSOS SECTORES

\$ 70.000.— LADO PLAZA GARIN. PROPIEDAD DE renta compuesta de: Casita a la calle y 10 piezas interiores. Terreno: 22 x 42 metros. Deuda: Renta: \$ 18.000.

100.000.— ALDUNATE. CASA DE UN PISO. DIVIDIDA en dos, construcción de ladrillo. Una casa tiene local y 2 piezas, W. C. y cocina. La otra con 3 piezas comedor, galería, W. C. y cocina y patio. Deuda: \$ 24.000. Caja de Ahorros. Renta: \$ 12.720.

130.000.— EN CALLE CALVEZ. CASA DE UN PISO con 2 locales. Consta de 5 piezas. Deuda: \$ 20.000. Particular.

170.000.— EN SALVADOR ESQUINA LADO IRARRAZABAL. Propiedad de renta compuesta de una cabañita de 2 dormitorios, baño, gran galería, dependencias y patio chico. Local en la esquina. Deuda: \$ 17.000. Caja de Ahorros. Renta: \$ 16.800. Pago convencional.

180.000.— BASCUNAN GUERRERO. PROPIEDAD DE renta compuesta de un gran local y casa de 2 piezas, servicios higiénicos. Construcción de ladrillo. Superficie: 13 x 37 metros. Deuda: \$ 49.000. Caja de Ahorros.

195.000.— SECTOR VICUÑA MACKENNA-PORTUGAL. Propiedad para industria compuesta de una casa de un piso con departamento interior. La casa consta de: Hall, cuatro dormitorios, W. C.,

cocina, despensa. Patio. El departamento con living, comedor, dormitorio y W. C. Renta: \$ 13.200. Facilidades de pago.

200.000.— LADO RECOLETA. PROPIEDAD DE renta compuesta de 2 casas modernas independientes, construcción sólida. Se componen de: 3 y 4 dormitorios, baño, recibos; dependencias. Jardín con árboles frutales. Parrón. Renta: \$ 24.000. Deuda: \$ 22.000. Caja de Ahorros. Con sólo la mitad al contado.

300.000.— SAN ALFONSO. CASA ANTIGUA CON 2 locales, con una superficie de 750 m<sup>2</sup>. Consta de 12 piezas. Renta total: \$ 23.400.

375.000.— EN CALLE ALDUNATE. PROPIEDAD DE renta compuesta de 4 casitas en un piso, y un local. Construcción sólida, moderna. Las casitas a la calle constan de 2 dormitorios, hall, comedor, W. C., cocina y patio. Las interiores con 5 piezas, hall, comedor y servicios. Pueden rentar fácilmente: \$ 2.800 mensuales. Deuda: \$ 35.000. Caja de Ahorros. Pago convencional.

380.000.— AVENIDA MILAN. CITE DE UN PISO, bien tendido. Construcción de ladrillo. Consta de 2 locales y 20 piezas, cada una con patio y cocina. Servicios higiénicos. Renta: \$ 28.800. Pago convencional. Terreno: 16 x 38 metros.

390.000.— EN CALLE FRANKLIN. SECTOR MUY comercial, 3 casas de un piso, independientes, estu-

das. Constan de 3, 4 y 7 piezas. Servicio higiénico. Patios. Una casa tiene local. Renta: \$ 36.000.

390.000.— EN CALLE JUAN VICUÑA. LADO MAULE. Se compone de: 2 locales con casa y 4 casitas interiores. Terreno: 15 x 41 metros. Deuda: \$ 80.000. Caja de Ahorros. Renta: \$ 34.320. Con sólo \$ 100.000 al contado.

390.000.— EN CALLE ESPERANZA. CITE COMPUESTA de 9 casitas interiores de 2 piezas, cocina, W. C. y patio. Además 2 locales a la calle con habitaciones y servicios higiénicos. Terreno: 19 x 67 metros. Deuda: \$ 60.000. Particular y Caja EE. PP. y PP.

390.000.— EN CALLE HERRERA. PROPIEDAD DE renta compuesta de 2 casas a la calle y 6 interiores. Deuda hipotecaria. Terreno: 17 1/2 x 42 1/2.

395.000.— PROXIMO PARADERO Y GRAN AVENIDA. Propiedad de renta compuesta de un local con habitaciones y una casa, en un piso, construcción sólida. El local es con puerta de fierro, W. C., 3 piezas. La casa con hall, comedor, 3 dormitorios, baño instalado y patio. Renta: \$ 30.000.

400.000.— LADO AVENIDA HOLLANDA. 2 CASAS DE un piso, bien tendidas. Cada una con: 3 y 3 dormitorios, baño, recibos; dependencias. Patio. En el fondo del sitio hay 3 piezas, W. C. y un galpón. Terreno: 21 x 33.

430.000.— EN DIEZ DE JULIO. LADO CARMEN. 2

casas, altos y bajos, independientes; construcción moderna, sólida. Constan de: 2 y 3 dormitorios, baño instalado; recibos; dependencias y servicio. Patio con parrón. Deuda: \$ 70.000. Caja EE. PP.

440.000.— EN CALLE YUNGAY. CASA DE ALTOS y casa en bajos con local; construcción sólida. Cada casa con 2 dormitorios, living, comedor, baño, recibos; dependencias. El local con 2 puertas de fierro y útiles. Deuda hipotecaria. Pago convencional.

450.000.— FERMIN VIVACETA. PROPIEDAD DE RENTA moderna, se compone de 6 departamentos, de 2 y 3 dormitorios, baño, recibos; dependencias. Renta: 3 locales comerciales con servicios higiénicos. Renta: \$ 67.200.

450.000.— PROXIMO PALACIO COUSINO. 2 CASAS, altos y bajos, bien tendidas. Construcción sólida. Cada casa consta de: 4 dormitorios, baño instalado; recibos, dependencias. Patio. Terraza. Deuda: \$ 45.000. Renta: \$ 50.400.

480.000.— EN CALLE LIRA ESQUINA. PASADO MATITA. Casa habitación y local esquina. Construcción de

ladrillo, en muy buen estado. Esta propiedad se encuentra en un terreno de 15 x 41 metros. La casa habitación con 5 dormitorios, 2 baños, 2 patios. Entrada de auto y parrón. Renta: \$ 30.000. FACIL AUMENTAR.

500.000.— SAZIE. 2 CASAS, ALTOS Y BAJOS. Construcción interior. Constan de: 2 y 3 dormitorios, baño, recibos; dependencias. Deuda: \$ 40.000. Terreno: 800 m<sup>2</sup>. Edificado: 400 m<sup>2</sup>. Renta: \$ 50.000.

500.000.— EN CALLE CALVEZ. PROPIEDAD DE renta compuesta de: 3 y 3 dormitorios, baño, recibos; dependencias y servicio. Deuda hipotecaria. Renta: \$ 40.200.

530.000.— EN CALLE VERGARA. 2 CASAS, altos y bajos. Construcción de ladrillo. Constan de: Hall, comedor, 3 dormitorios, baño, recibos; dependencias y servicio. Deuda: \$ 54.000. Deuda hipotecaria.

530.000.— EN AVENIDA LA MARINA. CRASIA. 2 pisos, independientes, alzado; construcción de losas de concreto. Cada uno con 3 dormitorios, baño, recibos; dependencias y servicio. Deuda: \$ 50.000. Renta: \$ 50.000. Jardín con parrón y frutales. Deuda: \$ 50.000. EE. PP. y PP. Terreno: 700 m<sup>2</sup>. Edificado: 400 m<sup>2</sup>.

CARLOS OSSANDON G. -- Nueva York 25

**S. SACK**  
FIERRO NACIONAL  
REDONDO CUADRADO PLANO  
Sr. PABLO 1179  
MORANDE 817

1.—Alhajas, monedas y antigüedades

ORO, JOYAS, BRILLANTES, PLATINO, plata, monedas antiguas, esmeraldas, supero cualquier oferta. Bandera 817

COMPRO BRILLANTES, JOYAS, PEDRILLOS insuperables. Kardonsky. Estado 384.

BRILLANTES, JOYAS, BOLE-  
tas, vendiendo y comprando. Supero  
cualquier oferta. Ahumada 88  
esquina Nueva York.

NOVIOS, ARGOLLAS, ORO 14 Y 18  
kilates, macizas, grabadas, desde 200  
pesos par. San Diego 780. Bolejería  
Sportman.

[NOVIOS!] PARA ARGOLLAS, FA-  
brica Estlin, Nueva York 66.

¡¡¡LIQUIDO TRES MILLONES!!  
de pesos en relojes, pulseras,  
collares de perlas de fantasía,  
hojas de oro, etc. Venta por  
mayor y menor. Casa Gerab.  
Rosa 1148.

¡¡¡CASA REAL!! ORO, JOYAS, BIL-  
letes, fantasías, esmeraldas, Com-  
puertas, transformaciones, Comen-  
daciones.

JOYAS: ANTES VENDIDAS, CON-  
súltense. Pagamos mejores precios:  
brillantes, máximas, esmeraldas, arte. Ho-  
lita ampara. San. Bandera 816, tel.  
f. 80072.

COMPRO ORO Y PLATA, PAGO RUE-  
do precios. Alameda 400.

**Dr. Saavedra**  
GALVEZ N.º 178  
FONO 66811

2.—Automóviles, ca-  
miones y vehículos

ENSEÑO MANEJAR Y MECANICA DE  
automóviles. Luis Miranda Torres, pro-  
fesor autorizado. Almirante Barrios  
702.

BICICLETAS INGLESES "PHILIPS".  
Damas y caballeros. Facilidades de  
pago. Arturo Prat 740.

20.000 VENDO CAMIONETA CHEVRO-  
let, de 4, buen estado. San Pablo  
1619.

CHEVROLET 1938, DOS PUERTAS, VEN-  
do. Francisco Cortés. Delicias 287.

D. E. W. COCHE Y REPUESTOS.  
Vendidos. Av. Los Leones 906.

NEUMATICOS USADOS DIFERENTES  
medidas, ocasión, 16 de Julio 1380.

COMPRO NEUMATICOS NUEVOS US-  
dos, varias medidas. Ar. Matia 241.

CAMARAS BICICLETA, 5 PESOS.  
Carmen 2096.

AUTOMOVIL TURISMO, ECONOMICO  
renda. Copiapó 348.

**NUEVO PLAN**

**Sastreía DRINBERG**

10

**CUOTAS IGUALES SIN PIE**

**BANDERA 644**

VENDO CAMION CHEVROLET AÑO  
39, seis ruedas y barandas perfectas  
estado, en \$ 65.000. Tratar: Fernán-  
des, Plaza Sotomayor 10, Valparaíso.  
casilla 96-V.

3.—Neumáticos, acce-  
sorios y garages

BICICLETAS INGLESES "PHIL-  
lips", hombre y mujer. Faci-  
lidades de pago. San Diego  
841-843.

4.—Arriendos busca-  
dos

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES AN-  
ticipamos rentas. Caja Propietarios

PARA PAN DE PASCUA.  
helados y pastas directamente  
de la Fábrica

"LA VICTORIA"  
Independencia 831.

al consumidor. Exita intern-  
tarios.

5.—Arriendos ofreci-  
dos

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES AN-  
ticipamos rentas. Caja Propietarios

DEPARTAMENTO CASA FAMILIA, 3  
piezas, Bienes arrendatarios, con o sin  
pensión. A. Barrozo 636. Fono. 17 Die

FORESTAL. 600, FLAMANTE PIEZA  
amplia, teléfono. Dardignas 8182

UNTERALINDO. 1.300, DEPARTA-  
mento amplio, 3 piezas, Com-  
p. 1329.

COMPANIA 1374. DEPARTAMENTO  
piezas.

ARRIENDO PIEZA A CABALLERO O  
persona sola. Lira 80.

7.—Arboles y plantas.

ARBOLES DE PASCUA GRAN EXIS-  
tencia. Maceteros grds; tierra hoja-  
da. Ofrece C. Adora Cortés. Al-  
ameda, eng. Arto. Prat.

9.—Artículos de escri-  
torio, librería, im-  
prenta

PLUMAS FUENTE, ENCENDEDORES  
lámpara, arreglo. Galería Alessandri 30

12.—Compras y ventas  
varias

1.300 VENDESE OCASION FLAMAN-  
te coche-cuna. Alameda 243

ARMAS USADAS COMPRAMOS. SAN  
Diego 30.

14.—Diversos

ADMINISTRAMOS PROPIEDADES AN-  
ticipamos rentas. Caja Propietarios

COMPRAMOS DENTADURAS, DIN-  
do suelas usadas. Alameda 86

15.—Educación

CURSOS RAPIDOS, EFICIENTES ECU-  
nomicos: Oficinistas, Taquígrafas, Dao-  
logistas, Contabilidad, Escritura ma-  
quina. Prospectos. Instituto Contabi-  
dad, fundado 1922, Santo Domingo  
1030 (cerca Puente).

CORTE CONFECCION. NUEVOS CU-  
cos rapidos, eficientes, economicos; es-  
tandara perfecta, facilísima, garanti-  
da. Atención esmerada, profesores es-  
pecialistas. Confección trajes primor-  
ses. Prospectos: Academia "Fonix"  
Santo Domingo 1040 (cerca Puente).

ACREDITADO INSTITUTO TECNICO,  
Santo Domingo 1087, esquina Teles-  
ta. Cursos completos: Comercio, Dao-  
logografía, Taquígrafos. Corte-confe-  
cción. Peluquería. Solicite prospecto.

ESTUDIE DURANTE VERANO, PU-  
diendo empezar inmediatamente. Con-  
tabilidad, Dactilografía, Redacción  
y mecanografía, Ortografía, Instituto Co-  
mercial Mixto "Alfredo Torresalva"  
Huelafanos 1734. Solicite prospecto.

ESCUELA CHILE DE TELEGRAFIA  
eléctrica, con reinicio año de exis-  
tencia, ofrece a la juventud de am-  
bos sexos, los cursos diurnos y no-  
turnos de Taquígrafos, Radiotelegra-  
fia y Dactilografía. Matrícula abier-  
ta. Bascuñán Guerr 260.

[¡¡¡OJO! ¡TRIUNFE USTED! ESCUELAS  
Politécnicas Díaz. Gasconne. Cursos  
de verano. Internado para señoritas  
de provincia. Santo Domingo 678

17.—Ocupaciones bus-  
cadas:

OFREZCOMÉ PARA CUIDAR ENFER-  
mos noche. Teléfono 81156.

Marque en su  
boca el camino  
del éxito  
con

**Rouge VANKA**

Los AVISOS ECONOMICOS de

(Siempre rápidos y de eficaces resultados)

OBSEQUIAN DIARIAMENTE UN

**Rouge VANKA**

AL ORDENAR SUS AVISOS ECONOMICOS



2 ROUGE  
por  
5 PESOS

OFRECESE JOVEN APRENDIZ PARA  
cualquier oficio. Robles 208.

SEÑORITA OFRECESE CAJERA. PRIN-  
cipiante, oficina o vendedora. A. K.  
Casilla 12014.

OFRECESE JOVEN AYUDANTE TRA-  
bajos garage; recomendado. Correo  
Central. Carnet 903105.

SE OFRECE SEÑORA CUIDAR CASA  
señora Vergara. Correo, San Bernar-  
do.

SE OFRECE SEÑORITA CUALQUIER  
ocupación decente. M. Salas. Telé-  
fono 81597.

18.—Ocupaciones ofre-  
cidas:

NECESITO EMPLEADA SERVICIO,  
cocina-comedor, sueldo 500, inmediata-  
te. José M. Infante 2004. Substancia 17 Die

NECESITO TEJEDORAS COMPETEN-  
tes en lana, para máquinas Klein.  
Arturo Prat 1413, C. B. de 10 a 12  
A. M.

NATANIEL 135, NECESITO NINA JO-  
ven, ayudante cocina y niña mano-  
jeras. 17 Die

EMPLEADA CON LIBRETA SEGURO,  
casual, Gay 2207.

EMPLEADA NECESITA MATRIMONIO  
extranjero, Lira 9.

19.—Residencias, hote-  
les, restaurantes

FAMILIA HONORABLE ARRIENDA  
pieza con pensión. Nataniel 839.

PIEZA CENACION DOS PERSONAS,  
casa familia, Demyko 1171.

20.—Materiales de cons-  
trucción

S. SACK. BARRACA FIERRO. SAN  
Pablo 1179 Moran 817. Precios ba-  
jos.

FIERRO GALVANIZADO LISO SACK.  
31 Die

FIERRO REDONDO PARA CON-  
strucción. Sack.

LIQUIDO FIERRO TECHO FLAMAN-  
te y maderas de roble y pino. San  
Diego 745.

PUERTAS, VENTANAS, MAMPARAS,  
galerías stand-rod. Gran surtido, en-  
tregas inmediatas. San Diego 745.

PIEZA CENACION DOS PERSONAS,  
casa familia, Demyko 1171.

21.—Materiales de cons-  
trucción

S. SACK. BARRACA FIERRO. SAN  
Pablo 1179 Moran 817. Precios ba-  
jos.

FIERRO GALVANIZADO LISO SACK.  
31 Die

PIEZA CALLE, PENSION, DIEZ DE  
Julio N.º 20, esquina Vicuña Macken-  
na.

PIEZA GRANDE DOS PERSONAS,  
con alc. muelles con pensión, teléfo-  
no. San Ignacio 50.

PIEZA BUENA COMIDA, MATRIMO-  
nio 800, persona sola 300. Bellavista  
101-A.

SAZIE 2300, PIEZA GRANDE, CALLE,  
asoleada, pensión.

22.—Motores, maquina-  
rias y artículos  
eléctricos

MAQUINARIA DE OCASION.  
Huérnanos 2448.

24.—Muebles, menajes y  
artículos sanitarios

VENDO BANO IMPORTADO, \$ 2.100.  
Coronel Dávila.

OCASION! VENDO AMORLADOS  
Dormitorio, comedor, hall y muelles  
suelos. Delicias 2456.

MUEBLES: 15 MESES PLAZO. POCO  
pago. Serrano 283.

¡¡¡VERANEANTES!! COLCHO-  
nería "Francosa". Refacciones  
colchones domicilio. San Die-  
go 9. Teléfono 86259.

VENDO OCASION DORMITORIOS, CO-  
medores, living, lujosos muebles  
suelos. Santa Rosa 157.

## MEMORANDUM

DICIEMBRE 14 SABADO

SANTOS DE HOY Otilia

SANTOS DE MAÑANA Arsenio

BOLETIN DEL TIEMPO

(REDACTADO A LAS 20 HORAS DEL 13 DE DICIEMBRE DE 1946)

Se ha observado buen tiempo general en el territorio.

APRECIACION GENERAL

Continúan las actuales condi-  
ciones atmosféricas, favorables en la mayor parte del país.

ZONA NORTE (Arica a Coquimbo): Buena. Viento del oeste.

CORDILLERA CENTRAL: Buena. Viento del sur.

ZONA SUR (Santiago a Chilo): Buena. Viento del sur.

GUAFU A EVANGELISTAS: Nublos parciales. Vientos del sur.

PUNTA ARENAS: Nuboso.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (día 13): máxima: 27.5 grados a las 17 ho-  
ras; mínima: 8.3 grados a las 6 ho-  
ras.

Humedad relativa del aire (día 13):

## TURNO DE BOTICAS

SEMANA DEL 14 AL 21 DE DICIEMBRE: Tello, Barón y Cia.,  
Bandera 628; Hoffmann, Hoffmann y Cia., San Pablo 2899; Manuel Es-  
trigues, Irujo y Cia., San Pablo 1590; Blanquero, Rittner y Cia.,  
San Pablo 1590; Bremen, E. Pino, J. J. Pérez 2573; San Martín, A. Vi-  
tes, Bernal del Mercado 301; San Cristóbal, D. Ramírez, Recoleta 1971;  
Altamira, G. Miranda, Centenario-El Salto; Victoria, R. Calderón, Sulas  
2580; Colón, Atria y Cia., Colón 1680; Imperial, C. Correa, Fermin Vi-  
vacia 2602; Palma, Bello y Cia., Pío Nono 1041; Mendoza, Y. Recasenski,  
Carrañal 1230; Meléndez, G. Meléndez, Avda. Burela 487 (Com. Matipó);  
Bulnes, L. Espinoza, A. Maco 279 (Población Bulnes); Stari, M. Stari,  
B. O'Higgins 2082; Rojas N.º 1, R. Rojas, Bascuñán Guerrero 1500; La  
Santísima, A. Torres, Bascuñán Guerrero 601; Vera, J. Vera, San Igna-  
cio 702; Díez de Julio, B. Krausel, Díez de Julio-Portugal; Universi-  
B. Carvajal, Santa Rosa 1500; San Judas Tadeo, Serrano y Cia., Santa  
Elena 1208; Vique, E. Vique, Chile 1807; Sierra Bello, D. Barriga, Si-  
erra Bello 2321; Carmen Mena, A. Aburto, Carmen Mena 415; Lo Ove-  
lle, Palma y Cia., Fuenzalida Urreola 432 (Lo Ovalle); Andes, P. Vi-  
lallón, Gran Avenida 9905; Salvador, F. Zúñiga, Francisco Bilbao 0911;  
Noll, Chigline y Cia., Providencia 1312; Holandesa, Valencuela y Cia.,  
Providencia 2360; La Capital, R. Argandoña, Avda. Miguel Claro 2103;  
San José, M. Vera, Pedro L. Cuadra 1119; Soza, B. Soza, Irarrázaval  
9134; Páez, P. Vukovic, Avda. Valdivia 25 (Los Guindos).

fono 300661; Posta N.º 8, de la  
Asistencia Pública, Chacabuco  
co esquina de Compañía, telé-  
fono N.º 83338; Asistencia Pú-  
blica de Suños, Villaseca es-  
quina de Irarrázaval 1017; telé-  
fono 61348; Asistencia Pública  
de Providencia, Manuel Montt  
803, teléfono 29031; Prefectura  
de Carabineros, Moneda esqui-  
na de Morandé, teléfono 66151  
Bombas: 61171

OFICINA METEOROLOGICA DE  
CHILE.— MINISTERIO DE DE-  
FENSA NACIONAL

LLAMADOS DE URGENCIA

Asistencia Pública, San Fran-  
cisco 30, teléfono 68191. Posta  
N.º 2, de la Asistencia Pública,  
Maule esquina de Chilo, telé-  
fono 61171

CRUZ ROJA DE LAS MU-  
JERES DE CHILE

Independencia 357  
POLICLINICA GRATUITA PA-  
RA INDIGENTES

Curaciones, Cirugía menor e  
inyecciones, diariamente de 2  
a 4 1/2 P. M.

Servicio Dental—Niños: vie-

## AGENCIAS DE

"LA NACION"

PARA LA RECEPCION DE  
AVISOS ECONOMICOS

FERIA MATADERO N.º 42  
PORTAL EDWARDS 2742

CIGARRERIA  
SAN PABLO 2355

PELUQUERIA  
MAPOCHO 2674

PROVIDENCIA  
PASTELERIA CHILE  
IRARRAZAVAL 3907

ROBERTO CARRASCO  
MAULE 1006

PELUQUERIA "PARIS"  
RECOLETA 764

CIGARRERIA "EL RECORD"  
SAN DIEGO 1181



## LA NACION

Santiago de Chile, sábado 14 de diciembre de 1946

## LA INFLACION

El Ministro de Hacienda ha insistido en que la corrección de la marcha económica del país sólo puede encontrarse en la estabilización del valor de la moneda. Este ha sido casi exclusivamente el activo proceso inflacionista, que ha funcionado a modo de una pesadísima rueda que prácticamente ha destruido el standard de vida de la colectividad, junto con el derroche en forma peligrosa los fundamentos económicos de la nación.

A través de numerosos editoriales y artículos, desde hace años "LA NACION" ha afirmado sostenidamente la necesidad de estabilizar el peso. Los problemas que el Gobierno espera resolver mediante el plan económico dado a conocer por el Ministro de Hacienda, se han acentuado con el correr del tiempo. Este agravamiento progresivo es el que tenemos presente cuando propugnábamos la necesidad de acogerse a la medida antes señalada, como único procedimiento eficaz para evitar que la inflación se transformara en arrolladora tromba. De ahí que concordemos con el parecer del señor Wachholtz, en cuanto a que la salvación sólo se conseguirá en la medida que se logre dar estabilidad a la moneda.

Empero, ¿cuál es el engranaje que ha movido a la amenaza de una rueda inflacionista?

Es evidente que se trata de una anomalía que ha quebrantado la economía de todos los países del orbe. "La inflación" ha expresado el señor Ministro — es un fenómeno mundial producido por la descapitalización que sufrieron todas las naciones a consecuencia de la guerra, y estas pérdidas no sólo las han sufrido los vencidos, sino también los vencedores y, lo que es más importante para nosotros, las naciones que intervinieron directamente en el conflicto".

El quebrantamiento producido por la inflación, no obstante, ha sido diferente, agravándose más en algunos países que en otros. Las naciones hispanoamericanas tienen economías similares; también coinciden en no haber participado directamente en el conflicto, a excepción de Brasil y México, y, a pesar de la analogía de las condiciones enunciadas, aquí se ha tornado especialmente severo en algunas de ellas. Chile ha sido el más afectado; todavía más que los países que participaron directamente en el conflicto bélico. Sólo en Bolivia la inflación ha sido más pródiga en situaciones angustiosas.

Es preciso, entonces, reconocer la influencia de factores internos, que se han sumado a los de carácter mundial. Como nuestra estructura económica es muy semejante a las de los demás países hispanoamericanos, las diferencias sólo pueden atribuirse a la conducta financiera seguida en Chile, que ha sido menos efectiva respecto a los propósitos de debilitar el impulso inflacionista. Las emisiones inorgánicas del Banco Central para adquirir dólares, al aumentar el volumen del circulante, constituyen una prueba de nuestro aserto.

Todo habría sido distinto si los Poderes Públicos se hubieran preocupado más seriamente de estabilizar la moneda. Era el camino lógico que se debería haber seguido, por lo cual los propósitos del Gobierno de detener la desvalorización de la moneda, equivalen a enmendar el rumbo financiero y económico. De ahí la verdad absoluta de la aseveración del Ministro de Hacienda de que no le interesa "en este momento continuar en la afán de eludir responsabilidades o culpar a los otros de lo que ha ocurrido. Es necesario que el país entero reaccione y afronte con entereza la dura tarea de eliminar los vicios que están corrompiendo nuestra economía".

## Situación de España

La Asamblea General de las Naciones Unidas acaba de aprobar una resolución por la cual se pide a todos los países que la componen, el retiro de sus Embajadores y Ministros de Madrid, al mismo tiempo que recomienda al Consejo de Seguridad la adopción de las medidas necesarias para reestablecer la situación existente dentro de un tiempo razonable, no se establece en España un régimen que este de acuerdo con la voluntad del pueblo.

Al iniciarse el debate que culminará con la aprobación de la resolución diplomática, el delegado de Chile ante la Asamblea, pronunció un discurso en que expresó su profundo pesar por la situación existente dentro de un tiempo razonable, no se establece en España un régimen que este de acuerdo con la voluntad del pueblo.

Con atinados razonamientos y sin emplear recursos ajenos a la más estricta lógica, el señor Nieto del Río, con la justicia que se merece, al ser el representante de un país que se liba a entrar a su cuerpo de la paz y de la concordia humana en el mundo convulsionado por la guerra.

La aprobación de la resolución diplomática, por la Asamblea de las Naciones Unidas, es un paso más hacia una bien entendida cordialidad internacional, resolución histórica en cuyo feliz resultado le corresponde gran parte a la delegación chilena.

## CONFERENCIAS

DEL SR. OSSES. — El profesor señor Mario OsSES disertará el martes a las 18.30 horas, sobre "La Imprevención en Latinoamérica", en el Instituto Pedagógico de Chile.

DEL SR. GALLARDO. — El profesor don Laurencio Gallardo disertará el jueves 19 del presente, a las 18.30 horas, en la Sala Galdames del Instituto Pedagógico de Chile, sobre "La Imprevención en Latinoamérica".

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO.

## A DARIO POBLETE

Estimado amigo y compañero:

Sean cuales fueren sus méritos ya contrarios, estoy seguro de que el pasado dado por usted de palabra, para procurar el retiro de los intereses fiscales de este diario, ha de figurar entre los mejores. Me hago portavoz de la felicidad de este pequeño pueblo llamado LA NACION, para dar las gracias al señor Presidente de la República, y a usted.

No se sospecha siquiera hasta donde pueden alcanzar las virtudes de la libertad si no se han perdido aunque sea en parte.

Para probar la entereza con que el Gobierno ha encarado la situación de este diario bastaría con citar el artículo aparecido hace poco en estas columnas en el que una funcionaria experimentada del Servicio Social atacó el sistema presidencial de audiencias populares en la Moneda. La verdad es que la nueva actitud no parece prodigiosa.

DE CARLOS PINTO DURAN.

## Adquisición, distribución, consumo

El problema del abastecimiento del país, sólo puede resolverse considerando sus tres ángulos: adquisición, distribución, consumo.

La adquisición consiste en obtener las cosas requeridas produciéndolas o importándolas. La distribución es el arte de repartir los abastos por medio de un buen sistema de almacenamiento y transporte. Por consumo entendemos la satisfacción oportuna, armónica y suficiente de las necesidades nacionales en lo relativo a alimento y vestuario.

Sabiendo lo que es necesario consumir, se sabrá lo que ha de adquirirse y cómo deberá distribuirse.

En consecuencia, lo primero será tener idea exacta de las necesidades nacionales.

Es un trabajo que tiene que ser exacto, que tiene que ser verídico.

Así como se dicta una ley de presupuesto, como se lleva la contabilidad de un negocio, así debe prepararse cada año un cálculo verdadero, basado en hechos ciertos, de los artículos de uso habitual e indispensable para alimento y vestuario que requerirá el país en el año siguiente.

Para tal efecto, han de conocerse en primer término las necesidades locales, regionales y nacionales por estaciones y por meses, respectivamente, y por los productos de alimento, medicación, vestuario, vajilla, mobiliario, etcétera, que forman el cuadro completo de artículos de uso habitual e indispensable que requiere la población.

Es una encuesta que sólo puede llevarse a cabo en el terreno, frente a los hechos, a la luz de los números, organizando en todas partes medios permanentes de información y estadística.

De tal modo, se sabrá en cualquier momento la cantidad de productos que deben salir de cada punto, en forma de hacer imposible la escasez ficticia o efectiva que provoca la carestía y alienta la especulación.

¿Cuáles son las cantidades y modalidades peculiares del consumo de cada región; de las ciudades y pueblos; de las minas, los campos, las salitreras?

¿Qué cantidad de ganado debe recibir cada matadero por semana para que no se produzca exceso o escasez, ambos perjudiciales?

¿Cuántos sacos de papas necesitan las provincias del norte para no carecer de este artículo en el año?

¿Cuántos quintales métricos de leña y carbón vegetal necesitan Santiago y Valparaíso?

¿Cuál es el consumo nacional de harina, arroz, café, manteca?

¿A cuánto debe ascender el consumo normal de leche, pescado, legumbres y frutas en relación con las exigencias de la vida?

¿Qué cantidad exacta de cada uno de los productos alimenticios importados necesita internarse cada año?

Son estas unas pocas de las muchísimas preguntas que ha de contestar la encuesta acerca de lo que es y debe ser el consumo nacional.

El cuadro de los consumos debe hacerse por departamentos y estar a cargo de una oficina responsable.

No es tarea difícil. El país es relativamente pequeño. Nada más sencillo que establecer en cada intendencia o gobernación una oficina dependiente del servicio central, asesorada por los carabineros, para llevar la información estadística de los consumos departamentales, pronta a representar en sus informes cualquiera situación, irregularidad o urgencia que se produzca en ellos.

He aquí una precaución elemental que debió discutirse muchos años antes. En el actual desbarajuste de abastecimiento sin planes ni cabeza, es el hijo de una previsión ineficaz, que ha provocado la honda crisis alimenticia que soportamos.

C. P. D.

## III Congreso de la CTCH

Hoy se inaugura este Congreso de la clase trabajadora chilena, y a la fecha merece ser recordada en los anales de nuestro desenvolvimiento obrero, factor fundamental dentro del desarrollo democrático chileno.

Sin duda, la agrupación de todas las fuerzas gremiales en una sola entidad, ha venido a significar el verdadero poderío de las clases trabajadoras y su nivelación con la enorme influencia del capital dentro de la vida política y económica del país.

Hubo no pocos intentos antes de llegarse a este buen éxito, que es ejemplo para el proletario educador de los trabajadores americanos. Y no se ha logrado esta cohesión y comando único, sino merced a largas y sacrificadas luchas, que en algunas oportunidades, adquirieron fulgores trágicos.

No tenemos en cuenta los empeños divisionistas de los últimos tiempos. Ellos nada han significado, como no sea la revelación de una conciencia firme en la clase obrera, la que se ha manifestado no sólo en el campo gremial, sino en el terreno político, ya que únicamente así fue posible el triunfo de la candidatura del actual Presidente de la República.

Lo que se torna difícil comprender es la razón de que aun la CTCH, o sea, la agrupación sindical de todas las fuerzas del trabajo, continúe sujeta a repudio injustificado

de políticos sino de periodistas comprensivos, y de estadistas aguileños. Por primera vez en muchos años el Gobierno ha nombrado para la Presidencia del Consejo de este diario a un periodista en libre ejercicio de sus facultades. Parece mentira, pero antes se culpaban mucho de que fuera cualquiera cosa, menos periodista. Otro hecho insólito: el Director actual, subrogante es, asimismo, periodista. Pero ahí es nada: este Director interino no fue pariente del señor Presidente durante la campaña electoral. La verdad es que todo esto parece un sueño.

¡Directores y consejeros periodistas en un diario! ¡No se había visto antes!

Dice usted, señor Poblete, que el Presidente de la República desea desprender al Gobierno de la parte que le cabe en esta Empresa, y al mismo tiempo, espera que, una vez libre, LA NACION se transforme en un diario modelo.

Será bueno meditar bastante en el género de libertad que nos aguarda, para ello debemos tomar nota de la complejidad de los negocios necesitados de fuertes capitales. Los materiales son caros, decía mi más ni menos que Juan Jaures, el coloso de L'Humanité. Por lo mismo no hay una sola Empresa periodística que no represente intereses. En cierto tiempo las fábricas de municiones eran dueñas de casi toda la prensa francesa. En Alemania y en otros países, ha ocurrido otro tanto. El sufrimiento personal de este diario podría ser el tiempo perdido en cláusulas y otras miserias, si el Gobierno le traspasara sus acciones a plazo. De esta manera obró en Brasil el actual Presidente Dutra, con los diarios que incautó don Getúlio Vargas.

No puede haber diario sin capitalistas. Conformes. Cuando esos capitalistas son personas libres y nobles, la cosa

carece de peligros. La cuestión estriba simplemente en la libertad para emitir opiniones. Ibsen en uno de sus dramas hace decir: "Los diarios deben ser escritos por el público, pero no por un sistema de Gobierno, ni por un sistema de intereses."

Actualmente se opera una revolución periodística universal. La opinión británica reclama la libertad absoluta de la prensa, insistiendo en la supresión de trusts, o "cadenas". La formación de un diario hecho por periodistas de oficio sería un experimento digno de Chile, vanguardia de tanta idea generosa. Dejo a usted y al señor Presidente de este asunto que podría evocar el viejo refrán: "No hay mal que por bien no venga".

Creame su agradecido amigo y colega

J. E. B.

## Defensa del capital humano

La legislación social de Chile se precia de ser una de las más avanzadas del mundo. Efectivamente, no podemos negar tal aseveración: la Ley de Seguro Obligatorio; la cantidad de Caja de Previsión, de cuyos beneficios goza casi la totalidad de los trabajadores, manuales e intelectuales del país; la Ley de Medicina Preventiva, etc., lo justifican.

Todas estas leyes e instituciones han tratado, principalmente, de asegurar el sustento del individuo en casos de incapacidad, ya sea por accidente o por vejez, y de ayudar en casos de enfermedad, proporcionándole atención médica, subsidios en dinero, reposo en sanatorios, etc.; pero todas han descuidado el capital que representa el individuo sano, y nada han hecho por mantenerlo en su estado de salud.

Creemos que una de las principales preocupaciones de los servicios del Estado debe ser la conservación de este capital, asegurando así una mayor capacidad de trabajo, lo que redundaría, por ende, en un considerable aumento de la producción; se desconocen, asimismo, los servicios destinados a la atención de los enfermos, mejorando su eficiencia.

En otros países ya se han tomado los medios necesarios para conservar la salud de los trabajadores, una de las cuales es proporcionarles un adecuado descanso, en un clima que mejor le cuadre a su constitución física y a las actividades que desarrolla.

En Chile, algo de esto han hecho la Dirección de In-

formaciones y Cultura y la Dirección de los Ferrocarriles del Estado: la primera ha organizado excursiones colectivas a los canales del Sur, a un costo reducido, y la otra proporciona pasajes rebajados a los sindicatos, dándoles la oportunidad de pasar, a sus afiliados, con sus familias, un día de playa.

Pero creemos que esto no debe ser todo, sino que el Estado, por intermedio de las instituciones de previsión, debería emprender decididamente la defensa de este capital, que actualmente se desperdicia en las cantinas, en las casas de juego y en los hipódromos, durante los días de sus vacaciones.

En efecto, a manera de ensayo, durante la próxima temporada de verano, el Estado debería acordar a sus servidores rebajas apreciables en los pasajes de los Ferrocarriles, las que podrían hacerse extensivas a sus familiares, por los que reciben asignación; así podría apreciarse el realmente los beneficios que esta medida reportaría en la marcha de los servicios y en la salud de la población.

Una vez conocidos los resultados y obtenida la experiencia necesaria, se haría obligatoria la salida a clima de todos los trabajadores del país, ya que es sabido que, en la actualidad, muchos continúan trabajando durante sus vacaciones y casi la totalidad se queda en sus casas, sin obtener ningún provecho para su salud, con lo que se desvirtúa totalmente el espíritu de la ley que concedió estos feriados.

E. R. F.

## ES INDISPENSABLE LA REORGANIZACION DEL INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA

NO CUMPLE LAS FINALIDADES PARA QUE FUE CREADO.— LA MEDIDA GUBERNATIVA SE APLICARA DE ACUERDO CON UN PLAN.— INTERESANTES DECLARACIONES DEL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DE ESA ENTIDAD, SEÑOR JUAN CHACON CORONA.

Con referencia a los proyectos gubernativos de reorganizar el Instituto de Economía Agrícola, el Vicepresidente Ejecutivo de esta entidad, señor Juan Chacón Corona, nos formuló las siguientes declaraciones:

"Debo señalar, en primer lugar, que la actual orientación que tiene el servicio a mi cargo, no cumple con las finalidades que las leyes y reglamentos le indican. Tomando en cuenta la época que vivimos, los cambios que ha experimentado el país y el programa de Gobierno, debe irse a la reorganización que coloque al Instituto en el plano para el cual fue creado."

Pero esto se hará de acuerdo a un plan, el cual ya se está estudiando, con el objeto de poner al organismo que dirige el servicio, en condiciones que cumpla realmente con la misión social y económica que le está encomendada, todo de acuerdo con sus leyes y reglamentos. Para el objeto señalado se suprimirán algunos departamentos y secciones, y se crearán otros, que guarden estrecha relación con el plan de Fomento de la Producción que consulta el programa de S. E. el Presidente de la República."

LA PRODUCCION AGROPECUARIA

Tal como lo señalaba el programa elaborado en la Convención Democrática Popular, y a cuyo estricto cumplimiento está abocado el Gobierno actual, existe la imperiosa necesidad de impulsar el desarrollo intensivo de la producción agropecuaria, con el fin de sacar al país del atraso económico y social en que lo han mantenido los elementos reaccionarios y feudales en sus 136 años de vida independiente.

Debemos tomar todas las medidas conducentes a que la agricultura nacional cumpla su papel de abastecer al país de la suficiente cantidad de alimentos y materias primas, y aun permitir un excedente de exportación. Para esto es necesario realizar la Reforma Agraria, cumpliendo el compromiso contraído con el pueblo: que contenga la subdivisión y distribución de las grandes latifundios y tierras baldías entre los inquilinos, me-

dios y trabajadores agrícolas; que impulse la mecanización de la explotación agrícola, a fin de convertir en intensiva la actual explotación extensiva del cultivo de los suelos.

Con todo lo expuesto anteriormente, se desprende que los planes del actual Gobierno, y en los cuales este Instituto tiene ingerencia primordial, se orientan hacia el máximo de producción de los rubros susceptibles de exportar, sobre todo lo que concierne en estimular el comercio con los países hermanos del Continente, asegurando antes el abastecimiento interno.

## LA MISION SUECA OFRECE HOY UN ALMUERZO EN EL GOLF CLUB

EN RETRIBUCION DE ATENCIONES. — AYER VISITARON LA PLANTA ELECTRICA DE PILMAIQUEN.

En la tarde de ayer, poco después de las 18 horas, llegó a Santiago el avión en que regresaron de su gira por el sur del país, S. A. Real el Príncipe Bertil y los miembros de la Misión Sueca, acompañados de otros funcionarios del Gobierno y de la Corporación de Fomento de la Producción.

El Príncipe Bertil y sus acompañantes salieron en la mañana de ayer desde Concepción, en avión, y se dirigieron en vuelo directo a Pilmaiquén, donde visitaron la planta eléctrica y fueron festejados con un almuerzo por la Corporación de Fomento. A media tarde regresaron a la capital directamente.

RETRIBUYE ATENCIONES. Hoy, al mediodía, en el Club

de Golf, el Príncipe Bertil y los miembros de la Misión Sueca ofrecen un almuerzo en honor del Ministro de Relaciones Exteriores y demás miembros del Gobierno, y de las diversas instituciones con que han tratado en Santiago, como retribución de las atenciones que se les han prodigado.

SE VAN EL MARTES

Los distinguidos huéspedes no tienen programa oficial hasta el próximo martes día en que seguirán viaje al Perú. Durante los días que resten, celebrarán las últimas conferencias con los dirigentes de los organismos públicos y particulares con los cuales tienen pendientes gestiones económicas y comerciales.

QUINA PARA DESIGNAR MINISTRO SUPLENTE DE LA CORTE SUPREMA

La Excmo. Corte Suprema, acordó ayer formar quina para designar reemplazante, en la vacante por licencia de un mes al Ministro de la Corte, señor Alfredo Rondanelli.

## Imperativo en las faenas agrícolas

El Presidente de la República, en una reunión celebrada con los dirigentes de la Confederación de Trabajadores de Chile, informó de las denuncias que había recibido de las entidades agrícolas sobre la agitación que se estaba produciendo en el campo, y el temor de los agricultores de que esta fuera un preludio de huelgas o incitación a ellas durante las cosechas.

El Primer Mandatario expresó, en esta oportunidad, cuáles eran los puntos de vista del Gobierno frente a tal situación, y el peligro que significaba para el mismo pueblo el que se produjeran perturbaciones en el proceso de la producción agrícola, lo que, además, estimaba una falta de concurso, desde el momento en que con esta actitud se daba armas a los que pretendían crear una atmósfera adversa a su gestión administrativa.

En un gesto patriótico y comprensivo que los honra, los dirigentes de la CTCH manifestaron al Presidente que realizarían las investigaciones del caso, y que ese clima de inquietud cesaría de inmediato.

Con esto, la primera y más poderosa fuerza obrera del país ha demostrado sus propósitos de efectiva colaboración al Gobierno popular que dirige por el nocturno de mañana y con el día de mañana.

El Excmo. señor González Videla conoce los problemas del trabajador del campo, sabe de sus miserias y de su vida vegetativa de hace muchos años, y comprende que hay muchas injusticias por corregir y una necesidad imperiosa de sacarlo de ese estado de postración material y espiritual en que se encuentra. El campesino ha permanecido hasta hoy al margen de los beneficios que nues-

tra avanzada legislación social otorga a los hombres que trabajan en otras actividades, y que han podido ir labrando con sus luchas sociales una existencia más humana.

Hay muchos fundos donde agricultores progresistas han mejorado las condiciones del obrero, pero hay también muchos, la gran mayoría, donde este sigue siendo un paria, explotado con salarios miserables, vive en chozas de torra o en viejas casuchas de adobe, carece de escuelas para educar a sus hijos, y no dispone ni siquiera de unos pocos metros para sembrar, mientras miles de miles de hectáreas permanecen improductivas.

Esta tremenda injusticia es la que el actual Gobierno quiere remediar rápidamente. Y la firmeza de estos propósitos la demuestra el envío al Congreso Nacional del Proyecto de Sindicalización Campesina, primer y seguro paso hacia la liberación del obrero agrícola, que abrirá a este nuevos horizontes, y que habrá de ser, contrariamente a lo que creen muchos espíritus prejubilados, beneficiosa para los propios agricultores y para la producción.

Quiere el Presidente de la República, que los trabajadores del campo esperen tranquilos y confiados la solución de sus problemas, sin provocar trastornos en la industria que afectaría a la economía nacional y, especialmente, a la población del país, por la escasez de productos agrícolas de primera necesidad. Y si hay peticiones justas, razonables, que hacer de inmediato, se efectúen por las vías legales, que son las que conducen con mayor seguridad por los caminos del buen éxito.

Por segunda vez ha sido rebajado el tiempo de vuelo entre Santiago y Buenos Aires, que había sido establecido en tres horas y dieciocho minutos, sólo el miércoles recién pasado por un bimotor Lockheed Lodestar de la Línea Aérea Nacional, y que desde ayer viernes, ha quedado reducido a sólo tres horas y nueve minutos.

Es digna de destacarse esta meritoria performance por cuanto antes de que la Línea Aérea Nacional extendiera sus servicios a Buenos Aires, este viaje se hacía en un lapso que fluctuaba entre cuatro horas y treinta minutos a cinco horas y cinco minutos.

La misma tripulación que estableció el miércoles recién pasado el record de tres horas y dieciocho minutos, ha sido la que ha tenido el honor de rebajar nuevamente este lapso a tres horas y nueve minutos científicos. Integraron la dotación de este Lodestar 0070 — el mismo con que se estableció este record — su comandante, don Hernán Mujica Bordaberry; el piloto, don Haroldo Benson Robinson; el radiopropagador, don David Camus Rodríguez, y el sobrecargo de bordo, don Roberto Eyquem.

Tal como cuando cumplieron la excepcional performance anterior, este bimotor hizo este recorrido con su dotación completa de pasajeros, y sus bodega abarrotada de carga y correspondencia internacional.

## LA "LAN" ACORTA LA DISTANCIA ENTRE BS. AIRES Y SANTIAGO

Por segunda vez ha sido rebajado el tiempo de vuelo entre Santiago y Buenos Aires, que había sido establecido en tres horas y dieciocho minutos, sólo el miércoles recién pasado por un bimotor Lockheed Lodestar de la Línea Aérea Nacional, y que desde ayer viernes, ha quedado reducido a sólo tres horas y nueve minutos.

Es digna de destacarse esta meritoria performance por cuanto antes de que la Línea Aérea Nacional extendiera sus servicios a Buenos Aires, este viaje se hacía en un lapso que fluctuaba entre cuatro horas y treinta minutos a cinco horas y cinco minutos.

La misma tripulación que estableció el miércoles recién pasado el record de tres horas y dieciocho minutos, ha sido la que ha tenido el honor de rebajar nuevamente este lapso a tres horas y nueve minutos científicos. Integraron la dotación de este Lodestar 0070 — el mismo con que se estableció este record — su comandante, don Hernán Mujica Bordaberry; el piloto, don Haroldo Benson Robinson; el radiopropagador, don David Camus Rodríguez, y el sobrecargo de bordo, don Roberto Eyquem.

Tal como cuando cumplieron la excepcional performance anterior, este bimotor hizo este recorrido con su dotación completa de pasajeros, y sus bodega abarrotada de carga y correspondencia internacional.

DIRECTIVA DEL INST. CHILENO-YUGOSLAVO

El lunes a las 19 horas, en el local del Club Yugoslavo, Montaña 707, tendrá su reunión de constitución el primer Directorio del Instituto Chileno-Yugoslavo de Cultura, formado hace algunos días en nuestra capital.

Integrará dicha directiva el señor Esteban Irovic, la señora Lenka Franulic, los señores Ramón Caba Morales y Alfredo Portales, la señora Georgina Durand, la señora Dinca de Leontic, la señora Dora Murúa de Majcen, el diputado señor Radomiro Tomić, y los señores Miguel Pockopovic, Andrés Gile, Ivo Golc, Zvonimir Medovic, Ivan Papić, Simón Stancic, Drago Leontic, Antonio Zúlic y Francisco Berovic.

En esta reunión se dará cuenta de la resolución adoptada por la Comisión de Cooperación Internacional, en cuanto a la terna formada para la designación de presidente del Instituto, terna que estaba compuesta por el señor Esteban Irovic, la señora Lenka Franulic y señor Ivan Papić.

FIESTA ANUAL DEL AHORRO

En el Teatro Caupolicán se está tuará mañana, a las 10 horas, la tradicional fiesta del ahorro, organizada por la Caja Nacional de Ahorros a fin de estimular al alumnado más perseverante en las saludables prácticas de la economía. Un programa extraordinario se ha preparado para esta acto, al cual concurrirán las autoridades de la Caja y de la Educación Pública del país.

Una banda Militar amenizará la Fiesta y en ella actuarán destacados alumnos de danzas de Forá Bustamante, Nicomedes Molinare, la soprano Olga Fañal, el Tenor Perico, y el humorista Rolando Calcedo.

"Teño" de André Gide, por R. Bastide. "Existe la fatalidad?", por Pablo de Linares; informaciones; crónica semanal francesa de literatura.



**PIDEN QUE EL CEN RADICAL INFORME  
A LAS ASAMBLEAS DEL 1er. DIST.**

LA ASAMBLEA MAESTRANZA SOLICITA TAMBIEN LA  
PURACION DE LA ADMINISTRACION PUBLICA—  
NARA DELEGADOS ANTE LA ALIANZA

El jueves pasado celebró sesión la Asamblea Radical Maestranza. En primer lugar la Asamblea después del comparecencia y voto polifónico de la Sexta Comuna, desahogó su parte sustantiva solicitando al CEN que no de pase reclutamiento de soldados a las zonas de replazados que está ocupando gran des cargos en la actual Administración y dando lugar a la salida del Presidente de la República que evite en lo posible la vuelta o su confirmación en sus cargos, acor da con las leyes y convenciones de reunión a todas las asambleas del primer distrito, a la que asiste la mayoría de los habitantes del CEN, a fin de que informen a las

MINISTRO DE AGRICULTURA ASISTIDA  
CONCENTRACION COMUNISTA EN C...

DARA CUENTA DE LA ACCION REALIZADA POR SU  
TIDO EN EL MINISTERIO.— OTRAS CONCENTRACIONES  
VARIOS PUNTOS DEL PAIS

[illegible]

**PARTIDO SOCIALISTA**

**SECCIONAL NUNOA.**— Se cita a todos los militantes para mañana a las 10 horas en punto.

**CENTRO HIJOS DE TABARACA PREPARA**

**FIESTA DE PASCUA**  
En Centro "Hijos de Tarapacá", como en años anteriores, está preparando un programa especial para celebrar la próxima Pascua.

La directiva de dicha Institución, nos encarga avisar a los socios que deberán estar desde las 8 de la mañana en el Club de la Unión, para asistir a la repartición de juguetes a los hijos de los socios, acto que se efectuará el próximo miércoles 25 en la tarde.

que tienen pasad' desde el Regio-  
nscribir a sus hijos en el Registro  
Especial que para el efecto se ha  
abierto en la Secretaría, calle  
Compañía N.º 1532.

**REUNIRA MAÑANA**

La Asamblea Radical de San Miguel, se reunirá mañana a las 10 horas con el objeto de imponerse de una interesante tabla

que abarca puntos de vital importancia, como son la incompetencia entre parlamentarios y Ministros; sobre postergación de las elecciones de regidores y la ley de probidad administrativa, temas que requieren la mayor asistencia ciudadana, lo que hace que la asistencia es obligatoria y será debidamente controlada. Local, Avenida Central 1141 (San Miguel).

40.—Judiciales	QUIERA JORGE GUZMAN RIVERA.— Segundo Juzgado Civil, en verificación de Victor Abarea, asen-	REMATE.— EL 27 DEL PRESENTE, a las 10 horas, en Compañía 1290, se rematarán las siguientes especies en-	NOTIFICACION.— ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, debe presentarse Volante de Enrique N. apri-	REMATE VOLUNTARIO.— EL 17 DE diciembre próximo, a las 16 horas, en estudio abogado don Noel Ter-	CONVENIO JOSE ARIZTIA.— TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía ha deca-
----------------	---	---	--	--	---

El número del certificado de fs. 143  
Arriba y visto lo dispuesto en los  
arts. 147, 148, 149 y 153 de la Ley  
de Quiebras se declara acordado el

evento presentado por el senador A. Muñoz, secretario. Se acordó que se publique esta resolución por tres avises en "La Nación". — D. Fuenzalida; A. Muñoz, secretario.

14 Dic

**BOMBAS**

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBAS DE LA CLASINA.— Párrafo 1.º. Se fijase a ejercicio para el mes de 1910.

# GUIA PROFESIONAL



**ABOGADOS**

**LITRE QUIROGA ARENAS**  
**ELEN QUIROGA NOVOA**  
 Abogados  
 Bâctor: Correa Ibañez  
 Buñfians 1175, Ofc. A y O  
 Teléfono 87168

**DE ERNANI PARODI**  
 Piel, Sifilia, Vendeas  
 Arturo Prat 177  
 Teléfono 50598 20 Mar

**DE RAMON PINEDA**  
 Médico Homeopata  
 Se trasladó a Ramón Angel Jara 481  
 Entre Cafetal-Capitán, enfda. 35  
 Teléfono 45332. 20 Dic

**DE RAMON**  
 Medicina interna -  
 Macoista 375 - (Cruzada)  
 Teléfono 1087

**STUTZ**  
 Ex Director Hospital San  
 Urbanitas - Senzala -  
 Teléfono 41175 - Abogado

**JAQUIN IBAÑEZVALLE LARRA**  
**RENATO BERNARDINI LECAROS**  
 Abogados  
 Estudios: Tostines 225 - 6.º Piso  
 Teléfono 52121

**DR. DRINBERG**

**MATRONAS**  
**CARMEN CURIEL**

**CONTADORES**  
ANTONIO BRUNA LOPEZ  
Contador Aut. 1.º de 1.º  
Teléfono 86299 - Montevideo

**DR. CASTARON**  
Exclusivamente pulmones  
Sh. 1.º de 1.º

**RAQUEL GONZALEZ**  
Especialidad: Piel  
Barran 161 - Montevideo

**DENTISTAS**

DR. HECTOR PACHECO P.  
Extracciones difíciles, puentes,  
ortodoncia, etc.

Argentin 1289 - Buenos Aires 1289

2 An

Urología - Endocrinología  
Colinas 1 a 7  
Argentin 1289 (Edificio LA NACION)

WAUGH  
[Impotencia sexual]  
Vírulas - Hemorroides

MERUTOS DARRIGO  
Estudios extranjeros, Alfama 198  
Avenida Balazs 198  
Teléfono 4568

1953

De 5 a 7. Edificio LA LACQUIN. Aguilinas 1266. Teléfonos: 92323 - 88587	Moneda 1341 - Teléfono 87149 3 Di	REYES Aguilinas 130 Teléfono 92326
<b>MEDICOS</b>	<b>THOMPSON SCHWARZENBERG</b> Señoras: glándulas, obesidad, arterio- esclerosis, reumatismo, hígado, estómago, intestinos. Metabolismo: impotencia sexual Merced 468 A - Fono 37788 3 En	<b>BLANCA PONS</b> Consulta pedi- átrica, ginecología San Diego 367 1044
<b>RAIMUNDO RATINOFF</b> Broncopneumólogo		

Asma, Corazón, Hays X  
10-6 - Agustín 681  
Teléfonos 32521 y 46408

---

31 Dic

DOCTORA BEHM

Dr. J. MONTEJO O.  
Medicina Interna.  
Especialmente hernias, varices, hemorroides al operar. Rayos X. Fisiología.

Corazón, Estómago, Diabetes, Reumatismo Guayaquil 22 B. - 2320 No. 1: A solicitud, aplicase sistema divulgado Dr. Suredra.	DR. GURGOWSKI Broncopulmonares, Estómago Hígado, Diabetes, Rayos X Almirante Barroso 57 - 2 y 5 28 Dic	ESCRIBI Teléfono 10-1 - 54 San Antonio 10
--	---	--



## GRANDES OPORTUNIDADES CASA WEISS

-877- Av. B.O'HIGGINS 877- Telef. 67404

CALZADOS réclame, en chalas, a ... \$ 85.-

CALZADO caballero, emplantillado, a ... \$ 185.-

CALZADO niño a ... \$ 65.-

CALZADO señora, en blanco y colores, a ... \$ 125.-

\$ 185.-

Exija sus premios de Navidad y Año Nuevo

\$ 125.-

## En "El Florida" del Hotel Carrera.



Asistentes a la manifestación ofrecida en "El Florida" a la señorita Scilda Sarquis Yagui, con que sus amigas la despidieron de su vida de soltera.

### EN EL CRILLON.

Hoy se efectuarán en los salones del hotel Crillon las siguientes manifestaciones:  
—Té de despedida de soltera en honor de la señorita María Teresa Valenzuela Herrera.  
—Sus amigas ofrecerán un té en honor de la señorita Silvia Poblete E. con motivo de su próximo matrimonio.  
—La señorita María Teresa Larraín será objeto de un té que le ofrecerán sus relaciones para despedirla de su vida de soltera.  
—Será despedida de su vi-

### DE BUENOS AIRES.

Procedentes de Buenos Aires, llegaron ayer por avión don Carlos Rodríguez Muñoz y señora Luisa de Rodríguez.  
Hoy se dirigirán a su fundo en Los Andes y próximamente seguirán a Nueva York.  
da de soltera con un té, la señorita Tita Hesse.  
—Té de despedida de soltera, en honor de la señorita Yolanda Simonetti.

**VELADA Y ALMUERZO DE LA SOCIEDAD "BENJAMIN VICUNA MACKENNA".**  
Con motivo de cumplir 40 años de existencia, la Sociedad Protectora de Animales "Benjamin Vicuña Mackenna" esta institución ha preparado un programa de festejos, entre los que figura una velada en la Universidad de Chile, y un almuerzo que se realizará mañana domingo a las 13 horas en el hotel Savoy, y para el cual los socios pueden inscribirse en el mismo establecimiento hasta hoy antes de las 12 horas.

## Matrimonio Bustamante Arenas-León Quintero.



Hoy a las 17 horas, se efectuará en su residencia de calle Ejército N.º 102, el matrimonio de la señorita María León Quintero con el señor Juan José Bustamante Arenas. Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Pastor Quintero V. y la señora Domitila Quintero vda. de León, y por parte del novio, el señor Luis Arenas Vicuña y la señora Mercedes Arenas vda. de Bustamante.  
Serán testigos en el matrimonio religioso, por parte de la novia, los señores Ernesto Nieto Mazotte, Luis A. Serre Víctor León Quintana y Oscar Anguita Fuentes, y por parte del novio, los señores Juan Enrique Rosenthal Valenzuela, Carlos Valdés Larraín, Alfonso Fernández Campino y don Edmundo Ureta Felgu.  
En el matrimonio Civil serán testigos, por parte de la novia, los señores Fernando Quintero Vallejo, Armando Salas Acevedo, Julio Mardones Sánchez y don John Sperry E., y por parte del novio, serán testigos los señores Julián Lizaso Guevara, doctor Rlenzi Valencia Guevara, don Teófilo Lederman y don Rafael Castillo Vial.  
Pondrá las bendiciones el Presbítero don Miguel Luis Bustamante Arenas.

## La Sra. Berta Chouteaux de Rubio.

Después de una corta enfermedad, ha fallecido en la madrugada de ayer en esta capital la señora Berta Chouteaux de Rubio, vinculada a respetables familias de Santiago y de Rancagua.  
Era hija del recordado sabio francés, contratado por el Gobierno del Presidente Balmaceda, don Eugenio Chouteaux, y había casado con el conocido y prestigioso industrial don Luis Rubio Rubio.  
Su fallecimiento ha sido hondamente deplorado y afecta a los hogares de sus hijos, entre ellos, el de don René Rubio, Alcalde de Quillota.

### NACIMIENTOS.

Han nacido:  
—Un hijo de don Eduardo Irarrázaval Fleischer y de la señora Elena Aldunate Bezanilla de Irarrázaval.  
—En Valparaíso, una hija del doctor Alfredo Reed V. y de la señora Elizabeth Comp-ton de Reed.  
—Un hijo del señor José Rafael Echeverría Yáñez y de la señora Marta García Huidobro de Echeverría.  
—Un hijo del señor Mario Parga Muñoz y de la señora Violeta Yávar de Parga.

### MISA.

Con motivo de cumplirse el 15.º aniversario del fallecimiento del señor Juan de la Cruz Benevides C. se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma el domingo 15 del presente, a las 10.30 horas en la iglesia de los Padres Franciscanos (Avenida O'Higgins 2062).

## In Memoriam.



Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido amigo, don Manuel Pavez Meila (Q.E.P.D.), por el eterno descanso de su alma, se oficiará una misa en la capilla del Cementerio General, mañana a las 9 A. M.

### ACTOS DE FIN DE AÑO EN EL COLEGIO "DUNALSTAIR".

El Colegio "Dunalstair", de Avenida Luis Thayer Ojeda 243, pondrá término a sus labores escolares, mañana, Sábado 14 a las 6.30 P. M. con la repartición de premios.  
Se invita cordialmente a este acto a los padres y apoderados de los alumnos, como también a las ex alumnas y a los amigos del Colegio.  
Mañana se inaugura, además, la Exposición de Labores y Dibujos, permanecerá abierta por varios días para dar oportunidad de visitarla a todas las personas que lo deseen.

### COMIDA.

Hoy se efectuará la comida que sus relaciones ofrecen al señor Manuel Pavez Meila y a la señora Renée Pavez con motivo de su próximo matrimonio.  
Las adhesiones se reciben en la casa de la Confitería Oriente.

### VIAJEROS.

Hoy se dirige a EE. UU. por vía Panamá, el Subgerente de la firma Sidney Ross, señor Salvador Patiño, acompañado de su distinguida esposa, señora Agnes de Patiño y sus hijos Dolores y Paul.

## EN EL "CAPRI"



Comida efectuada en los salones del "Capri" por la Asociación de Industriales Fluorescentes en homenaje de sus distinguidos connotos el señor Ministro del Trabajo don Luis Bosay y el senador doctor don Isidro Torres, y con asistencia del Directorio de la Asociación, señores Joaquín Bigas, presidente; Jorge Bronza, secretario; Eduardo Matens, Emilio Llanman, Ernesto Knapp, Martín Jorof, Mauricio Weiss, director; el secretario del Ministro, señor Valdés, y el socio señor Aldunate.



Y UN AMBIENTE DISTINGUIDO Y CORDIAL, REALIZADO CON LA ATRACCION DE SU ESPLENDIDA COCINA Y FINA ATENCION, HACE DE LA TERRAZA AL AIRE LIBRE DEL RESTAURANTE DEL AEROPUERTO DE "LOS CERRILLOS"

UN PUNTO OBLIGADO DE REUNION  
ALMUERZO O COMIDA: \$ 40.-

ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S. A.

## Casa BIERCOVICH

ACABA DE RECIBIR UN ELEGANTE SURTIDO EN TODA CLASE DE VESTIDOS. GRAN VARIACION EN MODELOS Y COLORES

TAPADOS DE VERANO BLANCOS EN PIEL DE OSO Y OTROS

TRAJES SASTRE 3/4.

BOLeros DE SKUNGS.

ZORROS PLATEADOS

TODO AL MAS BAJO PRECIO (CREDITOS)

SAN ANTONIO 37. FONDO 86877  
SE ATIENDE PEDIDOS DE PROVINCIA



Music-Hall

## Casanova

CONTINUA HOY SU FORMIDABLE PROGRAMA REAPERTURA

CON EL DEBUT DE

LA GRAN ORQUESTA DE EBANO DE JA' ME CAMINO

Y SU ESPECTACULO

EL GRAN ISRAEL

EL TANTE

LOS DIAMANTES NEGROS

FANTASISTAS DE LA RUMBA

y el quinteto de Swing

"LOS CHICOMBOS"

MARIONS RANDALL

Cancionista melodica tropical

TRIO "LOS COLEGALES"

Excentricos bailarines, campones de boogie-woogie, procedentes de Estados Unidos.

Actuación de la Orquesta "Casanova", que dirige

BUDDY DAY





Señora Carmen Sylvia Klammer Osorio, cuyo matrimonio con el señor Danilo Poklepovic Petricic se efectuará hoy, a las 18 horas, en la capilla de la Universidad Católica.

#### ROMERIA A LA TUMBA DE FELIX CUADRA.

Hoy, en el primer aniversario del fallecimiento del que fuera dirigente de los empleados particulares, don Félix Cuadra Peña (Q. E. P. D.), los empleados de la Caja de Crédito Minero efectuarán una romería a las 12 horas a la tumba del que fue su ex compañero.

Se invita a los miembros del Sindicato Profesional de Cejas y dirigentes del nacional y provincial de la FIEP. El punto de reunión será la puerta del Cementerio General.

#### GALZONES SUPERLING

(FALLADOS)  
Os 28 al 40 . . . 35  
Os 42 al 46 . . . 40  
Os 48 al 52 . . . 45  
UNICAMENTE EN LA  
FABRICA  
CASA KURAY  
21 DE MAYO 673

#### PISOS

En todos tamaños para  
BAR, OFICINAS  
TORNERIA  
"EL FONDO."  
CONDOR N.º 1380  
Teléfono N.º 80778

#### LA SRA. EMMA BEHRENS DE SCHAZMANN.

Ha dejado de existir en Concepción, la señora Emma Behrens de Schazmann, viuda de Schazmann, vinicula a distinguidas familias del sur del país y de Santiago.

La extinta estaba unida en matrimonio con el señor Augusto Schazmann, con quien formó un hogar modelo de virtud.

La señora Behrens de Schazmann se caracterizó por sus sentimientos caritativos y altruistas, y colaboró en diversas instituciones piadosas y de bien social. Perteneció a la directiva de la Cruz Roja Internacional de Ginebra, y fue activa dirigente de la Sociedad Protectora de la Infancia.

Sus funerales, efectuados en Concepción, dieron lugar a una expresiva manifestación de pesar y congregaron a distinguidas personalidades y delegaciones de diversas instituciones.

#### Matrimonios.

Hoy contraerán matrimonio: El doctor Gonzalo Sepúlveda Dagino con la señorita Gabriela Ramírez Moreno, en la iglesia de San Ramón (Los Leones), a las 17 horas.

—Don Raimundo Bascuñán Puga con la señorita Laura Espinosa Aliende.

—Don Jorge Lecanelli Rivas con la señorita Adriana Romero Sanfuentes.

—Don Fernando Saúl Drey con la señorita Elena Salinas Stolze, privadamente en casa de la novia. Podrá las bendiciones el Pbro. señor Enrique Ipinza.

—Don León Valenzuela García con la señorita María Odette González-Montt Parades, en la parroquia San Bruno (Los Orientales 1395), a las 17 horas.

—Don José Luis Cerda Urrutia con la señorita Patricia Romero Maroto, a las 12 horas, en la iglesia de los Padres Franceses.

—Don Gustavo Gil Muñoz con la señorita Alba Ferrer Morea, a las 12.15 horas, en la iglesia de San Ignacio.

Circularán las siguientes invitaciones: "Victor Manuel Concha Martínez e Irene Rebollo de Concha, participan a usted el matrimonio de su hija Sylvia con el señor Carlos Piliás Moreno, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Emilio Piliás García y Elvira Moreno Vial de Piliás, participan a usted el matrimonio de su hijo Carlos con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.



Señora SONIA BALBONTIN ARTEAGA, cuyo matrimonio con el señor Mario Livingstone Pohlhammer se efectuará hoy a las 18.30 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses. Pondrá las bendiciones el R. P. Prefecto de San Ignacio, don Jorge González S. J.

Servirán de padrinos, por parte de la novia, don Ignacio Balbontin Fuenzalida y señora Olga Arteaga de Balbontin, y por parte del novio, don Juan H. Livingstone Eves y señora Ana Rosa Caamaño de Pohlhammer, representada por la señora Raquel Arteaga de Guzmán.

En la ceremonia religiosa servirán de testigos, por parte de la novia, los señores Galvarino Gallardo Arteaga, Alfredo Hurtado Olea, Vicente Monti, Germán Balbontin Sánchez y Enrique Medina Cabrera, y por parte del novio, los señores Oscar Álvarez Lon, Enrique Casorzo G., Fernando Riera y Sergio Livingstone Pohlhammer.

En la ceremonia civil actuarán de testigos, por parte de la novia, los señores Raúl Arteaga Gómez, Eugenio Guzmán Pomar, Germán Fuenzalida Navarrete, Rafael Balbontin Fuenzalida, Pedro Freeman Carls, Carlos Gurmendez, Ministro Consejero de la Embajada del Uruguay, y por parte del novio, los señores Eric Weisser Sampaio, Mariano Donoso, Jorge Guzmán Reyes, Carlos Brunson González y Frank Bebin Cases.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

#### ALMUERZO EN HONOR DE DON JOAQUIN FERNANDEZ F.

El martes 24 del presente se llevará a efecto en el Club de la Unión, a las 13 horas, un almuerzo que ofrecerán sus amigos, altas personalidades de nuestro mundo social y Cuerpo Diplomático, al Excelentísimo señor Joaquín Fernández F., con motivo de haber sido designado Embajador de Chile ante el Gobierno de Francia, y como un homenaje de despedida.

Las adhesiones se reciben en la caja del Club hasta el lunes 23, a las 19 horas.

#### En el Carrera.

La señorita María Zañartu de la Cruz y señor Oscar Urrutia Espinosa serán festejados por sus relaciones sociales, por su próximo matrimonio, que les ofrecerán hoy una comida.

La señorita Magdalena Soñia Cruz Covarrubias y señor Fernando Sahli N. serán objeto de una comida ofrecida por sus relaciones, como despedida de su vida de solteros, la que tendrá lugar el 21 del corriente (la comida será de smoking).

La señorita Carmen Meza Ramírez, por su próximo matrimonio, será objeto de una manifestación que le ofrecerá un grupo de sus amigos el 19 del actual.

Las adhesiones se están recibiendo en la caja central del hotel.

En "El Florida"—La señorita Paz Mandiola Sánchez será despedida de su vida de soltera el miércoles 18 del corriente, ocasión en que sus amigas le ofrecerán una manifestación en "El Florida", ubicado en la terraza del 17.º piso del hotel Carrera.

La señorita Elena Sainte-Marie Lizana, por su próximo matrimonio, será objeto de una manifestación que le ofrecerán sus amigos el miércoles 18.

La señorita María Sánchez Vega y señor Eduardo Riquelme Lemus, con motivo de celebrar próximamente su matrimonio, serán agasajados por sus relaciones sociales, que ofrecerán un cocktail en su honor el domingo 22 a las 19 horas.

Las señoritas Fresia Santiago Veas, Ida Flores Picasso y Alicia Álvarez Troncoso, serán objeto de una manifestación que les ofrecerán sus relaciones, para despedirlas de su vida de solteras, la que tendrá lugar el lunes 16 del actual.

Las adhesiones se están recibiendo en la caja central del hotel.

Piscina del hotel Carrera.—Esta hermosa piscina, ubicada en la terraza del 17.º piso del hotel Carrera, es actualmente el sitio predilecto de la juventud de la capital, que se ve atraída por la práctica del completo deporte de la natación, a la vez que admirar los paisajes de toda la ciudad y sus alrededores.

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".

En la misma terraza y como un anexo de la piscina, funciona "El Florida", donde los habituados pueden disfrutar del servicio de té, luego del cocktail-dansant, y finalmente de la boite, a partir de las 23 horas, reuniones todas que son amenizadas por el conjunto del maestro Jaime Celis, el "The Carrera Melody Band".



Señora MARIA ANGELICA SALAS DELANO, cuyo matrimonio con el señor Juan de Dios Ortúzar Cuetas, será decidido hoy en la Iglesia de San Lázaro, a las 12.15 horas. Padrinos de los contrayentes, serán los señores Juan de Dios Ortúzar Cruz y Joaquín Domínguez Echenique, y madrastras las señoras Gabriela Cuevas de Ortúzar y Olga Salas Domínguez.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.

Santiago, diciembre de 1946". "Carlos Piliás Moreno, participa a usted su matrimonio con la señorita Sylvia Concha Rebollo, y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la capilla de la Parroquia de San José (Bellavista 0550) el domingo 22 de diciembre a las 12 horas.



# TERMINO A BALAZOS MANIFESTACION EN LA CAPITAL PARAGUAYA: VARIOS HERIDOS DESCONOCIDOS HICIERON FUEGO CONTRA LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD.

ASUNCION, 13.—(U. P.).—La marcha organizada por la Federación Universitaria en pro de la democracia, tuvo un epílogo tumultuoso a causa del tiroteo que se produjo en la Plaza de la Libertad. Los oradores aseguraron que el tiroteo partió de un grupo de desconocidos que llegó en automóvil hasta las cercanías de las calles Independencia y Cerro Cora. La primera información dice que varios heridos han sido internados en hospitales y clínicas.

La Jefatura de Policía dio a la publicidad el siguiente comunicado: "Ayer en ocasión que se realizaba la manifestación de la Federación Universitaria en pro de la democracia, un grupo de elementos anarquistas infiltrados en la manifestación, intentaron el asalto del Departamento General de Policía, con objetivos inconfesados. Las fuerzas policiales, alertas por el tiempo, repelieron el ataque disparando tiros al aire. Simultáneamente, la Escuela Militar y la Guardia de Caballero fueron objeto de intenso tiroteo desde las alturas del Cuartel, donde se había apostado otro grupo de manifestantes. En medio del tumulto se produjeron algunos hechos de sangre—heridos y contusos—sin que se pudiera identificar a los culpables. Momentos después, el grupo fue restablecido y la reunión dispersada. Los heridos fueron trasladados a los hospitales y los tiros de revólver, produjeron tranquilidad en toda la jurisdicción de esta capital".

## NOTICIAS DE AMERICA LATINA

### ARGENTINA

BUENOS AIRES, 13.—(U. P.).—Se han invertido 10 millones de pesos en la construcción de la Exposición Industrial, que se inaugurará el 18 del corriente en la Sociedad Rural de Palermo.

De los 10 millones corresponden 1.500.000 a la mano de obra, que comprende tres mil operarios. La exhibición cuenta con la colaboración de numerosas firmas industriales, que ofrecerán demostraciones prácticas de la labor que se desarrolla en sus establecimientos.

BUENOS AIRES, 13.—(U. P.).—En la ciudad de La Plata se inaugurará el 17 del corriente, un busto a Simón Bolívar, estatua que ha sido donada a la Ciudad Universitaria por el Gobierno de Venezuela, por intermedio de su representante diplomático. Al acto en que se hará entrega de busto asistirá el Embajador de Venezuela Manuel Arocha quien ha sido declarado huésped de honor de la ciudad.

## 20 MUERTOS HUBO EN EL CONATO REVOLUCIONARIO DE VENEZUELA

CARACAS, 13.—(U. P.).—(Por Dennis Landry).—Por lo menos 20 personas fueron muertas durante la corta tentativa revolucionaria del miércoles pasado, y según se informa, se procede a realizar arrestos en gran escala en todo Venezuela.

Con insistencia, aunque sin confirmación, se ha afirmado que entre los detenidos figuran el mayor Enrique Roca, jefe de la Cuadrilla de Caracas, y el mayor Carlos Velasco.

El comunicado oficial prometido por el Gobierno, no había sido aún publicado en las últimas horas de hoy. Se rumoreaba que las fuerzas rebeldes se hallan en poder de las estaciones telegráficas de Trujillo, capital del Estado del mismo nombre, pero las agencias autorizadas por la Unión Internacional de Prensa dicen, sin fundamento, según los primeros informes de las tropas leales en los combates de la ciudad de Valencia, por lo menos 20 personas fueron muertas allí. Se dice que los soldados rebeldes de la guarnición, ocuparon los edificios públicos, incluso la estación de radio, que empezó inmediatamente a transmitir propaganda rebelde en nombre de los miembros del Partido Comunista, COPEI, y la Unión Republicana. "Viva la revolución".

Los mismos telegramas dicen que tras el discurso del Presidente, Romulo Betancourt desde Caracas, aludiendo a los rebeldes que fueron derrotados, las fuerzas leales se apresuraron a la plaza central, armadas con fusiles y machetes, y atacaron a los rebeldes en sus cuarteles, reduciendo a la cárcel a sus dirigentes.

## Rusia se dispondría a protestar por la ocupación del Azerbaiján

### LAS FUERZAS IRANIAS ENTRARON A TABRIZ

TEHERAN, 13.—(U. P.).—(Por Sam Souki).—En los círculos políticos y diplomáticos de Teherán se expresa la opinión de que Rusia se dispone a protestar ante el Gobierno iraní por el envío de tropas al Azerbaiján, en cuya capital, Tabriz, entraron hoy, después de vencer la resistencia de las fuerzas azerbaijanas.

Según estas bien informadas, el Embajador iraní en Moscú, príncipe Muzaffar Piruz, ha enviado un mensaje al Primer Ministro Ghassem Ali Salari, en el cual expresa que los últimos acontecimientos han empeorado las relaciones entre este país y Rusia. Dicha esfera añadió que Piruz cree posible que los soviéticos invoquen el pacto de 1921, que les da derecho en el norte de Irán cuando consideran que su seguridad está en peligro; pero los observadores de Teherán juzgan que Rusia se limitará a protestar, sin recurrir a medidas de ese carácter.

Ya ha habido protestas populares contra el partido, lo que, tres mil manifestantes atacaron las oficinas del Tudeh, donde hirieron por lo menos a 20 miembros, y las oficinas de la organización obrera.

## El Mariscal Smuts está en cap. griega

ATENAS, 13.—(U. P.).—El mariscal Jan Smuts llegó hoy por vía aérea, procedente de Roma, y fue conducido desde el aeródromo al palacio del Príncipe Reigender donde estará en calidad de huésped. Smuts, que regresó a Sudáfrica, espera regresar a Pretoria el martes.

## FABRICA DE ROPA

### DEPOSITO DE CASIMIRES

#### PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

#### TRAJES PARA HOMBRES EN BUEN CASIMIR DE LANA

\$ 490 \$ 550 \$ 850

GUILLOFF LUDER LTD

ALAMEDA 3031

En esta última situación se encuentran Estados Unidos, Brasil, Chile, Bélgica, Dinamarca, Etiopía, Haití, Islandia, India, Nicaragua, Paraguay, Filipinas, Suecia, Uruguay. Los portavoces de la mayoría de esas delegaciones han señalado que no mantienen sino Encargados de Negocios en Madrid, por lo cual no les será difícil cumplir la recomendación.

De los 34 países que votaron en favor de la recomendación, 17 no mantienen relaciones de ninguna clase con el régimen de Franco. Entre los países con relaciones, Bolivia, Bielorrusia, Australia, Checoslovaquia, Francia, Guatemala, Siberia, México, Nueva Zelanda, Noruega, Panamá, Arabia, Sandita, Ucrania, Rusia, Venezuela y Yugoslavia.

El consulado español en Nueva York dijo que los países que mantienen embajadores o Ministros en Madrid son Nicaragua, Paraguay, Colombia, Egipto, Holanda, Turquía, Suecia, Inglaterra, Argentina, Costa Rica, Santo Domingo, El Salvador, Perú y Ecuador.

# Reducción de armamentos acordó el Consejo de Seguridad La NU criticó a las potencias por abusar del veto

## ENTRO EN RECESO EL CONSEJO DE CANCELLERES DE LOS 4 GRANDES

Crean en España que la medida de la N.U. fortalecerá a Franco

MADRID, 13.—(U. P.).—Se cree que Sir Victor Mallet, Embajador británico en España, saldrá próximamente de Madrid como resultado de la recomendación de la Asamblea de las Naciones Unidas para que sean retirados los jefes de misiones diplomáticas.

Los Ministros de Holanda, Tuv quid República Dominicana y El Salvador, están igualmente afectados por la recomendación a cual no afecta a cinco representantes diplomáticos en España: el Nuncio Papal, los Embajadores de Italia y Portugal y los Ministros de Suiza e Irlanda. No se espera reacción oficial ante de la reunión del Gabinete de las 5 P. M. de hoy.

Según fuentes españolas informadas, la aludida recomendación se considera como una nueva evidencia de la ingerencia extranjera en los asuntos internos de España y contribuirá a fortalecer la posición del Generalísimo Franco.

## Resolución sobre España afectará a 23 de los 54 países de la N. U.

Los delegados de estas naciones, que aún mantienen relaciones con Franco, no han dicho si acatarán la recomendación.

FLUSHING, Nueva York, 13.—(U. P.).—(Por James B. Cane).—La aprobación por la Asamblea General de la resolución sobre el retiro de los jefes de misiones diplomáticas en Madrid, afectará solamente a 23 de los 54 países integrantes de la N.U. que son las que aún mantienen relaciones de una u otra especie con el régimen de Franco.

Los delegados de estas naciones aún no han dicho si acatarán la recomendación, ya que eso dependerá de la decisión de las respectivas Cancillerías. Sin embargo, algunos ya han definido sus posiciones. Un vocero autorizado de la delegación británica anunció que el Embajador británico en Madrid recibirá órdenes dentro de pocos días, para que se retire de España. Un vocero de la delegación argentina—que fue una de las seis que votaron en contra de la recomendación—ha indicado que las relaciones de su país con España continuarán sin interrupción. En cambio, por otra parte, el delegado de Colombia, Alfonso López, quien se abstuvo de votar ayer, dijo que su país acatará la decisión.

### PAISES REPRESENTADOS EN MADRID

Los países que mantienen relaciones con Franco por medio de Encargados de Negocios, Ministros o Embajadores son: Argentina, Bélgica, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Dinamarca, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Grecia, Haití, Islandia, Italia, Sudafrica, Gran Bretaña, Estados Unidos, De estos, Argentina, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador y Perú votaron contra la resolución, dando a entender que no acatarán la recomendación. Se abstuviéron Colombia, Cuba, Honduras, Turquía y la Unión Sudafricana, pero han dado a entender que cumplirán la recomendación. Colombia ya lo ha señalado, mientras que Cuba ha señalado que no mantiene embajador en Madrid.

### NACIONES RETIRARÁN SUS DIPLOMATICOS

Por lo tanto, y según las declaraciones y la manera en que votaron anoche, se espera que las 23 naciones que mantienen relaciones con Franco, decidan, incluyendo a los Estados Unidos, retirarán a los jefes de sus misiones diplomáticas o se abstendrán de designarlos. En el caso de que no lo hagan, el Embajador norteamericano en Madrid fue llamado hace varios meses a Washington, y nunca se le designó reemplazante.

En esta última situación se encuentran Estados Unidos, Brasil, Chile, Bélgica, Dinamarca, Etiopía, Haití, Islandia, India, Nicaragua, Paraguay, Filipinas, Suecia, Uruguay. Los portavoces de la mayoría de esas delegaciones han señalado que no mantienen sino Encargados de Negocios en Madrid, por lo cual no les será difícil cumplir la recomendación.

De los 34 países que votaron en favor de la recomendación, 17 no mantienen relaciones de ninguna clase con el régimen de Franco. Entre los países con relaciones, Bolivia, Bielorrusia, Australia, Checoslovaquia, Francia, Guatemala, Siberia, México, Nueva Zelanda, Noruega, Panamá, Arabia, Sandita, Ucrania, Rusia, Venezuela y Yugoslavia.

El consulado español en Nueva York dijo que los países que mantienen embajadores o Ministros en Madrid son Nicaragua, Paraguay, Colombia, Egipto, Holanda, Turquía, Suecia, Inglaterra, Argentina, Costa Rica, Santo Domingo, El Salvador, Perú y Ecuador.



Los Ministros de Relaciones de los Cuatro Grandes, durante una reciente reunión en Nueva York.

Volverán a reunirse el 10 de marzo en la capital rusa

NUEVA YORK, 13.—(U. P.).—(Por Richard Shackelford).—Después de 11 meses un día de negociaciones, el Consejo de Cancilleres de los Cuatro Grandes entró en receso, tras haber terminado los Tratados de Paz con los países anexionados de Europa. Los Ministros de Relaciones de Gran Bretaña, Rusia, Estados Unidos y Francia, harán esfuerzos para dirigirse a sus respectivos países, después de 6 semanas ininterrumpidas de conferencias en esta ciudad.

Ahora ellos quedarán de tres meses de receso para prepararse a la reunión de Moscú, que se iniciará el 10 de marzo próximo, donde se iniciarán los trabajos para Austria y Alemania.

El Consejo de Cancilleres, oficialmente, entró en receso el jueves en la noche, que fue la última sesión celebrada en el 37.º piso del Waldorf Astoria, donde se realizaron 23 reuniones oficiales y 10 oficiales, desde el 1 de noviembre pasado.

### RESOLUCIONES FINALES

Antes de partir, ellos llegaron a un acuerdo sobre los siguientes puntos:

1. Se tomaron las últimas decisiones necesarias para completar los Tratados con Italia, Rumania, Bulgaria, Hungría y Finlandia. Los 54 arreglos los últimos detalles para firmar estos pactos en París, el 10 de febrero. Se acordaron incluir a tres representantes especiales en Austria y Alemania, para que comiencen los trabajos preparatorios en Londres, el 14 de enero próximo, incluyendo los puntos de vista de los pequeños vecinos de Alemania y otros países miembros de las Naciones Unidas.

2. Se acordó que los países bálticos, convocando a una conferencia especial, seis meses después que los tratados con los países bálticos entraran en vigor, para constituir una nueva autoridad que regule el "status" en el Danubio.

3. Se acordó que los representantes de los Comités locales de la Unión Soviética, que se abstenían de ser designados al cargo de Gobernadores del nuevo territorio libre de Trieste.

4. Se acordó el programa para la reunión de Moscú. Los Delegates de los Cuatro Grandes, redactaron los capítulos de la resolución de la Conferencia, llevada a feliz término.

Mr. Ernest Bevin participó a Inglaterra en el "Queen Elizabeth", el sábado a mediodía. Molotov también tiene posada reservada en el mismo hotel, pero su partida será supeditada a los resultados que se obtengan en la reunión del sábado en la Asamblea General, respecto al desarme y otros problemas de vital importancia. Cour de Merville, se dirigirá por avión a París antes de domingo.

El día 14 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 15 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 16 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 17 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 18 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 19 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 20 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 21 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 22 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 23 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 24 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 25 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 26 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 27 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 28 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 29 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 30 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 31 de febrero, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 1 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 2 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 3 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 4 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 5 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 6 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 7 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 8 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 9 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 10 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 11 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 12 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 13 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 14 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 15 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 16 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 17 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 18 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 19 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 20 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 21 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 22 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 23 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 24 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 25 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 26 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 27 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 28 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 29 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 30 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 31 de marzo, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 1 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 2 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 3 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 4 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 5 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 6 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 7 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 8 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 9 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 10 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 11 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 12 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 13 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 14 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 15 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 16 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 17 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 18 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

El día 19 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de París para Londres.

El día 20 de abril, el "Queen Elizabeth" saldrá de Londres para París.

Les pidió adoptar medidas para limitar su uso en el futuro

FLUSHING MEADOWS, 13.—(U. P.).—La Asamblea General de la N.U. aprobó, por gran mayoría, la resolución en que se critica a las grandes potencias por abusar del derecho de veto y se les pide tomen medidas destinadas a limitar su uso en el futuro.

La resolución, que fue aprobada por 36 votos contra 5, y 11 abstenciones, es una versión más suave que las potencias originales de Australia y Cuba, en las cuales se censuraba energicamente a los Cinco Grandes, por el uso del veto en el Consejo de Seguridad.

Tal como quedó sancionada la resolución, se limita "a tomar nota de las divergencias que han surgido respecto a la aplicación e interpretación del veto", y solicita a las grandes potencias que se consulten, para garantizar que en el futuro el uso del veto, "no impida al Consejo de Seguridad tomar decisiones rápidamente".

El opositor principal de la resolución, fue Rusia, cuyo delegado, Andrei Vishinsky, afirmó que la moción había sido engañada "por aventureros militares y belicistas".

La defensa estuvo a cargo del representante australiano, N. J. O. Makin, quien exhortó a los miembros a aprobarla.

La resolución, tal como quedó aprobada, dice: "Las Asambleas General pide encarecidamente a los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, que hagan el mayor esfuerzo posible, para asegurar que el uso del privilegio especial de votación de sus miembros permanentes, no impida al Consejo de Seguridad tomar decisiones rápidas; recomienda al Consejo de Seguridad la pronta y eficaz ejecución de sus funciones por el Consejo de Seguridad, y recomienda además, que, al crear tales prácticas y normas, el Consejo de Seguridad tome en cuenta las opiniones expresadas por los miembros de las Naciones Unidas durante la segunda parte del primer período de sesiones de la Asamblea General".

### ABSTENCION DE CHILE

Votaron en contra: Rusia, Bielorrusia, Checoslovaquia, Polonia, Ucrania, y Yugoslavia.

Se abstuviéron: Chile, China, Costa Rica, Dinamarca, Etiopía, Francia, Haití, Islandia, India, Noruega y Panamá. Suecia estuvo ausente.

### Nadador argentino tratará de cruzar el Río de la Plata

BUENOS AIRES, 13.—(U. P.).—El nadador argentino Antonio Abertondo se prepara para cruzar el Río de la Plata en tiempo récord, debiendo bajar el actual que lo detenta el nadador peruano Daniel Carpio.

El proyecto de resolución enviado a la Asamblea General, mantiene la autoridad de la Comisión de Energía Atómica y estipula en esencia:

1) La Asamblea General pide al Consejo de Seguridad, que redacte medidas para regular y reducir los armamentos y presente tales medidas a una sesión especial de la Asamblea.

2) Se insta a la Comisión de Energía Atómica para que apresure su labor destinada a proscribir la bomba atómica y dedicar la energía atómica a fines pacíficos.

3) Se pide al Consejo de Seguridad que establezca salvaguardias efectivas y no sujetas a veto para la inspección y otras medidas destinadas a impedir la violación de las cláusulas de desarme.

4) Se insta a las Naciones Unidas a retirar lo más pronto posible sus fuerzas armadas del territorio de los ex países enemigos y de los miembros de la Organización, y a iniciar una "reducción equilibrada" de sus fuerzas metropolitanas.

# CONTINUAMOS HOY LIQUIDANDO

Toda la mercadería salvada del incendio de la

## "ZAPATERIA VANITY"

SAN DIEGO 701 ESQ. 10 DE JULIO

Por cuenta de varias Compañías de Seguros

## CALZADO DESDE \$5.- EL PAR

¡...A PROVECHE...!

HAY MIL OPORTUNIDADES







# Comunistas chinos han cerrado el cerco en torno a "Paoting"

NANKING, 13.— (U. P.).— (Por Walter Logan).— La prensa china ha informado que sigue en aumento la tensión en Paoting, capital de la provincia de Ho-Pei, al haberse cerrado repentinamente 30.000 soldados comunistas las vías de la ciudad, colocando así un estrecho anillo de cerco en torno a ella.

# Eficaz martingala tienen 2 escritores: ganaron 104.000 dls.

HOLLYWOOD, 13 (U. P.).— Dos escritores de argumentos para películas de Hollywood han ganado una verdadera fortuna con un método que se dice extraordinariamente eficaz para ganar en la ruleta.

# Confirió con el Presidente Truman

WASHINGTON, 13 (U. P.).— El presidente Truman confirió con el senador republicano de Nueva York, Charles McNamara, quien dijo que su viaje había sido de carácter privado y que no había sido autorizado por el gobierno.

# Chocó tren expreso en E. U.: 7 muertos y treinta heridos

MANSFIELD, Ohio, 13 (U. P.).— Treinta personas murieron y treinta resultaron heridas, muchas de ellas gravemente, cuando un tren de pasajeros de trenes de carga chocó contra un tren de carga que se dirigía hacia el este.

# La Reina Isabel se extravió en medio de la niebla de Londres

PARALIZADO OTRA VEZ EL TRANSITO EN LA CAPITAL.

LONDRES, 13.— (U. P.).— La peor niebla en muchos años cubrió Londres anoche y hasta el mediodía de hoy paralizó el tráfico y haciendo que miles de personas se extraviaran, incluso la Reina que se perdió a 100 metros del Palacio de Buckingham.

# Nuevos ataques han realizado en Grecia las bandas armadas

ATENAS, 13 (U. P.).— Hoy se informó de tres ataques efectuados por grupos de la oposición en diferentes partes de Grecia.

# Producción de estaño de 1947 será inferior a demanda mundial

NEW YORK, 13 (U. P.).— El número de noviembre del boletín estadístico del Consejo Internacional de Investigación y Desarrollo del Estado, reveló que la producción mundial de estaño será inferior en 1947 en unas 31.000 toneladas a las exigencias de la demanda.

# Oficiales chilenos del "Araucano" han visitado ayer la NU.

FLUSHING, 13 (U. P.).— El comandante Gerald Trudgell y los oficiales del buque auxiliar "Araucano", visitaron la Naciones Unidas para asistir a una de las últimas sesiones plenarias en la que se trató la cuestión del veto.

**BLANCO 1161 VALPARAISO TELEFONO 4427**

**CUARTA CONVENCION NACIONAL DE EMPLEADOS MUNICIPALES SE INICIO EN VINA DEL MAR, AYER**

**PRESIDENTE HONORARIO DEL CONGRESO FUE DESIGNADO POR ACLAMACION S. E.— DIRECTORIO EJECUTIVO LO PRESIDE DON CORNELIO SEPULVEDA JARA, DE VINA DEL MAR.— DESIGNACION DE COMISIONES.— DETALLES DE LA ETAPA INAUGURAL.**

Con actos que alcanzan singular importancia, dio comienzo ayer la Cuarta Convención Nacional de Empleados Municipales de Valparaíso, que se celebró en la ciudad de Viña del Mar, donde se reunieron delegados de los municipios de Chile, que en cantidad aproximada a 150 han venido a debatir los problemas que les preocupan y a buscar la realización de sus más caros anhelos.

**SESION INAUGURAL**

Cumplidos los trámites relativos a la inscripción de Delegados, cátedra de Poderes, etc. y luego de haberse con un amplio sentido de gratitud una situación productiva entre los representantes de Santiago, de la Plana Permanente y el Suplementaria, pudo llevarse a efecto la Sesión Inaugural de la Convención.

**BOXEO PROFESIONAL HABRA ESTA TARDE EN PORTON ADUANA**

Esta noche reinicia sus actividades de boxeo profesional el actual promotor portuario señor Edmundo Godoy, presentando a la afición de Valparaíso dos combates, uno a 7 asaltos como semiprofesional, y el otro, a 10 asaltos, entre los acreditados pesos welter, Segundo Dinamarca, con Nicolás Talba.

**FALTA MOTOR PARA BOMBA DE LA RED CONTRA INCENDIOS**

Múltiples gestiones ha venido realizando el señor Alcalde de Valparaíso, don José Chibbar Salmeri, para obtener una bomba adecuada para dar agua al sistema de bomberos, en el caso de incendio, para atender al servicio contra incendios de la ciudad.

**CONSTRUCCION DEL CUARTEL GENERAL A CUERPO BOMBEROS**

Se consulta para el año próximo al señor Presidente Municipal de la nación la suma de un millón de pesos para el Cuerpo de Bomberos de esta ciudad, con el objeto de que sea destinada a la suma a la construcción de un nuevo edificio para su Cuartel General y que venga a reemplazar al deteriorado y ruinoso edificio que en la actualidad ocupa en la Plaza Rafael Sotomayor.

**ESPECTACULOS DE HOY**

VALPARAISO.— Matinée, vermouth y noche: Pepita Jiménez. COLOM.— (Continuado): Cartas a mi amado y Condenados a la pena de muerte. REAL.— Matinée vermouth y noche: Hilo desobediencia. VICTORIA.— Matinée, vermouth y noche: La perversa.

**UN COCKTAIL**

Finalizada la reunión inaugural de la designación de las comisiones, la directiva de la Unión de Empleados Municipales de Viña del Mar, ofreció un cocktail en honor de los convencionales, recepción que se prolongó hasta cerca de las 15 horas en medio de gran camaradería y entusiasmo.

**TRABAJO DE COMISIONES**

Alrededor de las 16 horas, en las oficinas del Palacio de Bellas Artes, se constituyeron las comisiones, dando comienzo al estudio de los distintos trabajos, previa la designación de su respectivo presidente, secretario y relator.

**SESION PLENARIA**

Bajo la presidencia del vicepresidente de la Convención, señor Armando Verdugo, se celebró la primera sesión plenaria del torneo, acto que se prolongó hasta avanzada hora de la noche.

**QUEDO DIVIDIDA LA FEDERACION DE OBREROS MARITIMOS Y PORTUARIOS**

LA ESCISION SE PRODUJO EN LA SESION DE AYER DEL QUINTO CONGRESO ENTRE LOS DELEGADOS SOCIALISTAS Y COMUNISTAS. — LOS PRIMEROS ABANDONARON EL LOCAL Y DESIGNARON UN NUEVO CONSEJO DIRECTIVO.

En un clima de gran violencia terminó el 5.º Congreso de la Federación Marítima y Portuaria. En la sesión de la mañana, la tradición comunista impidió a los delegados socialistas que pudieran hablar. Fue aprobado un informe que convierte a la Federación Marítima en un apéndice de la C.T.C.H. que dirige don Bernardo Araya. Los delegados, socialistas se levantaron de sus asientos y abandonaron el local.

**MOVIMIENTO DE VAPORES**

Próximas llegadas: VINA DEL MAR, de Arica. JUNIN del Norte. LOBOC, de Liverpool. ALONDRA, de Punta Arenas. BOSKOOP, de Liverpool. OLAV BAKE, de Oslo.

**PROXIMAS SALIDAS:**

LORIGA, para Panamá. ANGELITA, para Coquimbo. QUINTERO, para San Antonio. LAV BAKKE, para Oslo. PELAR, para Antofagasta. ALONDRA, para Arica.

# PATINES



FABRICADOS POR LANCASTER  
FAMOSA FABRICA DE AVIONES  
RECIBIO:  
**MALETERIA AMERICANA**  
369 — AHUMADA — 369

## G. Bretaña pide a N. Zelandia envíe una nave a la Antártica

LONDRES, 13 (U. P.).— El corresponsal del "Daily Mail" de Wellington, Nueva Zelandia, informó que el gabinete neozelandés considerará hoy la solicitud del gobierno británico, de que Nueva Zelandia envíe sin demora una corbeta al Mar de Ross para encontrarse en la parte de la Antártica reclamada por Nueva Zelandia antes de que llegue la expedición norteamericana del almirante Byrd.

## Nahas Bajá atacó violentamente al Premier de Egipto

EL CAIRO, 13 (U. P.).— El dirigente wadista de oposición el Mustafá Bajá se refirió hoy al nuevo Premier Nokrashi como "el peor obstáculo" para la consecución de las aspiraciones nacionales de Egipto.

## Stepinav gozaría de buena salud, según el Gobierno de Tito

BEGRADO, 13 (U. P.).— Las autoridades desmintieron así las informaciones publicadas en el extranjero de que Monseñor Stepinac está delicado de salud y que

## DEL INTERIOR

### O'HIGGINS NOTARIO PUBLICO DIO DE PUNTAPIES A SU SIRVIENTA

RENGO, 13.— Ha ocurrido en esta ciudad un hecho que por la calidad de uno de los protagonistas y la gravedad en que se encuentra el otro, ha provocado consternación pública.

### BIO-BIO REVISTA DE GIMNASIA EN ESCUELA N.º 3

MULCHEN, 13.— Exito obtuvo la Revista de Gimnasia de la Escuela N.º 3, efectuada el 11 del presente, ante un público numeroso que llenó completamente las diversas sponadurias del establecimiento. Fue amenizada por la banda de músicos y asistieron las autoridades, especialmente invitadas por el director señor Florindo Carrasco, quien antes, hizo uso de las palabras manifestando su complacencia. Dijo que ello era un justo homenaje que se rendía al Inspector Escolar señor Ambrosio Carrasco, quien ha sido trasladado de esta localidad y designado Inspector provincial. La Revista de gimnasia estuvo a cargo de las profesoras señoras Isabel García, Lilian Nuñez y Guimerinda López. Los diferentes ejercicios fueron muy aplaudidos por el público. El Regente del coro de Anjos, señor Horacio Sánchez, de paso en ésta, fue especialmente invitado.

### ACCIDENTE

El miércoles, a las 11 horas, se produjo una violenta colisión entre la Plaza de Armas al embestir un camión de servicio de caminos a la señora María Sánchez, de paso en ésta, fue especialmente invitado.

### SANTIAGO LA REPARTICION DE ACEITE PROVOCA SERIAS PROTESTAS

MELIPILLA, 13.— Serios altercados se produjeron hoy mientras se efectuaba el racionamiento de la entrega de un cuarto de litro, mientras determinadas personas han estado recibiendo varios litros de aceite, situación ésta que ha provocado una protesta general.

### CUERPO DE BOMBEROS DE BUIN ELIGIO SU NUEVO DIRECTORIO

BUIN, 13.— El Cuerpo de Bomberos eligió hoy sus Oficiales Generales y de las Compañías para el año 1947.

# ¡NO QUIERO!



**¡No quiero!**  
**CASA GARCIA**

# ¡NO TENGO!



**¡No tengo!**  
**CASA GARCIA**

# ¡NO PUEDO!



**¡No puedo!**  
**CASA GARCIA**

# Ginoseptol

antiséptico inofensivo, desodorizante, de acción bactericida. No daña ni mancha la ropa.

(En todas las Farmacias. La Caja 36 comprimidos: \$ 14.00)

ESTABLECIMIENTOS CHILENOS COLLIÈRE LTDA.



## UN FRANCO EXITO ALCANZO LA EXPOSICION DE LOS ANGELES

HONDA REPERCUSION HAN TENIDO EN EL SENO DE LA COLECTIVIDAD ANGELINA LAS PALABRAS DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, PRONUNCIADAS EL DIA DE LA INAUGURACION OFICIAL, AL REFERIRSE A LA SOLUCION DE SUS MAS INTERESANTES PROBLEMAS.

LA CARRETERA LOS ANGELES-CONCEPCION Y LA IRRIGACION DE 50.000 HECTAREAS SON LOS DE MAYOR SIGNIFICACION PARA LA PROVINCIA.

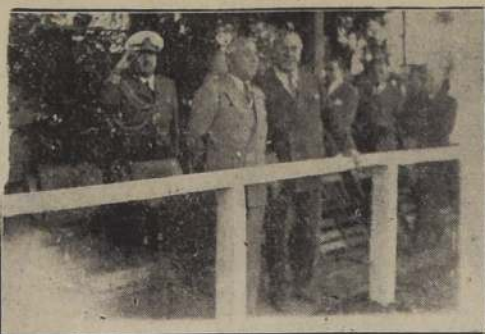
La Exposición Ganadera, Agrícola e Industrial, verificada recientemente en Los Angeles, y cuyo término fue el día lunes 9 del presente, ha dejado una sensación de regocijo y optimismo en todos los sectores de la zona de Bio Bio, que cifró esperanzas y expectativas en la organización de este torneo.

La concurrencia de cerca de un centenar de concursantes a la Exposición, integrados por elementos entusiastas y distinguidos, hizo que ella se revistiera de un positivo interés y de un alto alcance de provecho para los agricultores y elementos progresistas que allí moran la-

borando la riqueza agraria del país en todos los aspectos de sus manifestaciones.

La visita que hiciera el señor Presidente de la República y su comitiva oficial, para solemnizar el acto de la inauguración, puso un broche de relieve máximo a las aspiraciones sustentadas de brillo que se aspiraba obtener con la realización de esta Exposición que se hacía por primera vez en la ciudad de Los Angeles.

Las palabras de S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla, que fueron prometedoras para las aspiraciones y expectativas futuras



S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla, y el presidente de la Sociedad Agrícola de Bio-Bio, señor don Francisco Vial F., en los momentos de llegar al palco oficial de la Exposición.

que se sustentan, han quedado grabadas y aún flotan en el ambiente de toda la colectividad, como heraldos precursores, del progreso y bienestar que luego vendrá a certificar sobre el ambiente y actividades laborales que allí se desarrollan.

Los dos problemas de mayor trascendencia encaminados a obtener el robustecimiento y el encauce del desarrollo de la riqueza de la provincia, fueron tratados por S. E. en esta ocasión, y son ellos el embalse de la Laguna del Laja, para obtener la irrigación de unas nuevas 50.000 hectáreas de tierra fértil y la construcción del camino directo Los Angeles-Concepción, que facilitará a la provincia para unirse en una forma más expedita con el mar.

Las palabras del señor Ministro de Agricultura, don Miguel Concha, que trazó en brillante forma el problema de la producción, considerando la situa-

ción de su desarrollo mediante el funcionamiento de medidas armonizadas entre el hacendado productor y el campesino que labora la tierra, han dejado también una huella favorable de optimismo y de fe en todos los corazones amantes del progreso y de la labor constructiva que se desarrolla en bien de la producción agrícola del país.

Por la calidad de los numerosos ejemplares de raza que concurrieron a la Exposición y que sumaron cifras superiores a un centenar, y por la presencia de ella de muchas industrias autóctonas provinciales, la Exposición ha constituido un franco y bien definido éxito, y el público numeroso que concurrió a ella así lo comprueba, tributando sus entusiastas aplausos a los organizadores la Sociedad Agrícola de Bio-Bio.—DÍAZ B. Corresponsal Especial.

## ALEJANDRINO REYES R.

AGENTE DIARIOS Y REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJEROS

ATIENDE DESDE ESTA FECHA, ADEMAS DE SU ANTIGUO ESTABLECIMIENTO DE LIBRERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO, EN EL LOCAL ANEXO DE CALLE LAUTARO FRENTE AL CORREO.

LOS ANGELES — CASILLA 193

## PRODUCTOS PERELLO HNOS.



FABRICA DE CONSERVAS ALIMENTICIAS DE FRUTAS, LEGUMBRES Y MERMELADAS. GRANDES PREMIOS EN EXPOSICIONES. DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

WILLIAMSON, BILFOUR & CIA. S. A.  
PERELLO HERMANOS LOS ANGELES

## VISITA QUE HICIMOS A LOS FUNDOS QUE EXPLOTAN LOS SEÑORES FRATELLI Y ZUNINO EN YUMBEL

FUNCIONAN EN ELLOS UNA QUESERIA MODELO Y UN IMPORTANTE CRIADERO DE PORCINOS.

Referencias que obtuvimos de personas conocedoras de la zona, nos indujo a visitar los fundos que tienen en explotación en Yumbel los señores Fratelli Zunino y Co. Estos fundos quedan en el camino longitudinal e inmediato al "Salto del Laja" se denominan "El Salto", "Santa Sara" y "Misque".

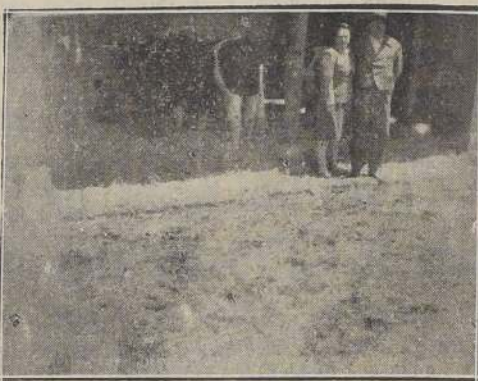
En ellos tiene constituida esta sociedad importantes explotaciones entre las que podemos mencionar las siguientes:

Queserías: Varios centenares de vacas están dedicadas a abastecer de leche a esta industria. Ha alcanzado un volumen de producción de magnitud, y sus quesos, que son de gran calidad, surten los mercados de la región y de la capital.

Crianza: La crianza de por-

cinos que se encuentra en comienzos, se hace prometedora en todos sus aspectos pues cuenta con corrales y dependencias aptas para incrementar considerablemente. En la actualidad ya se han hecho suministros a muchas fábricas de cecinas de la capital por buenas cantidades de animales, y ellas serán de día en día cada vez más copiosas.

Explotaciones Agrícolas y Madereras: Estas explotaciones han recibido un ajustado impulso de parte del señor Administrador de estos fundos, que lo es el prestiloso agricultor señor don Armando Zunino, obteniéndose resultados muy favorables de rendimientos en los diferentes aspectos de los cultivos. La industria made-



Don Armando Zunino y su señora, posan para LA NACION frente a los establos del fundo "El Salto".

Don Armando Zunino impulsa también ya inicia la explotación de los bosques en la región con vigo-

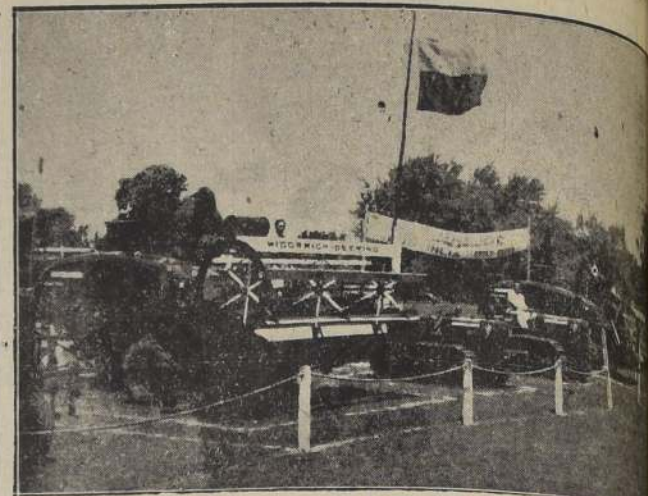
## LA PRESENTACION DEL SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS DE LA CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION, EN LA EXPOSICION DE LOS ANGELES CONSTITUYO UN ACTO DE ALTO INTERES Y SIGNIFICACION

Durante la Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de Los Angeles, la nota sobresaliente fué la presentación que hizo el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados de la Corporación de Fomento de la Producción.

Este Servicio exhibió diferentes tipos de maquinaria agrícola que ha introducido al país, los cuales desfilaron ante S. E. el Presidente de la República y de más autoridades que concurrieron a esta presentación.

Llamaron especialmente la atención los potentes tractores Mac Cormick-Deering, los arados rastras y las cosechadoras automáticas que son las máquinas más grandes, en su tipo, que existen actualmente en el país.

El Servicio de Equipos Agrícolas está destinado a facilitar a los agricultores los medios mecanizados que requieren para el laboreo de sus tierras, o para la recolección de sus siembras; hasta la fecha, ha cumplido una vasta misión en esta



Stand de la Corporación de Fomento, en la Exposición

provincia. Los agricultores se muestran muy reconocidos por los servicios que les otorga este organismo que ha venido a solucionar sus más apremiantes problemas.

El Jefe de este Servicio, D. Joaquín Palma, ha inaugurado en el Sur del país Estaciones de Servicio en Los Angeles, Temuco, Osorno y Puerto Varas, con el

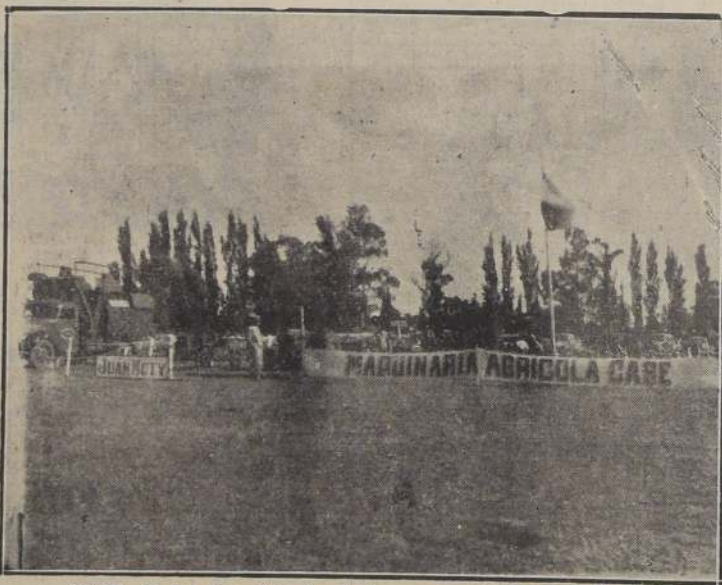
fin de ampliar las facilidades que otorga esta institución, haciéndolas más accesibles al mayor número posible de zonas.

Sin embargo, ante la demanda creciente de maquinaria agrícola, de parte de pequeños agricultores, hace insuficiente el stock de maquinarias de que dispone, y es necesario tener la adquisición de tractores y cosechadoras fin de poder satisfacer necesidades existentes.

Es especialmente importante traer a estas zonas mayor número de cosechadoras automáticas que dada la oportunidad rapidez con que disminuye la cosecha en esta zona, estas máquinas son una utilidad indispensable.

El dinamismo y entusiasmo de todo lo que se refiere a la agricultura, que ha hecho distinguirse a los hacendados que cultivan esta zona, como asimismo el buen trato y formas de cooperación y se procuran el bienestar del campesino.

## JUAN MOTY A.



STAND, de don Juan Moty A., de hermosa presentación en la Exposición.

Maquinarias agrícolas "CASE".  
Alimentos concentrados para ganado.  
Correas de Transmisión "U. S. Rainbown".  
Lubricantes TEXACO.  
Planta purificadora de semillas.  
Compra venta de frutos del país.

## BODEGA "BIO-BIO"

AVENIDA R. VICUÑA 338. — FONOS 295-180. — CASILLA 308.

LOS ANGELES

## CAJA DE CREDITO AGRARIO

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

### ABONOS:

GUANO ROJO,  
FOSFATO "MELON",  
FOSFATO "PELICANO",  
CALES Y CARBONATOS,  
ABONOS "TARANTO",  
ABONOS "CONDOR",  
HUESO MOLIDO,  
SALITRE SODICO Y POTASICO.

### DESINFECTANTES:

ARSENATO DE PLOMO,  
ARSENATO DE CALCIO,  
VERDE PARIS,  
POLISULFURO DE CALCIO,  
SULFATO DE COBRE,  
AZUFRE VENTILADO,  
"SALVIT".

### MOTORES "COBORN"

de fabricación inglesa de:  
3 HP. (a bencina).  
6 HP. (a parafina).

### MOLINOS BELL

N.os 10 y 20, para chancado.

### FACILIDADES DE PAGO

TEATINOS 28 — Casilla 62-D. — Teléfono 83301 — SANTIAGO.

AGENCIAS EN TODO EL PAIS







FUE DESIGNADA LA COMISION  
ESTUDIARA LA MODERNIZACION  
FOMENTO DE LA VITIVINICULTURA  
PRODUCTORES, TECNICOS, EMPLEADOS Y OBREROS  
TAN REPRESENTADOS EN LA COMISION

El Gobierno designo ayer una comision que tendra a su cargo el estudio de las medidas tendientes a modernizar la industria vitivinicola, en forma que se intensifique y mejore su produccion.

Se trata, fundamentalmente, de racionalizar la industria considerando sus aspectos, todo ajustado a las normas que rigen actualmente el

# AD SANITARIA SE CIUDAD DE TEMUCO

vinicultura, deben ser aprovechadas a fin de alcanzar la justa explotación con fines a una producción y de un aprovechamiento, no sólo para las necesidades sino también para la tación;

dria constituida

portante de nuestra  
de exportaciones y la  
ción de riqueza y  
tes beneficios para  
boran en esta industria.  
Que se hace necesario  
consecuencia, estable  
plan de fomento econó  
manente que impulse  
producción y

Firman el Decreto el Presidente de la República y el Ministro de Agricultura, don Miguel Concha.

**LA COMISION**  
La Comision de  
su labor ad honorem  
tará integrada por  
guientes personas:  
Don Gabriel Infante,  
gifo, que la preside.  
Los señores Héctor  
chant B., Leoncio  
José Olea Salinas,  
Antonio Tocornal,  
Vieira, en representación  
los vitivinicultores.  
Los señores Rogelio  
B., Vicente Valdivia

Don Héctor Benavente  
los obreros de la industria  
don José Becerra

Desempeñará las tareas de Secretario de la Comisión don Heriberto rales.

creto, para emitir el  
sobre el particular.

la cooperación de la  
Ingenieros Militares.  
Al acto de hoy con  
Ministro de Obras P  
toridades civiles y mil

**S PUEBLICA**

presente, solicitante propo  
y 3.er cortes.  
era o cebada de primera.  
n el día indicado a las 11

Compras de la Bodega  
es en el mismo Departamento  
EL JEFE

EL GUÍA DE

TE - 1947

nueva edición del  
GUÍA DEL VER  
por la Empresa de

aneante, una de  
naciones turísticas

to de Chile y  
o que ayudará al  
itio de veraneo.  
en las Oficinas de

**\$ 10.-**

ILES DEL ESTAD

LIBROS

ATOS

PLAZA EN LIBROS  
ES E IMPORTADOS  
A APOLO

...MATTE N.º 58. por ...  
...as pedidos al interior.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, particularly towards the edges. The right edge of the page is slightly curved, indicating it is part of a bound volume. There is no text or other markings on the page.



## D. JAIME LARRAIN REGRESA HOY DESDE B. AIRES

EL TEXTO OFICIAL DEL ACUERDO COMERCIAL SU SCRITO AYER.— CABLEGRAMAS DE LOS MANDATARIOS ARGENTINOS A S. E.

En el Consejo de Ministros celebrado ayer, el Presidente de la República, don Juan Perón, recibió a don Jaime Larrain, quien le presentó el texto oficial del Acuerdo Comercial suscrito ayer en Buenos Aires.

DOS CABLEGRAMAS A S. E. En respuesta a los mensajes enviados hace dos días a los Mandatarios argentinos, S. E. el Presidente de la República recibió ayer los siguientes cablegramas:

DEL PRESIDENTE PERON Buenos Aires, 13 de Diciembre de 1946.

Doctor Gabriel González Videla, "Santiago de Chile."

"Pueblo y Gobierno argentino, agradezco vuestras gentiles expresiones, y os hacen llegar por mi intermedio, su satisfacción y sus deseos de que el presente acuerdo, sea iniciación y presagio de nuevas y más profundas inteligencias. De ella resultará la armonía indispensable y propicia para las grandes realizaciones que ambos pueblos anhelan como una contribución a la paz continental y universal.

"En nombre de los argentinos y en el mío propio, saludo al Ilustre Mandatario y pueblo chileno. En el momento de tomar la senda de nuestra unidad histórica.

"Juan Perón, General de División, Presidente de la Nación Argentina."

DEL VICEPRESIDENTE QUIJANO Buenos Aires, 12 de diciembre de 1946.

"Excelentísimo doctor Gabriel González Videla, Presidente de Chile.

"Santiago.—

"Profundamente impresionado por su telegrama de hoy hago llegar al dignísimo Primer Mandatario de la gran Nación amiga, mi agradecimiento y los sentimientos con que me encuentro identificado en la patriótica obra que unirá nuestras Naciones en un solo y común anhelo de fraternal comprensión.

"Hago votos por la ventura personal de Vuestra Excelencia, y le reitero mis altos sentimientos de afectuosa y muy cordial amistad.

"J. Hortensio Quijano, Vicepresidente de la Nación Argentina."

## NOTICIAS DIVERSAS

LOS ALUMNOS DEL INSTITUTO COMERCIAL N.º 2, han venido desarrollando diversos actos para reunir fondos para una gira por el sur del país.

En la mañana de hoy, a las 11 horas, en el local del establecimiento, Santa Rosa N.º 1071, se efectuará la rifa de Navidad, que por medio de acciones de colaboración, darán derecho a estos premios: una Radio RCA, "Victor", una bicicleta de cristal fino y un valioso juego de lapiceras.

LA SOCIEDAD TEOSOFICA DE CHILE.— Invita a su charla de hoy, a las 19 horas, en Bandera 441. El tema será: "Las fuentes espirituales de la Cultura, por Mario Anzorregui."

OFERTAS DE TRABAJO.— El Departamento Nacional de Colocaciones de la Dirección General del Trabajo, nos entrega en conocimiento de los señores, que en los Registros de pedidos hay en la actualidad ofrecimiento de trabajo para los siguientes asalarados:

2 Carpinteros de banco, 1 carpintero escalero, 10 maestros armadores y envasadores de calzado, 1 obrero de destilación, 1 aplanchador de paños para lavandería, 4 bordadores para máquina Singer, 10 cocineras, 10 empleadas para todo servicio, 10 empleadas para el servicio de la limpieza.

Pueden los interesados solicitar estas disponibilidades de ocupación, presentándose de 9 a 12 y de 15 a 17 horas, en la Oficina, Marceleta N.º 90, con el carnet de identidad al día y sus antecedentes de trabajo.

CRUZ ROJA DE SAN MIGUEL.— Mañana, a las 11 horas, el Obispo Monseñor Eugenio, bendicirá la colocación de la primera piedra del Preventorio de la Cruz Roja de San Miguel, que se construirá en el paradero 9 de la Gran Avenida.

Asistirán al acto la esposa de S. E. el Presidente de la República y distinguidas personalidades.

CENTRO DE PADRES DE LA ESCUELA REPUBLICANA DE PANAMA.— Hoy se llevará a efecto una Kermesse y baile a beneficio de la gira al sur que realizará el 6.º año A, de dicha Escuela.

Dado el fin eminentemente educativo a que se destina el producto de esta fiesta, el Centro de Padres del 6.º año A, no duda que ella será prestigiada por el profesorado y vecinos del barrio Quinta Normal, pues el acto se llevará a efecto en el amplio local de la Escuela Salvador Sanfuentes, iniciándose a las 19 horas.

## ESCUELA DE ARTESANOS DE SASTRERIA EXAMEN DE ADMISION

Se pone en conocimiento de los interesados que el Examen de Admisión de los postulantes a alumnos de Santiago se llevará a efecto el 27 del presente, a las 8.30 horas, en el local del establecimiento.

Las solicitudes de admisión pueden ser retiradas diariamente en la Escuela, ubicada en Sierrabell 1151, de 8.30 a 12 horas y de 14 a 17 horas.

Mayores informaciones en la Inspección General de la Escuela.

LA DIRECCION.

## MEDALLAS DE ORO RECIBIERON DIPUTADOS SEÑORES FAIVOVICH Y ALDUNATE PHILLIPS

SE LAS OTORGO LA ASOCIACION DE JUBILADOS DE LA CAJA NACIONAL DE AHORROS UN COCTEL EN SU HONOR.



El presidente de la Asociación de Jubilados de la Caja Nacional de Ahorros, don César Navarrete Concha, haciendo uso de la palabra.

Se realizó en la Asociación de Jubilados de la Caja Nacional de Ahorros una manifestación de agradecimiento a los señores Angel Faivovich y Paul Aldunate Phillips, quienes en parecidos términos expresaron que la realidad a que habían llegado las aspiraciones de los jubilados bancarios, no se debía tanto a ellos, como al entusiasmo y espíritu de unión que caracterizaba a la Asociación, entusiasta, pero que había sido imitado en otras esferas que necesitaban también mucho de que se estudien y realicen ideas de beneficio común.

Acercos de la creación de la Caja Bancaria de Pensiones, que ha venido a hacer justicia a un importante sector de la ciudadanía, hablaron también los señores Pastores Rolando Muñoz, 2.º vicepresidente de la Asociación, Guillermo Morales Valdivia, Gustavo Urzúa Jaramillo y Anibal Guzmán.

El presidente señor Navarrete hizo entrega a los diputados mencionados de dos medallas de oro con que los integrantes de la Asociación querían manifestar la gratitud que este gremio siente por la actuación de dichos parlamentarios, y al señor Walter Lebus.

Se hallaban presentes el presidente de la Caja Nacional de Ahorros, señor Luis Mandujano Tobar y otros altos jefes de la institución.

Alrededor de las 21 horas se levantó la sesión en medio de las más entusiastas manifestaciones para los visitantes y en forma muy especial, para el presidente de la Asociación de Jubilados, señor César Navarrete Concha, que ha sido el alma de esta entidad.

## Se unificarán Cooperativas en una Federación

PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS QUE LES AFECTAN

Numerosas Cooperativas de Consumo se han reunido recientemente con el objeto de buscar el medio práctico y conveniente para abastecerse de artículos alimenticios y de primera necesidad, obtener que se haga efectiva la excepción respecto a la restricción de los créditos, ayuda financiera del Estado y Cajas de Previsión como lo establece la ley respectiva y la obtención de otras aspiraciones de las Cooperativas.

Se ha constituido, para este efecto, la Federación de Cooperativas, designándose el siguiente Comité Relacional: presidente, don Alejandro Easton; primer vice, Armando Briceño; segundo, Octavio Bravo; tesorero, Carlos Labarca; secretario general, Luis Saavedra; secretario de actas, Julio Pittis; tesorero, Joaquín Jiménez; Prolián Arancibia, Luis Palacios y Luis Fernández.

El Comité se encuentra en plena actividad para lograr los fines arriba indicados.

## CALIFICACION DEL PERSONAL EN LA DIRECCION DEL TRABAJO

Las calificaciones del personal de la Dirección General del Trabajo, que se realizan todos los años, se iniciaron en la mañana de ayer en la sala del Director General de los Servicios.

Para este objeto, los miembros de la Junta Calificadora, integrada por los señores de departamentos a inspectores vitales de la Dirección General del Trabajo, continuaron estudiando los antecedentes hoy en la mañana y el lunes próximo.

## GRAVE ESCASEZ DE CARBON PARA LAS INDUSTRIAS METALURGICAS

EL MINISTRO DEL TRABAJO TRATARA DE CONSEGUIR LA CUOTA NECESARIA PARA EVITAR PARALIZACION.

Dirigentes de la Federación de Obreros Metalúrgicos, celebraron una reunión con el Ministro del Trabajo, a quien dieron a conocer la grave situación producida en los establecimientos industriales de Concepción, Santiago y otras ciudades del país, a consecuencia de la escasez de carbón industrial.

El Ministro del Trabajo, señor Bascay, prometió a los representantes

mencionados, que inmediatamente iniciaría las gestiones necesarias para tratar de conseguir la cuota de carbón necesario para la industria metalúrgica.

Se nos ha informado que en el caso de que no se pruebe de carbón a los citados industriales, dentro del presente mes, se produciría inmediatamente la paralización de las faenas.

## Garece de consistencia el rumor de que Estados Unidos habría suspendido los embarques de hojalata para Chile

DECLARACION DE LA ASOCIACION DE FABRICANTES DE CONSERVAS "ASFACO"

La Asociación de Fabricantes de Conservas en presencia de los rumores acogidos por algunos órganos de prensa, en el sentido de que el Gobierno de los EE. UU. habría suspendido los embarques de hojalata para Chile, se hace un deber en declarar lo que sigue:

1.º—Que se ha preocupado de investigar cuidadosamente ante las autoridades responsables y comercio importador de hojalata la efectividad de tal noticia y que esta investigación le da antecedentes suficientes para asegurar a sus asociados y al público en general que la noticia aludida carece de consistencia. En realidad, normalizada la huelga carbonífera que paralizó los embarques, el suministro de hojalata se presenta con mejores expectativas que las que ha tenido hasta ahora.

2.º—Es probable que la errónea información aludida se haya originado en una interpretación de las medidas de índole interna adoptadas por el Gobierno de los EE. UU. mientras duró la huelga carbonífera.

SANTIAGO, Diciembre 13 de 1946.

CARLOS MENA R.,  
Presidente.S. VERGARA V.,  
Gerente.

## MINISTRO EN VISITA CONOCERA DE PROCESO POR SUCESOS DE LOTA

En la reunión del Pleno de la Suprema Corte Suprema, celebrada ayer, se acordó enviar a la Corte de Apelaciones de Concepción, para que este Tribunal designe a uno de sus miembros, a fin de que se constituya en visita en la ciudad de Concepción, para que asista y falle en el proceso que sigue con motivo de los graves incidentes entre obreros petroleros de Lota, en el cual fueron muertos dos dirigentes de aquel gremio, el día 6 del presente mes.

La Corte Suprema adoptó esta resolución, tomando en consideración que los hechos mencionados habían causado alarma pública, y que por lo tanto cabe aplicar el artículo 560 del Código Orgánico de los Tribunales de Justicia.

Se nos informó que en la mañana de ayer, se transcribió por telegrama la instrucción correspondiente, a fin de que la Corte de Concepción proceda a la designación del Ministro en visita, que se constituirá en el Juzgado de Coronel.

## FUNERALES DEL PARACADISTA LUIS HIDALGO

Con toda solemnidad se efectuaron en la tarde de ayer los funerales del cabo primero don Luis Hidalgo González, perteneciente al Grupo de Transporte de la Fuerza Aérea de Chile y que, el jueves último, encontró trágica muerte cuando efectuaba un descenso en paracaídas.

Al sepelio del primer mártir del paracaidismo chileno concurrieron altos jefes de la Aviación y delegaciones de las diversas unidades de la guarnición.

En representación de la Fuerza Aérea despidió los restos el teniente señor Oscar Squella, jefe del Grupo de Paracaidistas del cual formaba parte el cabo Hidalgo.

El teniente Squella destacó las brillantes condiciones de «subalterno y el cariño que siempre demostró por el arma aérea».

**CTCH**

**INVITA AL PUEBLO**

A asistir al grandioso acto de inauguración de su III Congreso Nacional. HOY a las 19 hrs. en EL ESTADIO NACIONAL

HABLARAN Gabriel González Videla, Presidente de la República • Vicente Lombardo Toledano, Presidente de la CTCH • Bernardo Araya Zuleta, Secretario General de la CTCH • Guillermo Sánchez Alarcón, Subsecretario General de la CTCH

**Grandioso Espectáculo Artístico**

participan: Leo Marín, Aida Salas, hermanas Loyola, Ester Soré, Conjunto Los Bohemios, Roberto Parada. Carrera de Motocicletas, lluvia de fuegos luminosos y bombardeo sobre el Estadio, espectáculo hecho por primera vez en Chile.

**MOVILIZACION EXTRAORDINARIA**

DE IDA Y DE REGRESO AL ESTADIO, HABRA TRANVIAS, MICROBUSES, AUTOBUSES Y UN SERVICIO ESPECIAL DE TRENES DE CIRCUNVALACION

**NO DEJE DE IR HOY AL ESTADIO!**

**ENTRADA, ABSOLUTAMENTE GRATIS!**

**COMPRE HOY EN GATH & CHAVES**

**Juguetes, Regalos, Canastos, Golosinas**

**Y DE PASO VISITE**

**"LA GRUTA MARAVILLOSA"**

ONDE HABITA EL VIEJITO PASQUAL

EL GRAN ACONTECIMIENTO DEL AÑO PARA LOS NIÑOS

INSTALADA EN EL 4.º PISO DE GATH & CHAVES

TRAIGA SUS NIÑOS

En la mañana de 10.45 a 12.15 En la tarde de 3.45 a 5.15

**HOY ABIERTO TODO EL DIA**

**Gath & Chaves**

ESTADO ESQ. HUERFANOS-SUC. VALPARAISO I CONCEPCION







EL INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL OFRECE UN GRAN CONCIERTO POPULAR DE LA

## ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

Director: ARMANDO CARVAJAL

Solista: JULIA SEARLE

Obras de Mendelssohn — Wagner — Falla — Bisquertt, y el Concierto en Re Mayor para piano y orquesta de Mozart.

PLATEA \$ 10.— BALCON \$ 5.— GALERIA \$ 1.— LOCALIDADES EN VENTA EN BOLETERIA

EN ENERO INICIARA TEMPORADA LUCHO CORDOBA

"CHIRUCA HEREDA UN MILLON"

## "COMEDIAS DE GUERRA"

OBRAS DE SANTIAGO DEL CAMPO, ESTRENADAS AYER EN EL TEATRO MUNICIPAL.

El Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, después de presentar obras de la escena universal, como las composiciones de Valdivia, Goldoni, Balzac, Erenoff y otros autores representativos del arte escénico, clásico y contemporáneo, presentando ayer, en el tablado del Teatro Municipal, algunas obras teatrales de la trilogía novelada de Santiago del Campo, y que llevan por título "La última hora", basada en una leyenda de los Vosgos, "Otra vez como antes" y "El traidor".

Santiago del Campo es uno de nuestros jóvenes valores intelectuales que ya ha destacado su personalidad en la novela, en el periodismo, en el ensayo literario y en la composición escénica. Sus obras muestran señalada de su talento en la exteriorización de todas estas facetas de su espíritu artístico. Del teatro de Santiago del Campo, teatro que podría encasillarse en el psico-poético, conocimos "Paisaje en desierto" y "Que vienen los piratas"; otra de sus obras, "California", no ha ocupado aún nuestros escenarios, pero ha sido estrenada en el extranjero con éxito marcado. Estas producciones teatrales y la trilogía dramática conocida ayer, colocan a Santiago del Campo en honor al lado de nuestros autores de hoy.

## IMPERIO ARGENTINA EN LA CINTA QUE ESTRENARA EL T. SANTIAGO



La unánime expectación que ha dominado al mundo cinematográfico argentino durante estos últimos meses, ya podemos dirigirla a un punto realmente maravilloso: "Bambú".

"Bambú" es una película que ninguna que nos haya entregado la popular Imperio Argentina. Por que es el resultado de los factores más positivos y sobresalientes que posee la cinematografía: un director único, un músico de reputación universal y una estrella que ha triunfado ante todos los públicos del mundo.

"Bambú" es la magistral película de Imperio Argentina, que en nuestro país conocemos el martes en la pantalla del Teatro Santiago. Este film es distribuido por Cinematográfica Ibarra, la firma de los mayores éxitos en 1946.

## LAS AVENTURAS DE MARK TWAIN

Un gran escritor y humorista norteamericano ha sido biografiado con veracidad y capricho en la película "Las aventuras de Mark Twain" que desde el lunes veremos en la pantalla del Teatro Victoria.

Esta creación de la Warner Bros está saturada de humor, de una calida ternura y de un espíritu de humanidad que al verla, es una obra que el que la ve, se siente atraído por los tradicionales moldes de las biografías dramáticas, y como tal, es una joya del cine.

La película adelantada en nuestra edición de ayer de "La fiesta de las estrellas", que se efectuará el lunes 30 en la noche en el Teatro Victoria, y que será una de las más bellas que se hayan hecho en el año, ha despertado un interés extraordinario en todos los círculos tanto chilenos como extranjeros. Según se nos ha informado, estarán representadas en ella, todas las fases del arte, desde la "romanza de ópera" y la canción frívola, hasta la comedia, la tragedia, el ballet ruso, la danza española, la recitación y el humorismo fino.

## BAILE EN LA TERRAZA DEL COLISEO

Expectación reina en nuestra juventud por asistir a los bailes que se ofrecerán desde esta noche en la Terraza del Teatro Coliseo, bailes que serán amenizados por la orquesta del Rey del ritmo, Jaime Camilo y en la que actuarán también los bailarines "Los diamantes negros", y el cuarteto de jazz americano, todos los que están dispuestos a maravillar con sus ejecuciones de la música afro-cubana, con sus electrizantes rumbas y congas y con las interpretaciones de jazz que enloquecerán de entusiasmo a los aficionados a la danza.

## ELECCION DE DIRECTORIO

En Santiago a 12 de diciembre de 1946, se ha constituido el Sindicato Profesional de WILLIAMSON, con la asistencia del Inspector del Trabajo, señor Roberto del Pedraza, y designándose la siguiente Mesa Directiva: Presidente, señor Gilberto No Herra; Secretario, señor Graciela Lavanderos Figueroa; Tesorero, señor Manuel Quera; y Directores, señores Arturo Alba, Macueta y Oscar Mesa Hodgkin.

## T. COLISEO LUNES

22 HORAS

## METRO HOY

BANDERA 141 • TELEFONO 83361 3PM - 6:15 - 9:30PM

M-G-M presenta a LANA TURNER JOHN GARFIELD El Cartero llama Dos Veces

CECIL KELLAWAY • HUMPHREY BOGART • ALAN REED

ESTA PELICULA NO SE PRESENTARA EN NINGUN TEATRO DE SANTIAGO HASTA POR LO MENOS 30 DIAS DESPUES DE SU ULTIMA EXHIBICION EN EL TEATRO METRO

MANANA A LAS 11 A.M. COLOSAL MATINAL INFANTIL

1.º Noticiero Metro nú. 10. 2.º El año optimista. 3.º Comedia de ayer. 4.º El amor de la Princesa. 5.º La danza de los búhos. 6.º La zafra de los búhos.

6.º Comedia de ayer. 7.º Comedia de ayer. 8.º Comedia de ayer. 9.º Comedia de ayer. 10.º Comedia de ayer.

11.º Comedia de ayer. 12.º Comedia de ayer. 13.º Comedia de ayer. 14.º Comedia de ayer. 15.º Comedia de ayer.

16.º Comedia de ayer. 17.º Comedia de ayer. 18.º Comedia de ayer. 19.º Comedia de ayer. 20.º Comedia de ayer.

21.º Comedia de ayer. 22.º Comedia de ayer. 23.º Comedia de ayer. 24.º Comedia de ayer. 25.º Comedia de ayer.

26.º Comedia de ayer. 27.º Comedia de ayer. 28.º Comedia de ayer. 29.º Comedia de ayer. 30.º Comedia de ayer.

31.º Comedia de ayer. 32.º Comedia de ayer. 33.º Comedia de ayer. 34.º Comedia de ayer. 35.º Comedia de ayer.

36.º Comedia de ayer. 37.º Comedia de ayer. 38.º Comedia de ayer. 39.º Comedia de ayer. 40.º Comedia de ayer.

41.º Comedia de ayer. 42.º Comedia de ayer. 43.º Comedia de ayer. 44.º Comedia de ayer. 45.º Comedia de ayer.

46.º Comedia de ayer. 47.º Comedia de ayer. 48.º Comedia de ayer. 49.º Comedia de ayer. 50.º Comedia de ayer.

51.º Comedia de ayer. 52.º Comedia de ayer. 53.º Comedia de ayer. 54.º Comedia de ayer. 55.º Comedia de ayer.

56.º Comedia de ayer. 57.º Comedia de ayer. 58.º Comedia de ayer. 59.º Comedia de ayer. 60.º Comedia de ayer.

61.º Comedia de ayer. 62.º Comedia de ayer. 63.º Comedia de ayer. 64.º Comedia de ayer. 65.º Comedia de ayer.

66.º Comedia de ayer. 67.º Comedia de ayer. 68.º Comedia de ayer. 69.º Comedia de ayer. 70.º Comedia de ayer.

71.º Comedia de ayer. 72.º Comedia de ayer. 73.º Comedia de ayer. 74.º Comedia de ayer. 75.º Comedia de ayer.

76.º Comedia de ayer. 77.º Comedia de ayer. 78.º Comedia de ayer. 79.º Comedia de ayer. 80.º Comedia de ayer.

81.º Comedia de ayer. 82.º Comedia de ayer. 83.º Comedia de ayer. 84.º Comedia de ayer. 85.º Comedia de ayer.

86.º Comedia de ayer. 87.º Comedia de ayer. 88.º Comedia de ayer. 89.º Comedia de ayer. 90.º Comedia de ayer.

91.º Comedia de ayer. 92.º Comedia de ayer. 93.º Comedia de ayer. 94.º Comedia de ayer. 95.º Comedia de ayer.

96.º Comedia de ayer. 97.º Comedia de ayer. 98.º Comedia de ayer. 99.º Comedia de ayer. 100.º Comedia de ayer.

101.º Comedia de ayer. 102.º Comedia de ayer. 103.º Comedia de ayer. 104.º Comedia de ayer. 105.º Comedia de ayer.

106.º Comedia de ayer. 107.º Comedia de ayer. 108.º Comedia de ayer. 109.º Comedia de ayer. 110.º Comedia de ayer.

111.º Comedia de ayer. 112.º Comedia de ayer. 113.º Comedia de ayer. 114.º Comedia de ayer. 115.º Comedia de ayer.

116.º Comedia de ayer. 117.º Comedia de ayer. 118.º Comedia de ayer. 119.º Comedia de ayer. 120.º Comedia de ayer.

121.º Comedia de ayer. 122.º Comedia de ayer. 123.º Comedia de ayer. 124.º Comedia de ayer. 125.º Comedia de ayer.

126.º Comedia de ayer. 127.º Comedia de ayer. 128.º Comedia de ayer. 129.º Comedia de ayer. 130.º Comedia de ayer.

131.º Comedia de ayer. 132.º Comedia de ayer. 133.º Comedia de ayer. 134.º Comedia de ayer. 135.º Comedia de ayer.

136.º Comedia de ayer. 137.º Comedia de ayer. 138.º Comedia de ayer. 139.º Comedia de ayer. 140.º Comedia de ayer.

141.º Comedia de ayer. 142.º Comedia de ayer. 143.º Comedia de ayer. 144.º Comedia de ayer. 145.º Comedia de ayer.

146.º Comedia de ayer. 147.º Comedia de ayer. 148.º Comedia de ayer. 149.º Comedia de ayer. 150.º Comedia de ayer.

151.º Comedia de ayer. 152.º Comedia de ayer. 153.º Comedia de ayer. 154.º Comedia de ayer. 155.º Comedia de ayer.

156.º Comedia de ayer. 157.º Comedia de ayer. 158.º Comedia de ayer. 159.º Comedia de ayer. 160.º Comedia de ayer.

161.º Comedia de ayer. 162.º Comedia de ayer. 163.º Comedia de ayer. 164.º Comedia de ayer. 165.º Comedia de ayer.

166.º Comedia de ayer. 167.º Comedia de ayer. 168.º Comedia de ayer. 169.º Comedia de ayer. 170.º Comedia de ayer.

171.º Comedia de ayer. 172.º Comedia de ayer. 173.º Comedia de ayer. 174.º Comedia de ayer. 175.º Comedia de ayer.

176.º Comedia de ayer. 177.º Comedia de ayer. 178.º Comedia de ayer. 179.º Comedia de ayer. 180.º Comedia de ayer.

181.º Comedia de ayer. 182.º Comedia de ayer. 183.º Comedia de ayer. 184.º Comedia de ayer. 185.º Comedia de ayer.

186.º Comedia de ayer. 187.º Comedia de ayer. 188.º Comedia de ayer. 189.º Comedia de ayer. 190.º Comedia de ayer.

191.º Comedia de ayer. 192.º Comedia de ayer. 193.º Comedia de ayer. 194.º Comedia de ayer. 195.º Comedia de ayer.

196.º Comedia de ayer. 197.º Comedia de ayer. 198.º Comedia de ayer. 199.º Comedia de ayer. 200.º Comedia de ayer.

## Martes CENTRAL

Un bello espectáculo que se desliza entre las fronteras indecisas de la fantasía y la realidad.



SILVIA Y EL FANTASMA CON ODETTE JOYEUX FRANCOIS PERIER-PIERRE LARQUEY UNA PELICULA AUTENTICA DE POST-GUERRA.

DISTRIBUIDOR: ALVAREZ, GIMENEZ Y CIA. LTDA.

## C.B. 114 CORPORACION CHILENA DE BROADCASTING

SABADO

- |  |   |
|--|---|
| 7.30 Noticiero BIMA                          | 18.30 Cálculo de música: Ester Cosani   |
| 8.00 Noticias LA NACION y Cable              | 19.00 CINE AL DIA   |
| 8.30 Variedades                              | 19.45 CRONICA DEPORTIVA VESTIBUL  |
| 9.00 Canciones de América                    | 20.00 Variedades  |
| 9.30 Melodías y canciones                    | 20.30 Boletines de la OCHO  |
| 9.50 El diario de Josefina: Jébele Sand      | 21.00 DUO AMERICA   |
| 10.00 DISCOMANIA NOBEL: El diario del oyente | 21.15 Radio Gaceta desde la BBC   |
| 10.30 Versiones sinfónicas                   | 21.30 TOPAZE EN EL AIRE   |
| 11.00 Una orquesta de baile                  | 22.00 "Las estrellas se reúnen": Monicaco, María Teresa de los Reyes, Carlos Salas y su violín y la orquesta Federico Ojeda |
| 11.15 Canciones de Chile                     | 22.30 Variedades  |
| 11.30 Ritmo Tropical                         | 23.00 Canciones de moda   |
| 11.45 Demostraciones de jazz                 | 23.15 Noticias LA NACION  |
| 12.00 Boletín de la BBC                      | 23.30 CONCIERTO DE MEDIANOCHE: gentileza Casa HEFFER  |
| 12.15 Noticia ODEON                          | 24.00 Buenas noches   |
| 12.30 Concursos CAZANOVE                     |   |
| 13.00 Comentarios sociales de Luz            |   |
| 13.30 Variedades de la BBC                   |   |
| 14.00 Variedades                             |   |
| 14.30 Boletín de la NBC                      |   |
| 15.00 Variedades                             |   |

## T U R F

## LOS TRABAJOS DE AYER EN AMBOS HIPODROMOS

## CLUB HIPICO

PISTA DE ARENA  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1.000 en 1.3 3/5.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 700 en 45.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 500 en 31 3/5.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 400 en 24 3/5.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 300 en 17.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 200 en 10.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 100 en 3.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 50 en 1.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 25 en 1/2.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 12 1/2 en 1/4.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 6 1/4 en 1/8.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 3 1/8 en 1/16.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1 5/8 en 1/32.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 7/8 en 1/64.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 3/4 en 1/128.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 15/32 en 1/256.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 3/16 en 1/512.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/8 en 1/1024.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/16 en 1/2048.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/32 en 1/4096.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/64 en 1/8192.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/128 en 1/16384.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/256 en 1/32768.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/512 en 1/65536.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1024 en 1/131072.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2048 en 1/262144.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4096 en 1/524288.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/8192 en 1/1048576.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/16384 en 1/2097152.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/32768 en 1/4194304.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/65536 en 1/8388608.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/131072 en 1/16777216.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/262144 en 1/33554432.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/524288 en 1/67108864.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1048576 en 1/134217728.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2097152 en 1/268435456.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4194304 en 1/536870912.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/8388608 en 1/1073741824.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/16777216 en 1/2147483648.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/33554432 en 1/4294967296.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/67108864 en 1/8589934592.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/134217728 en 1/17179869184.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/268435456 en 1/34359738368.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/536870912 en 1/68719476736.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1073741824 en 1/137438953472.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2147483648 en 1/274877906944.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4294967296 en 1/549755813888.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/8589934592 en 1/1099511627776.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/17179869184 en 1/2199023255552.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/34359738368 en 1/4398046511104.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/68719476736 en 1/8796093022208.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/137438953472 en 1/17592186044416.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/274877906944 en 1/35184372088832.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/549755813888 en 1/70368744177664.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1099511627776 en 1/140737488355328.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2199023255552 en 1/281474976710656.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4398046511104 en 1/562949953421312.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/8796093022208 en 1/1125899906842624.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/17592186044416 en 1/2251799813685248.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/35184372088832 en 1/4503599627370496.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/70368744177664 en 1/9007199254740992.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/140737488355328 en 1/18014398509481984.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/281474976710656 en 1/36028797018963968.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/562949953421312 en 1/72057594037927936.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1125899906842624 en 1/144115188075855872.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2251799813685248 en 1/288230376151711744.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4503599627370496 en 1/576460752303423488.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/9007199254740992 en 1/1152921504606846976.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/18014398509481984 en 1/2305843009213693952.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/36028797018963968 en 1/4611686018427387904.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/72057594037927936 en 1/9223372036854775808.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/144115188075855872 en 1/18446744073709551616.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/288230376151711744 en 1/36893488147419103232.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/576460752303423488 en 1/73786976294838206464.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1152921504606846976 en 1/147573952589676412928.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2305843009213693952 en 1/295147905179352825856.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4611686018427387904 en 1/590295810358705651712.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/9223372036854775808 en 1/1180591620717411303424.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/18446744073709551616 en 1/2361183241434822606848.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/36893488147419103232 en 1/4722366482869645213696.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/73786976294838206464 en 1/9444732965739290427392.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/147573952589676412928 en 1/18889465931478580854784.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/295147905179352825856 en 1/37778931862957161709568.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/590295810358705651712 en 1/75557863725914323419136.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1180591620717411303424 en 1/151115727451828646838272.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2361183241434822606848 en 1/302231454903657293676544.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4722366482869645213696 en 1/604462909807314587353088.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/9444732965739290427392 en 1/1208925819614629174706176.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/18889465931478580854784 en 1/2417851639229258349412352.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/37778931862957161709568 en 1/4835703278458516698824704.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/75557863725914323419136 en 1/9671406556917033397649408.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/151115727451828646838272 en 1/19342813113834066795298816.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/302231454903657293676544 en 1/38685626227668133590597632.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/604462909807314587353088 en 1/77371252455336267181195264.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1208925819614629174706176 en 1/154742504910672534362390528.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2417851639229258349412352 en 1/309485009821345068724781056.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4835703278458516698824704 en 1/618970019642690137449562112.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/9671406556917033397649408 en 1/1237940039285380274899124224.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/19342813113834066795298816 en 1/2475880078570760549798248448.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/38685626227668133590597632 en 1/4951760157141521099596496896.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/77371252455336267181195264 en 1/9903520314283042199192993792.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/154742504910672534362390528 en 1/19807040628566084398385987584.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/309485009821345068724781056 en 1/39614081257132168796771975168.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/618970019642690137449562112 en 1/79228162514264337593543950336.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/1237940039285380274899124224 en 1/158456325028528675187087900672.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/2475880078570760549798248448 en 1/316912650057057350374175801344.  
 DE FRANCIA, C. Cruz, 1/4951760157141521099596496896 en 1/633



**Jaime Camina**

BAILE CON LA MAS FAMOSA  
ORQUESTA INTERNACIONAL  
QUE HA VENIDO A CHILE

20 artistas en escena

- ★ LOS CHICOMBOS
- ★ EL GRAN ISRAEL
- ★ LOS DIAMANTES NEGROS
- ★ MERCEDES AGUILAR

5 horas consecutivas de espectáculos y bailes con el Rey del Jazz-Band y con la participación de la orquesta típica de los hermanos CARBONE.

Sábados de 22 a 3 A. M. y domingos de 19 a 24 horas.

PROXIMOS GRANDES BAILES DE PASCUA Y AÑO NUEVO

**TERRAZA del T.C. COLISEO**

PROPUINDAS

**EL RUISEÑOR MENTIROSO**

KATHRYN GRAYSON  
JUNE ALLYSON  
L. LURITZ  
MELCHIOR

CONSEJO PARA EL GOBIERNO DE CHILE

ESTRENO  
JUEVES 19

**METRO**

BANDERA 141 • TELEFONO 83361

Martes

**SANTIAGO**

Imperio Argentino

**BAMBU**

DIRECCION DE JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA

CINEMATOGRAFICA IBARRA

**CINE CONTINUADO**

Teatro LUX

DE 13 A 24 HORAS.

CANTINFLAS

**ROMEO Y JULIETA**

MECHA ORTIZ

Una MUJER IMPORTANTE

SINOPSIS Y AGREGADOS

PRECIOS. DE 1 a 6 \$6.- DE 6 a 12 \$8.-

### COMPANIA DE TITO GOMEZ EN EL TEATRO COLISEO

Tito Gómez ha conseguido un nuevo éxito con su Compañía de Comedias cómicas con el estreno de la graciosa y novedosa comedia "Pichito baila la conga" obra original de Fernández Blasco que ha servido para valorar los méritos del elenco que con la aprobación del público está desarrollando una brillante temporada en un popular sala de teatro.

#### UNA AUDICION INTERESANTE

"Si los jueces fueran mujeres" la interesante audición que viene ofreciendo CB-97 "Radio Prat" en una bien lograda realización de Jacobo Danke, ha servido para apreciar la hermosa labor interpretativa de su protagonista Rosita Muñoz hábilmente secundada por el intérprete de la poesía Silvio Juvenal.

#### TEATRO DE ENSAYO HOY NUEVAMENTE EN EL MUNICIPAL

En vista del éxito alcanzado por la representación del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, dando a conocer "Comedias de guerra" de Santiago del Campo, hoy se repite esta función en el mismo teatro, a las 18.30 horas. Los jóvenes artistas universitarios tendrán hoy oportunidad de conquistar nuevos aplausos en unión del autor de las interesantes obras presentadas.

#### MATINEE GRATIS HOY EN EL CAUPOLICAN

Esta tarde, a las 2.00, se llevará a efecto en el Teatro Caupolicán una nueva matinee cultural gratuita auspiciada por el plan social de la Caja de Empleados Particulares de Chile. En esta función se exhibirá, como de costumbre, un magnífico programa a base de películas educativas, y a ella están invitados todos los imponentes de la Caja con sus familiares, estudiantes y obreros sin necesidad de invitaciones especiales.

### PROGRAMA DEL TEATRO "LUX"

Con dos interesantes producciones del cine castellano hace sus funciones el Teatro Lux cuyo espectáculo de cine continuado se viene cumpliendo brillantemente. Hoy se han programado "Una Mujer sin importancia" versión de la famosa comedia de Oscar Wilde en brillante creación de Mecha Ortiz y "Romeo y Julieta" del bufo mexicano Cantinflas.

**Lunes VICTORIA**

NUEVAS EXHIBICIONES DE LA PELICULA DE TODOS LOS ELOGIOS.

**LAS AVENTURAS DE MARK TWAIN**

Alexis SMITH • Fredric MARCH • DONALD CRISP

ES UNA PELICULA WARNER BROS.

## TEATRO DE ENSAYO DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA

HOY A LAS 19 HORAS, SEGUNDA FUNCION DE

### COMEDIAS DE GUERRA

TRILOGIA DE SANTIAGO DEL CAMPO — "UN TEMA DE SIEMPRE EN UNA VERSION NOVISIMA".

DIRECCION: TOBIAS BARROS.

ESCENOGRAFIA: ERRAZURIZ y MENDEZ.

## TEATRO MUNICIPAL

AUSPICIA LA "DIC"

RESERVAS AL TELEFONO N.º 31407

## GUÍA DEL ESPECTADOR TEATROS, CINES Y VARIEDADES

### TEATROS

**COLISEO.**— Artista Prat 1401. Teléfono 89973. — Vermouth y noche: Compañía de Tito Gómez: Pichito baila la conga. Orquesta de Jaime Camina.

**IMPERIO.**— Estado número 239. Teléfono N.º 25677. — Compañía de Alejandro Flores. — Vermouth y noche: A fuerza de corazón.

### CINES

**ALAMEDA.**— Alameda R. O'Higgins N.º 5947. — Teléfono N.º 91554. — Vermouth y noche: ¡Ay, qué rechecho es Puchito y Mision secreta.

**ALMAGRO.**— Plaza Almagro. Teléfono N.º 85425. — Matinée, vermouth y noche: La Gilita mata y Besame doctor.

**ALCAZAR.**— Avda. Brasil N.º 378. — Teléfono N.º 80122. — Vermouth y noche: Suerte de mujer.

**AMERICA.**— Cable N.º 899. — Teléfono N.º 32143. — Matinée, vermouth y noche: La Gilita mata y Besame doctor.

### ANDER.

Avda. Irarrázaval N.º 485. — Teléfono N.º 43117. — Vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**APOLO.**— Victoria número 703. — Teléfono número 31746. — Matinée, vermouth y noche: Serenata bohemia. Tormen- la sobre Lisboa. La diligencia expresa y serial.

**AVENIDA.**— Avenida Viña Mar. — Teléfono N.º 81966. — Vermouth y noche: El hombre que se llevaron y Desdichado Don Juan.

**AVENIDA MATA.**— Avenida Mata N.º 618. — Teléfono N.º 51425. — Matinée, vermouth y noche: La Gilita mata y Besame doctor.

**BAQUEDANO.**— Plaza Baquedano. — Teléfono N.º 85425. — Matinée, vermouth y noche: Preveras.

**BAQUEDANO.**— Plaza Baquedano. — Teléfono N.º 85425. — Matinée, vermouth y noche: Preveras.

**BLANCO ENCALADO.**— Av. B. Encalado N.º 2825. — Teléfono N.º 91587. — Matinée, vermouth y noche: La Gilita mata y Besame doctor.

### BOLIVAR.

Avda. España N.º 761. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**BRASIL.**— Plaza Brasil. — Teléfono N.º 80306. — Vermouth y noche: Cartas a mi amada y La mujer maravillosa y serial.

**CAUPOLICAN.**— San Diego N.º 88. — Teléfono N.º 81012. — Vermouth y noche: Pura salvaje. E. capitan Malacara y Fuga en el desierto.

**CENTRAL.**— Huérfanos N.º 936. — Teléfono N.º 35555. — Matinée, vermouth y noche: Suerte de mujer.

**CERVANTES.**— Matías Cuello 124. — Teléfono N.º 80615. — Matinée, vermouth y noche: Edad sin pena.

**CLUB DE SEQUELAS.**— Menjitas N.º 742. — Teléfono N.º 33356. — Matinée, vermouth y noche: El hombre que se llevaron y ¡Ay, qué rechecho es Puchito!

### COURISO.

San Ignacio N.º 1548. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**CONTINENTAL.**— Plaza Buñes N.º 41. — Teléfono N.º 80725. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**CHILE.**— Avenida Recoleta 2184. — Teléfono N.º 80725. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**DELICIAS.**— San Alfonso N.º 17. — Teléfono N.º 91941. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**DIABLO.**— Diablos N.º 14. — Teléfono N.º 83778. — Matinée, vermouth y noche: Tres semanas de amor.

**ESMERALDA.**— San Diego 1835. — Teléfono N.º 80385. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**EL GOLF.**— Av. Apoquindo 614. — Teléfono N.º 64102. — Matinée, vermouth y noche: Tres semanas de amor.

### FRANKLIN.

San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**HOLLYWOOD.**— A. Irarrázaval N.º 2900. — Teléfono N.º 41286. — Vermouth y noche: ¡Ay, qué rechecho es Puchito!

**IMPERIAL.**— Av. Bilbao N.º 1344. — Teléfono N.º 81112. — Matinée, vermouth y noche: La cobra sinestra, Tormen- la pasión y El esor de la isla misteriosa.

**INDEPENDENCIA.**— Av. Independencia N.º 218. — Teléfono N.º 82782. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**ITALIA.**— Av. Bilbao N.º 1344. — Teléfono N.º 81112. — Matinée, vermouth y noche: La cobra sinestra, Tormen- la pasión y El esor de la isla misteriosa.

**IDEAL CINEMA.**— Mapocho 4117. — Teléfono N.º 91941. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**LUX.**— Huérfanos número 1180. — Teléfono N.º 87636. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

### MANUEL RODRIGUEZ.

Plaza M. Rodríguez. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**METRO.**— Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83361. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**MIRAFLORES.**— Miraflores 218. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**MONUMENTAL.**— Av. B. O'Higgins N.º 3843. — Teléfono N.º 91555. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**NACIONAL.**— Avenida Independencia N.º 801. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**NORMANDIA.**— Avda. B. O'Higgins N.º 159. — Teléfono N.º 8719. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

### NOVEDADES.

Curt, esquina Av. Portales. — Teléfono N.º 91504. — Vermouth y noche: 2.000 mujeres, El rosa de la vida y Tarsan y su compaña.

**ORIENTE.**— Av. Providencia con P. Valdovinos. — Teléfono N.º 41345. — Vermouth y noche: Suerte de mujer.

**PARIS.**— Castro número 130. — Teléfono N.º 80306. — Matinée, vermouth y noche: Suerte de mujer.

**PORTUGAL.**— v. Portugal con Días de Julio. — Teléfono N.º 31473. — Próxima respectiva.

**PRINCESA.**— Av. Recoleta 514. — Teléfono N.º 83292. — Matinée, vermouth y noche: Tormen- la pasión y Qué noche de bodas.

**PRINCIPAL.**— Ahumada N.º 102. — Teléfono N.º 83572 y 65741. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**PROVIDENCIA.**— Av. Manuel Montt N.º 62. — Teléfono N.º 60873. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

### RECOLETA.

Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**REPUBLICA.**— Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**SANTAGO.**— Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**SANTA LUCIA.**— Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**SILAS.**— Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**VALERIA.**— Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.

**VICTORIA.**— Av. Recoleta. — Teléfono N.º 80657. — Matinée, vermouth y noche: El tercer hueso y Defensor culpable.



## CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dio cuenta de:  
1.º—Un oficio de S. E. el Presidente de la República por el que comunica haber recibido el proyecto de ley que dispone la derogación de la Ley del Banco Central, para los efectos de la contratación de los préstamos a que se refieren las leyes 8515 y 8516, sobre autorización de créditos al personal de Carabineros y de las Fuerzas Armadas, los efectos de calificación de la urgencia hecha presente, calificada en "simple", se mandó tener presente y se entregó a los antecedentes del proyecto en la Comisión de Hacienda.

2.º—Una nota de la Comisión de Hacienda en la que solicita de la Honorable Cámara se remita a las Comisiones Unidas de Hacienda y de Economía y Comercio el proyecto de ley que crea el Ministerio de Economía y Finanzas.

3.º—Una presentación del señor Luis Almonacid Díaz, en que solicita reconocimiento de tiempo servido.

4.º—Un telegrama del Sindicato de Industrias de Panaderías de la provincia de Concepción en que hace presente su alarma ante la innovación al decreto sobre precio del pan, y solicita se suspenda aplicación del decreto modificatorio por causar enormes perjuicios a la refinería industrial.

5.º—Se mandó tener presente y archivar.

6.º—Tres comunicaciones de los Comités Conservador, Agrario y Radical Democrático, en las que manifiestan haber quedado interesados por los siguientes señores Diputados: Comité Conservador: Propietarios señores Lucio Concha y Víctor Correa;

Comité Agrario: Propietario señor Julián Beharavri; suplente, Camilo Prieto.

Comité Radical Democrático: propietario señor Marcelo Ruiz y suplente, Abelardo Pizarro.

Se mandaron tener presente y archivar.

## V.— TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor COLOMA (Presidente).— En nombre de Dios, se abre la sesión.

Acta 5.ª, aprobada; la 6.ª a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar la Cuenta.

El señor Secretario da cuenta de los asuntos llegados a la Secretaría.

El señor COLOMA (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.—FUSION DE LOS MINISTERIOS DE HACIENDA Y ECONOMIA Y COMERCIO. — TRAMITACION DEL PROYECTO RESPECTIVO

El señor CIFUENTES.—Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).—Un momento, Honorable Diputado.

La Comisión de Hacienda pide que el proyecto que fusiona los Ministerios de Hacienda y Economía y Comercio sea enviado a las Comisiones Unidas de Hacienda y Economía y Comercio.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

—Acordado.

2.—PETICION DE LA COMISION DE CONSTITUCION, LEGISLACION Y JUSTICIA, RESPECTO AL PROYECTO SOBRE CODIGO DEL TRANSITO

El señor COLOMA (Presidente).— La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, pide que se deje sin efecto el trámite de urgencia acordado para el proyecto sobre Código del Tránsito, en razón de no ser ese el que está incluido en la Convocatoria.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

—Acordado.

3.—HOMENAJE A LA MEMORIA DEL DIRECTOR DE LA UNION PANAMERICANA, SR. LEO S. ROWE, RECIENTEMENTE FALLECIDO EN ESTADOS UNIDOS

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para conceder la palabra al Honorable señor Yrarrázaval, quien va a rendir un homenaje.

—Acordado.

El señor CIFUENTES.— Yo rogaría al señor Presidente que recabara el asentimiento de la Honorable Cámara para que se me conceda la palabra a fin de hablar sobre un asunto de interés nacional, después que terminen sus turnos los Comités a los cuales corresponde ese derecho hoy.

El señor ROSALES.—No hay acuerdo.

El señor COLOMA (Presidente).— Hay oposición. Tiene la palabra el Honorable señor Yrarrázaval.

El señor CIFUENTES.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

El señor COLOMA (Presidente).— En consecuencia, se concede la palabra al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL.— Señor Presidente, he retirado su oposición el Honorable Diputado.

## SESION 7.ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 11 DE DICIEMBRE DE 1946.

(SESION DE 16 A 19 HORAS).

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES COLOMA Y ATIENZA.

(VERSION OFICIAL).

—Las modificaciones del Senado dicen:

Artículo 1.º

Ha sido sustituido por el siguiente:  
"Artículo 1.º.— Autorízase al Presidente de la República para contratar uno o más empréstitos que produzcan hasta la cantidad de cien millones de pesos (\$100.000.000), que se destinarán a construir los siguientes túneles:

a) En la cuesta de Chacabuco, en el camino de Santiago a Los Andes; y  
b) En la cuesta de Lo Prado y Zapata, en el camino de Santiago a Valparaíso.

Los bonos que se emitan ganarán un interés máximo de 7 por ciento anual y una amortización acumulativa no inferior a 1 por ciento, también anual."

Artículo 2.º

Ha sido suprimido el inciso segundo de este artículo.

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión las modificaciones del H. Senado.

Ofrezco la palabra.

El señor WIEGAND.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor WIEGAND.— Entiendo que el H. Senado al aumentar el producto de los empréstitos, habrá hecho los estudios necesarios para que el total de las obras sean llevadas a feliz término. En cambio, en el proyecto de esta Honorable Cámara, solamente se aprobó una parte de estos trabajos.

Por eso, pediría que se aprobaran las modificaciones del Senado en el artículo 1.º porque así se resuelve definitivamente este problema.

El señor COLOMA (Presidente).— Propongo a la Honorable Cámara tratar primero la modificación formulada al artículo 1.º.

—Acordado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobada la modificación.

—Aprobada.

En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo 2.º.

Ofrezco la palabra.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Señor Presidente, cuando se discutió este proyecto en la Honorable Cámara, nos manifestamos de acuerdo con él, porque las obras que se contemplan van a acortar las distancias por estos caminos, lo que se traducirá, naturalmente, en una economía para los vehículos que por ahí transiten.

El Honorable Senado ha suprimido el inciso 2.º de este artículo aprobado por la Honorable Cámara. Dicho inciso decía: "El impuesto establecido en el inciso anterior no significará un alza en el precio actual de venta de la gasolina al público".

En sesiones pasadas, con datos numéricos que están en documentos que traigo, mostramos que con un mejor estudio y distribución de los grandes impuestos que paga la gasolina, se podía, perfectamente, financiar este proyecto de ley, sin recurrir a una nueva alza de su precio actual.

Yo creo que, si los Honorables Diputados escucharon la lectura de estos documentos, o si los han leído después, tienen que estar convencidos de que no es conveniente recurrir a una nueva alza, en circunstancias de que con el precio actual de la gasolina es posible financiar este proyecto, cuya finalidad—como he dicho—es muy importante, a pesar de que algunos Honorables Senadores han llegado a decir que estos caminos sólo van a servir para acortar el trayecto entre Santiago y el Casino Municipal de Viña del Mar.

Puede que haya algo de verdad en esto; y seguramente la hay. Pero también es cierto que estos caminos van a beneficiar positivamente a mucha otra gente que tiene que transitar por ellos, ya que la construcción de estos túneles va a acortar en varios kilómetros el actual camino, y va a significar, en consecuencia, un ahorro de recorrido, economía de combustible y un menor desgaste de las máquinas.

Propusimos también que, en el caso que no se quisiera financiar este proyecto con los altos impuestos que paga la gasolina, el se financiará con el establecimiento de un peaje que sería pagado por los vehículos que tuvieran que pasar por esos túneles. Esta forma de financiamiento nos pareció la más lógica, porque consideramos demasiado injusto que gente que nunca va a transitar por estos caminos, tenga que pagar el mayor precio de la gasolina precisamente para financiar su construcción.

Estimamos, pues, que el inciso segundo del artículo segundo debe mantenerse tal como lo despachó la Honorable Cámara de Diputados y rechazar la modificación del Honorable Senado que lo suprime. Hacer lo contrario sería ir en contra del interés del pueblo y contra la economía de los ciudadanos que nunca van a transitar por tales vías.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Pizarro.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— El Honorable Senado ha suprimido el inciso segundo del artículo segundo en razón de que, en la forma que fué despachado el proyecto por esta Honorable Cámara, no tendría financiamiento. Además, el Honorable Senado adoptó tal temperamento después de escuchar al señor Ministro de Obras Públicas, Este Secretario de Estado manifestó que si se siguiera el procedimiento aprobado por la Cámara, no habría recursos para financiar la ley.

Por consiguiente, la única posibilidad que existe de construir las obras en referencia es la que se consulta con la supresión del inciso segundo del artículo segundo, tal como lo ha hecho el Honorable Senado.

Hay que pensar que estas obras son de suma importancia para el progreso de estas tres provincias más importantes del país y cuyo circuito turístico y comercial va a ser enormemente beneficiado por estas obras que permitirán una intensidad de tránsito en condiciones de mayor rapidez y economía. Además, dicho circuito tiene un carácter internacional que para el país es beneficioso.

En consecuencia, recomiendo a la Honorable Cámara aprobar la supresión del inciso segundo del artículo segundo, como lo ha hecho el Honorable Senado.

El señor WIEGAND.— Pido la palabra.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Wiegand.

El señor WIEGAND.— En relación con la discusión que se ha suscitado en referencia al inciso segundo del artículo dos, debo manifestar que me parece que conviene esta supresión que ha hecho el Honorable Senado.

Esto lo digo a pesar de que, aparentemente, los perjudicados serán justamente los habitantes de la Provincia de Valparaíso.

La razón me parece muy sencilla: el precio de la gasolina tiene que regularse por las condiciones normales del mercado, y estar sujeto ese precio al control del Estado.

En realidad, si el precio actual de la gasolina fuera de tal manera exacto o matemático, que no pudiera rebajarse o imponerse un gravamen, entonces si que tendríamos que reformar esta ley.

Aun más, señor Presidente, este inciso es inútil también por otra razón: si bien es cierto que hasta estos momentos no se ha producido un alza en el precio de la gasolina que se expende al público, nadie puede asegurar que mañana, por un cambio en las condiciones del mercado, este producto no tenga que subir.

Si el valor de la gasolina en el mercado fuera tal que no pudiera mantenerse el precio actual, es indudable que este tendría que subir. Ahora, si existe un impuesto de veinte centavos sobre ese precio, éste tendrá que ser considerado en el costo mismo de dicho producto.

Nos encontramos, entonces, señor Presidente, ante un hecho que no tiene ninguna posibilidad de cambio y, por lo tanto, considero que esta disposición que se ha colocado en este inciso, es enteramente teórica e inoperante, porque, como ya he dicho, ella va a tener que revisarse dentro de poco, de todas maneras. Por estas razones, encuentro más lógico que no se coloque esta disposición que mañana va a ser totalmente inútil.

El señor VALENZUELA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor VALENZUELA.— Cuando discutimos este proyecto en el mes de septiembre, algunos Diputados de estos bancos, hicieron presente que era conveniente la rebaja de la gasolina en 10 centavos, porque, en ese entonces, existían razones especiales, derivadas de la guerra, que así lo exigían.

Yo traje, en ese entonces a esta Honorable Cámara documentos por los cuales comprobaba que el impuesto a la gasolina no tenía razón de ser, especialmente los cinco centavos que se aplicaban para la Comisión de Control de la Bencina y para la Comisión de Racionamiento.

Es decir, varios impuestos que tenía la bencina ya no eran necesarios, precisamente porque la guerra había terminado.

Las Compañías no han dicho ninguna palabra sobre la rebaja de \$ 0.10 por litro. Esto significa que yo tenía toda la razón, puesto que las Compañías han aceptado dicha rebaja y nadie ha dicho una palabra sobre ello.

Yo no sé cuál es la razón que hay para que la Honorable Cámara insista en favorecer especialmente a las compañías importadoras de bencina...

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados que se sirvan guardar silencio.

El señor VALENZUELA.— Nosotros sabemos muy bien que la bencina puesta en Valparaíso vale \$ 0.66 y se vende a \$ 2.90, existiendo una cantidad de impuestos por movilización, por propaganda, que no es justo que los paguemos nosotros. También tenemos conocimiento de que la cantidad de bencina que se está vendiendo hoy día es superior casi en un 100 por ciento a la que se expendía cuando hubo racionamiento; de manera que las ganancias de dichas compañías han sido al doble.

En realidad, no le encuentro razón al Honorable señor Wiegand cuando dice que esta ley va a ser inoperante. Por el contrario, considero que será operante puesto que las empresas importadoras se verán obligadas a pagar \$ 0.20 más por litro de bencina.

Creo que no hay razón para decir que la ley es inoperante. Lo que hay es que se quiere favorecer a las compañías importadoras de bencina.

En vista de estas circunstancias, señor Presidente, nosotros vamos a votar en favor del mantenimiento del inciso 2.º del artículo 2.º, porque, a nuestro juicio, es la mejor manera de defender el interés nacional. Proceder de otra manera es, como he dicho, favorecer a las empresas importadoras que expenden este artículo tan útil.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor EDWARDS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS.— Yo voy a votar favorablemente la modificación que ha introducido a este proyecto el Honorable Senado, porque en el inciso 1.º del artículo 2.º se establece que este gravamen lo pagarán los consumidores beneficiados con las obras que se van a construir en las provincias de Aconcagua, Valparaíso y en los departamentos de Santiago, San Bernardo y Talagante, de la provincia de Santiago.

Si se mantuviera el inciso 2.º de dicho artículo ocurriría que el mayor precio de la bencina en general tendría que pagarlo todo el país.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— No, Honorable colega.

El señor PIZARRO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Edwards, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Esta gravamen afectará únicamente a la bencina que se expende en las provincias beneficiadas.

El señor EDWARDS.— Es lo que estoy diciendo...

El señor VIVANCO.— No se oye nada, señor Presidente.

El señor EDWARDS.— Digo que si acaso se mantuviera el inciso 2.º, es decir, si no se pudiera subir el precio de la bencina, las compañías tendrían pérdidas, ya que el 60 por ciento de esta bencina se expende en estas provincias.

La Comisión de Control que fija el precio de la bencina podría demostrar que la venta de este producto está produciendo pérdidas, y entonces tendríamos que pagar este impuesto todos los habitantes del país, lo que significaría que quedarían liberadas del gravamen, en gran parte, las provincias que van a ser favorecidas con este proyecto.

Son estas las razones por las que es yo voy a votar favorablemente la modificación del Honorable Senado.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Escobar.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Señor Presidente, se ha dicho aquí que el señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación habría aceptado esta alza. Yo quisiera preguntar cuál Ministro fue, si el actual; o el anterior Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, el que aceptó esta alza.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Honorable colega, esto se discutió en el Honorable colega, en septiembre. Por consiguiente, fue el Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, señor Tovarías, quien actuó en representación del Gobierno en este asunto.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Entonces, fue uno de los Ministros del Tercer Frente...

El señor PIZARRO (don Abelardo).— O del Cuarto Frente, Honorable Diputado.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Sabemos que ellos no hacían objeción cuando se trataba de encarecer el costo de la vida. Aun más: podemos decir que fomentaban este encarecimiento.

Ahora, el Honorable señor Wiegand decía que sería conveniente suprimir el inciso 2.º del artículo 2.º, porque es inoperante.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los Honorables Diputados que se sirvan guardar silencio.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Si, como dice el Honorable señor Wiegand, esta disposición es inoperante, ¿qué razón habría para suprimirla? Si no va a dañar a nadie, si no es perjudicial, ¿por qué no la dejamos?

En cambio, con ella dejamos establecido que el costo de la bencina no va a subir, y así habremos favorecido a los consumidores; porque los que pagan, como se dice, "los vidrios rotos", en este caso, son los que tienen que pagar los mayores precios por las mercaderías que se van a transportar en vehículos que usan bencina.

Creo, como ya lo ha dicho mi Honorable colega señor Valenzuela, y como lo expresamos en sesión pasada, que el costo de la bencina y los impuestos que la gravan son demasiado elevados.

Como decía el Honorable señor Valenzuela, la bencina llega al país a 66 centavos el litro. ¿Cómo es posible, entonces, que se esté pagando por ella \$ 2.90?

El señor ROSALES.— Es un escándalo.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Se asegura que la bencina está pagando mas impuestos que la botella de whisky o que muchos otros licores finos, que son muy agradables, como me anda un Honorable colega, pero que no son indispensables para el país o para el pueblo, sino para unos cuantos caballeros que se pueden dar el lujo de beberlos.

Otro Honorable colega que sabe mucho del whisky, me dice que están pagando \$ 25 por la copa, que creo que es muy chica.

Por estas razones, señor Presidente, se haría un franco servicio a los consumidores y al pueblo, rechazando esta alza del precio de la bencina.

En otra oportunidad, di a conocer en esta Honorable Cámara que las compañías bencineras se estaban quedando, no recuerdo bien si con 8 o con 14 centavos por litro, ganancia que no les pertenecía.

¿Por qué se permite a estas compañías obtener estas utilidades ilícitas? ¿Por qué, en lugar de alzar el precio de la bencina, no se costean estos caminos con estas utilidades?

Creo que no es necesario recurrir al alza para construir estos caminos. Esto significaría hacer pagar estas vías a quienes nunca van a transitar por ellas.

Los que van a transitar son los que se van a beneficiar, en perjuicio de la enorme mayoría de la población que, cuando llega a movilizar a Valparaíso, a Los Andes o a San Felipe, tiene que hacerlo por tren u otras vías de comunicación.

Por todo esto, señor Presidente, vuelvo a insistir y a solicitar a la Honorable Cámara que tenga a bien votar favorablemente el artículo primitivo aprobado por esta Honorable Cámara.

He dicho.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor LOYOLA.— Me permite, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LOYOLA.— Señor Presidente, tengo entendido que la Dirección de Abastecimiento de Petróleos cuando estaba en funciones, en tiempos de la restricción de la bencina, hizo un estudio detenido sobre el costo y sobre los impuestos que se aplicaban a la bencina.



Yo participo, en principio, con la idea del Honorable señor Escobar, en el sentido de que, siendo la bencina un artículo indispensable para el trabajo y la agricultura, como para los diferentes medios de transporte, no hay conveniencia alguna en aceptar el alza de este artículo, especialmente en los servicios colectivos de Santiago, que son los más baratos y los más populares y que están en una situación bastante difícil. Yo sería de opinión que en este sentido se pidiera un detalle preciso al señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, para que la Cámara resolviera, con pleno conocimiento, en la sesión de, martes próximo, acerca de si hay conveniencia en suprimir de este artículo 2.º el inciso 2.º.

El señor UNDURRAGA. — ¿Qué detalle quiere pedir, Honorable colega?

El señor LOYOLA. — El detalle mismo de la bencina y de los impuestos.

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a Su Señoría que sirvan guardar silencio.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Si me permite una interrupción...

El señor COLOMA (Presidente). — Tendría que hacerlo con la venia del Honorable Diputado señor Loyola.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Estoy hablando con la venia del Honorable señor Loyola.

Sería conveniente pedir este detalle para saber si se van a eliminar algunos organismos burocráticos que ya se consideran inútiles, como esta misma Dirección de Transporte y Tránsito Público. Yo no sé qué papel va a seguir jugando esta Dirección en este período de paz en que hemos entrado.

El señor COLOMA (Presidente). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para pedir estos antecedentes.

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Se podrían pedir, desde luego, estos antecedentes y votar este proyecto en la próxima sesión.

Varios señores DIPUTADOS. — No hay acuerdo.

El señor LOYOLA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LOYOLA. — Señor Presidente, yo pediría al señor Diputado Informante de este proyecto, que nos informara sobre estos impuestos a la bencina, porque no veo el apuro tan exagerado de despachar este proyecto.

Por qué puede despacharse el martes próximo va con todos estos detalles que son tan importantes tratándose de la bencina, artículo indispensable para la locomoción y, especialmente, para el trabajo de los particulares que se dedican a las actividades de transporte entre Santiago y Valparaíso.

El señor PIZARRO (don Abelardo). — Lo que se ha propuesto, Honorable Diputado, es que se suprima solamente este inciso 2.º.

El señor YRARRAZAVAL. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor LOYOLA. — Con todo gusto.

El señor YRARRAZAVAL. — La petición que formula el Honorable señor Loyola la amplía en el sentido de que se nos informara bien cuál es el destino actual de esos sesenta centavos, si no me equivoco, en que fue alzado el precio del litro de bencina con el objeto de crear y mantener la Dirección de Racionamiento o de Abastecimiento de Bencina.

El señor VALENZUELA. — Son treinta y cuatro centavos.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los señores Diputados que sirvan guardar silencio.

El señor YRARRAZAVAL. — Este es un organismo que desapareció; de modo que o se rebaja el precio de la bencina en esos sesenta centavos que actualmente no tienen destinación...

El señor VALENZUELA. — Automáticamente debió haberse rebajado.

El señor YRARRAZAVAL. — ...o se nos explica su nuevo destino.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Me permite?

Eso nos llevaría a aprobar el proyecto primitivo de la Honorable Cámara, manteniendo el financiamiento de estos trabajos sin aumentar el valor del litro de bencina.

El señor LOYOLA. — Exactamente.

El señor COLOMA (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Loyola.

El señor LOYOLA. — Siento que haya habido oposición para aceptar mi indicación que me parece lo más natural en este caso, porque si aprobáramos la supresión del inciso 2.º como lo propone el Honorable Senado la Honorable Cámara no haría otra cosa que favorecer a una Compañía que percibe bastantes utilidades no sólo en el rubro de la bencina, sino en el de todos los artículos en que trabaja.

Por estas razones, me limitaré a votar en contra de la proposición del Honorable Senado.

El señor BAEZA. — Muy bien, Ojalá hagan lo mismo sus Honorables colegas...

El señor COLOMA (Presidente). — Honorable señor Baeza...

El señor LOYOLA. — ... porque va en contra del interés del público consumidor.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — El Honorable señor Escobar ha usado la palabra las dos veces que permite el Reglamento.

El señor VALENZUELA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Valenzuela.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — No sé si en las dos veces que he usado de la palabra he agotado el tiempo reglamentario...

El señor VALENZUELA. — En una de las sesiones anteriores en que se discutió este proyecto de ley, entregué al Honorable señor Echeverría una nómina de todos los impuestos que afectaban al precio de la bencina. Basado en estos antecedentes, y con el documento en la mano, el Honorable señor Echeverría propuso este inciso que ahora ha suprimido el Honorable Senado.

El señor ECHEVERRÍA. — ¿Me permite una interrupción?

El señor VALENZUELA. — Con mucho gusto.

El señor ECHEVERRÍA. — Es francamente desalentador para un legislador, señor Presidente, comprobar lo que ocurre con un proyecto de adelanto para las provincias, el más interesante tal vez de todos los que se hayan presentado en este aspecto. Es doloroso ver cómo encuentra una oposición velada y solapada para su despacho.

Resalta que francamente, los Diputados de provincia nos sentimos desalentados por la actitud de la Honorable Cámara, porque bien

sabe Su Señoría que, en este momento, el único responsable de que el público consumidor no pague un precio razonable por este artículo es el Supremo Gobierno, el que tiene en sus manos el control del precio, el que ha fijado de acuerdo con las Compañías. De manera que no se lesionan en ninguna forma los intereses del consumidor, como ha dicho el Honorable señor Valenzuela y ha repetido el Honorable señor Loyola. Diciendo esto, se infiere un agravio a todos los parlamentarios que hemos votado favorablemente este proyecto de ley y al Honorable Senado, porque es el Gobierno el que puede regular el precio de la bencina. Si a juicio del Gobierno, se pueden sacar a las Compañías estos veinte centavos, no siendo necesario alzar el precio, él tiene, en sus manos, los elementos para hacerlo. Por eso, como un homenaje a las necesidades de las provincias, que se ven favorecidas con proyectos de ley como este del Honorable señor Pizarro, no nos fijemos en la eliminación de un inciso que la ley no necesita y tengamos confianza en que el Gobierno velará por los intereses del público consumidor y en que, si es necesario, no alzará el precio de la bencina. Pero no dejemos establecida una disposición inútil en una ley.

Varios señores DIPUTADOS. — Muy bien.

El señor COLOMA (Presidente). — Puede continuar el Honorable señor Valenzuela.

El señor VALENZUELA. — En la sesión pasada en que se discutió sobre tabla este proyecto de ley, dijimos que estábamos de acuerdo con el proyecto mismo; pero que, precisamente, estábamos en desacuerdo con la supresión del inciso 2.º del artículo 2.º. ¿Por qué razón? Por el hecho de que la Honorable Cámara ya aprobó este inciso 2.º, dejándose establecido que no se alzaría el precio de la bencina. El Honorable Senado rechazó este

inciso. Si nosotros ahora aceptamos el criterio del Senado, guerra decir que aceptamos el alza de la bencina. De nada vale culpar al Gobierno, cuando es la Cámara la que pretende aprobar una idea de esta naturaleza. Desde el momento en que vote favorablemente la supresión del inciso, estará aceptando el alza del precio de la bencina, dando argumento a las Compañías para poder hacerlo.

Por esta razón, nosotros estamos de acuerdo con la idea general de este proyecto de ley, pero, repito, no estamos de acuerdo con la supresión del inciso 2.º del artículo 2.º pues no hacemos demagogia, cuando somos candidatos a Diputados, diciendo que no es el momento de tener más impuestos. Estamos luchando por hacer el bien, por no encarecer la vida. Nos admiramos mucho por el hecho de que algunos Honorables Diputados, que hacen su carrera a base de plataforma demagógica, olviden ahora lo que han prometido al pueblo.

El señor COLOMA (Presidente). — Ha terminado el tiempo destinado a la Tabla de Fácil Despacho.

7. — TRASPASOS DE FONDOS ENTRE DIVERSOS ÍTEM DEL PRESUPUESTO EN VIGENCIA (1946).

El señor COLOMA (Presidente). — Entrando en el Orden del Día, corresponde ocuparse del proyecto de ley que autoriza el traspaso de fondos del Presupuesto vigente de los diversos Ministerios.

El informe se encuentra en los Boletines Nos 5.842, 5.843 y 5.844.

Diputado Informante es el Honorable señor Falovich.

Los proyectos de ley (Boletines 5.842, 5.843 y 5.844) dicen:

# PROYECTO DE LEY:

Artículo 1.º — Trápasense las cantidades que se indican entre los siguientes ítem del presupuesto vigente:

## De los ítem:

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA			
01/01/01	Sueldos fijos	130.000	
01/01/02/a	Por años de servicio	18.000	
" f-1	Asignación de alojamiento	4.000	
01/01/12	Planta suplementaria	38.000	190.000
Cámara de Diputados			
02/02/01	Sueldos fijos	60.000	
02/02/02/a	Por años de servicio	160.000	
" -e	Asignación familiar	70.000	290.000
Servicios Independientes			
Consejo de Defensa Fiscal			
03/02/04/b-2	Asignación traslado	10.000	10.000
MINISTERIO DEL INTERIOR			
Subsecretaría			
04/01/04/w-2	Adquisiciones	4.242	4.242
Correos y Telégrafos			
04/03/02/b	Por residencia en ciertas zonas	600.000	
" e	Asignación familiar	200.000	
" f-2	Gratificación de línea	300.000	
04/03/04/b-2	Gratificación de traslado	183.000	
" f-2-3	Pasajes y fletes en empresas privadas fuera del país	600.000	
" l	Conservación y reparaciones	500.000	2.983.000
Dirección del Registro Electoral			
04/04/04/j-2	Impresión de tarjetas fichas	150.000	150.000
Carabineros de Chile			
04/06/01	Sueldos fijos	10.500.000	
04/06/02/a	Por años de servicio	500.000	
04/06/04/f-2	Forraje	3.000.000	14.000.000
Dirección General de Investigaciones			
04/07/01	Sueldos fijos	296.691	
04/07/02/a	Por años de servicio	203.169	
" b	Por residencia en ciertas zonas	24.400	
" e	Asignación familiar	151.500	
" f	Por otros conceptos	121.624	
04/07/04/f-1	Rancho o alimentación	386.730	
04/07/12	Planta suplementaria	371.435	1.455.549
Servicios Eléctricos y de Gas			
04/08/01	Sueldos fijos	108.000	
04/08/12	Planta suplementaria	40.500	148.500
Restaurantes del Estado			
04/09/01	Sueldos fijos	51.732	
04/09/02/e	Asignación familiar	70.000	121.732
Dirección General de Agua Potable y Alcantarillado			
04/10/01	Sueldos fijos	414.800	
04/10/02/a-1	Por años de servicio	145.000	
04/10/04/b-2	Asignación por pérdida de Caja	2.500	
" b-3	Asignación familiar personal empleados y obreros de construcción	20.000	
" f-1	Rancho o alimentación	8.000	
" f-2	Previsión y patentes	40.000	
" f-3	Electricidad y gas en Santiago	40.000	
" v-1	Cuota del Fisco a las Municipales	2.000	
04/10/11/a-4	Para dar cumplimiento a la ley 7.739, en propiedades accedidas a la Caja de la Habitación Popular	800.000	
04/10/11/a-6	Para la construcción de uniones e instalaciones domiciliarias	36.000	
04/10/12	Planta suplementaria	280.050	1.788.350
Dirección General de Informaciones y Cultura			
04/11/01	Sueldos fijos	32.445	
04/11/04/c	Viáticos	40.000	
04/11/12	Planta suplementaria	141.705	214.150
Total del Ministerio del Interior			20.245.529
MINISTERIO DE HACIENDA			
Oficina de Pensiones			
06/03/02/a	Por años de servicio	13.270	
06/03/04/w	Adquisiciones	3.500	16.770
Dirección General de Impuestos Internos			
06/04/01	Sueldos fijos	150.000	
06/04/02/a-1	Para pagar las diferencias de movimientos existentes entre las leyes Nos 6.915, 6.782 y Art. 33 de la ley 8.283	200.000	
" a-2	Para pagar las diferencias de sueldos a que se refiere el Art. 6.º de la ley 6.915 y Art. 1.º transitorio de la ley 8.282	150.000	
06/04/12	Por residencia en ciertas zonas	200.000	
" b	Planta suplementaria	275.000	975.000
Superintendencia de Aduanas			
Servicios de Aduana			
06/05/04/3	Materiales y artículos de consumo	60.000	
" v-1	Imprevistos	100.000	160.000
Servicios de Puertos			
06/05/04/b-1	Asignación traslado	110.000	

" c	Viáticos	50.000	
" e	Arriendo de bienes raíces	47.000	
" j	Impresos, impresiones y publicaciones	20.000	
" v-3	Vestuario y equipo	18.000	
" v-1	Sobretiempo del personal	1.070.000	
" v-2	Para mejoras e instalaciones de edificios portuarios	400.000	
Casa de Moneda y Especies Valora da			
06/07/02/a	Por años de servicio	45.000	
06/07/04/d-2	Para dar cumplimiento al Art. 3.º transitorio de la ley 6.915	246.308	
" d-3	Aporte patronal	24.000	
Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos			
06/09/04/v-1	Imprevistos	20.000	
" v-2	Suplencias personal acogido ley Medicina Preventiva	10.000	
Superintendencia de Compañías de Seguros, etc.			
06/10/01	Sueldos fijos	211.125	
Subsecretaría			
06/01/02/a	Por años de servicio	43.000	
06/01/04/v-1	Imprevistos	13.000	
06/01/06/b	Caja Nacional de EE. PP. y P.	5.000.000	
06/01/12	Planta suplementaria	22.000	
Total del Ministerio de Hacienda			1.000.000
MINISTERIO DE EDUCACION			
Subsecretaría			
07/01/04/e	Arriendo de bienes raíces	100.000	
07/01/04/v-3	Para creación de cursos de humanidades y escuelas anexas	200.000	
Educación Primaria			
07/02/04/b	Asignación de traslado	420.000	
Educación Secundaria			
07/03/04/e	Arriendo de bienes raíces	550.000	
" k	Gastos generales de oficina	5.000	
" v-2	Derechos de matrícula	8.040	
07/03/11/a-2	Para expropiar terreno colindante al Liceo de Hombres de Linares	60.000	
Enseñanza Profesional			
07/04/01	Sueldos fijos	8.175.720	
07/04/11/a-3	Escuela de Artesanos de instalaciones sanitarias, para adquirir su propiedad	300.000	
" a-5	Para adquisición de un bien raíz para el Instituto Comercial de Temuco	1.000.000	
Total del Ministerio de Educación			1.000.000
MINISTERIO DE JUSTICIA			
Subsecretaría			
08/01/04/r-2	Agua potable y teléfonos	20.000	
08/01/12	Planta suplementaria	23.400	
Tribunales Superiores			
08/02/04/b-3	Asignación de traslado	50.000	
Juzgados de Mayor Cuantía			
08/03/04/b-1	Gratificación de zona	5.365	
" e-1	Arriendo locales Cortes de Apelaciones y Juzgados de Letras de Mayor Cuantía y otras Reparticiones Judiciales	25.000	
" e-3	Arriendo local Fiscalía de la Corte de Santiago	1.976	
" g	Materiales y artículos de consumo	15.000	
" f-2	Agua y teléfonos	4.000	
Juzgados de Menor Cuantía			
08/04/04/b-2	Asignación de traslado	10.000	
" e	Arriendo de bienes raíces	25.000	
Dirección General del Registro Civil Nacional			
08/05/01	Sueldos fijos	308.550	
08/05/02/b	Gratificación de zona	57.420	
08/05/04/e-1	Arriendo de casas para las oficinas dependientes de la Dirección	70.000	
" e-2	Asignación para arriendo de locales a los Oficiales Civiles	30.000	
Juzgados de Menores			
08/06/04/b	Asignación de traslado	20.000	
" r	Consumos de electricidad, etc.	4.000	
Instituto Médico Legal			
08/07/02/e	Asignación familiar	55.000	
08/07/04/b-2	Asignación de traslado	7.000	
" w	Adquisiciones	9.000	
Dirección General de Prisiones			
08/08/01	Sueldos fijos	1.500.000	
08/08/04/b-2	Pago horas extraordinarias	800.000	
08/08/04/e	Asignación familiar	600.000	
08/08/04/f	Viáticos	20.000	
" d-1	Jornales de los maestros de Talleres fiscales	880.000	
" e	Arriendo de bienes raíces	110.000	
" h	Materiales de guerra	20.000	
" v-1	Imprevistos	10.000	
" v-9	Instalación, dotación y mantenimiento de la Cárcel de Curacautín	300.000	
" v-10	Id. para la Colonia Penal Pesquera de Pisagua	200.000	
08/08/12	Planta suplementaria	200.000	
Total del Ministerio de Justicia			1.000.000
Subsecretaría de Guerra			
09/01/01	Sueldos fijos	1.500.000	
09/01/04/a	Personal a contrata	30.000	
" b-7	Quinquenios personal a contrata	20.000	
" d-9	Quinquenios personal a jornal	230.000	
09/01/04/e	Arriendo de bienes raíces	90.000	
" i-2	Forraje	6.956.415	
09/01/02/b	Por residencia en ciertas zonas	1.600.000	
Total de la Subsecretaría de Guerra			1.000.000
Subsecretaría de Marina			
10/01/01	Sueldos fijos	8.745.000	
10/01/02/a	Por años de servicio	4.559.252	</



11/01/04/v-3	Derechos de internación .....	770.000	5.375.038
11/01/04/v-3	Subsecretaría de Aviación .....	5.375.038	
<b>MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y VÍAS DE COMUNICACIÓN</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
12/02/02/a	Por años de servicios .....	60.750	
12/02/02/a	Viajeros .....	5.000	
12/02/04/d	Gastos generales de oficina .....	15.000	80.750
<b>Inspección Superior de Ferrocarriles</b>			
12/02/02/e	Asignación familiar .....	2.598	
12/02/04/d	Jornales .....	7.609	
12/02/04/d	Vestuario y equipo .....	491	10.698
<b>Dirección de Obras Públicas</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	203.250	203.250
12/02/01	Total del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación .....	294.698	
<b>MINISTERIO DE AGRICULTURA</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
12/02/02/e	Asignación familiar .....	20.000	20.000
<b>Dirección General de Agricultura</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	121.950	121.950
12/02/01	Total del Ministerio de Agricultura .....	141.950	
<b>MINISTERIO DE TIERRAS</b>			
12/02/01	Personal a contrata .....	8.000	
12/02/01	Planta suplementaria .....	89.400	97.400
<b>Dirección General de Tierras</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	58.720	
12/02/01	Planta suplementaria .....	462.600	521.320
12/02/01	Total del Ministerio de Tierras .....	618.720	
<b>MINISTERIO DEL TRABAJO</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	1.950	
12/02/01	Por años de servicio .....	30.000	
12/02/01	Asignación familiar .....	5.850	
12/02/01	Personal a contrata .....	11.330	
12/02/01	Vestuario y equipo .....	2.000	50.930
<b>Dirección General del Trabajo</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	181.000	
12/02/01	Arriendo de bienes raíces .....	40.000	
12/02/01	Vestuario y equipo .....	2.000	
12/02/01	Honorarios representantes marítimos .....	13.000	
12/02/01	Honorarios representantes empleadores, empleados y obreros .....	20.000	
12/02/01	Imprevistos .....	2.000	
12/02/01	Para dar cumplimiento al título IX de la segunda parte del D.R. N.º 1.184 .....	10.000	
12/02/01	Remuneración vocales ante las Cortes del Trabajo .....	25.500	
12/02/01	Plantas suplementarias .....	190.000	483.500
12/02/01	Total del Ministerio del Trabajo .....	534.430	
<b>MINISTERIO DE SALUBRIDAD</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
12/02/01	Planta suplementaria .....	75.150	
12/02/01	Aporte Caja Seguro Obrero .....	38.230.150	
<b>Dirección General de Sanidad</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	512.680	
12/02/01	Asignación de traslado .....	688.000	
12/02/01	Horas extraordinarias .....	150.000	1.350.680
<b>Procción a la Infancia y Adolescencia</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	614.000	
12/02/01	Planta suplementaria .....	101.000	715.000
<b>Control de Precios de las Drogas</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	33.000	
12/02/01	Arriendo de bienes raíces .....	30.000	
12/02/01	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado .....	5.000	
12/02/01	Materiales y artículos de consumo .....	10.000	
12/02/01	Planta suplementaria .....	66.000	144.000
12/02/01	Total del Ministerio de Salubridad .....	40.439.830	
<b>MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMERCIO</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	24.907	
12/02/01	Por años de servicio .....	150.000	
12/02/01	Asignación familiar .....	8.000	182.907
<b>Departamento de Minas y Petróleo</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	16.000	16.000
<b>Departamento de Pesca y Caza</b>			
12/02/01	Sueldos fijos .....	49.500	
12/02/01	Planta suplementaria .....	21.000	70.500
<b>Dirección General de Estadística</b>			
12/02/01	Gratificación de zona .....	87.810	
12/02/01	Planta suplementaria .....	131.100	198.910
12/02/01	Total del Ministerio de Economía .....	468.317	
<b>A los siguientes ítem:</b>			
<b>CONGRESO NACIONAL</b>			
<b>Senado</b>			
12/02/01	Vestuario y equipo .....	40.000	
12/02/01	Impresos, impresiones y publicaciones .....	200.000	
12/02/01	Conservación y reparaciones .....	110.000	
12/02/01	Varios e imprevisos .....	75.000	600.000
12/02/01	Adquisiciones .....	88.000	
<b>Cámara de Diputados</b>			
12/02/01	Gastos generales de oficina .....	980.000	980.000
12/02/01	Biblioteca del Congreso .....	550.000	550.000
12/02/01	Impresos, impresiones y publicaciones .....	550.000	2.130.000
12/02/01	Total del Congreso Nacional .....	2.130.000	
<b>PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA</b>			
12/02/01	Pasajes y fletes en la Empresa de los FF. CC. del Estado .....	220.000	
12/02/01	Materiales y artículos de consumo .....	300.000	
12/02/01	Rancho o alimentación .....	4.000	
12/02/01	Forraje .....	10.000	
12/02/01	Gastos generales de oficina .....	100.000	
12/02/01	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	50.000	
12/02/01	Varios e imprevisos .....	88.000	882.000
12/02/01	Adquisiciones .....	88.000	
<b>SERVICIOS INDEPENDIENTES</b>			
12/02/01	Gastos generales de oficina .....	4.500	
12/02/01	Conservación y reparaciones .....	3.500	
12/02/01	Gastos judiciales y varios .....	3.000	10.000
<b>MINISTERIO DEL INTERIOR</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
12/02/01	Materiales y artículos de consumo .....	10.000	
12/02/01	Materiales y artículos de consumo (Dirección de Transporte y Tránsito Público) .....	1.000	
12/02/01	Rancho o alimentación .....	5.000	

12/02/01	Impresos, impresiones y publicaciones .....	60.000	
12/02/01	Impresos, impresiones y publicaciones (D de Transporte y Tránsito Público) .....	4.242	
12/02/01	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	5.000	
12/02/01	Agua y teléfonos .....	70.000	
12/02/01	Agua y teléfonos (Dirección de Transporte y Tránsito Público) .....	1.000	
12/02/01	Gastos reservados .....	200.000	356.242
<b>Gobierno Interior</b>			
04/02/04/b-4	Gratificación de traslado .....	15.000	
04/02/04/b-4	Arriendo de bienes raíces .....	30.000	
04/02/04/b-4	Pasajes Servicio Marítimo Ferrocarriles del Estado .....	120.000	
04/02/04/b-4	Materiales y artículos de consumo .....	50.000	
04/02/04/b-4	Impresos, impresiones y publicaciones .....	5.000	
04/02/04/b-4	Gastos generales de oficina .....	20.000	
04/02/04/b-4	Conservación y reparaciones .....	10.000	
04/02/04/b-4	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	10.000	
04/02/04/b-4	Agua y teléfonos .....	10.000	
04/02/04/b-4	Para el pago de Intendentes, Gobernadores, Secretarios de Gobernación y demás personal suplente ajeno al Servicio de Gobierno Interior (Ley 6.029) .....	60.000	
04/02/04/b-4	Para dar imputación a distintos giros que durante el año ppto. se efectuaron con cargo a la Ley de Régimen Interior .....	3.738.973	4.148.973
<b>Correos y Telégrafos</b>			
04/03/02/f-1	Pago diferencias carteros y mensajeros (Art. 2.º, ley 7.156) .....	500.000	
04/03/04/b-6	Para pago de trabajos en días festivos .....	2.600.000	
04/03/04/b-6	Arriendo de bienes raíces .....	200.000	
04/03/04/b-6	Para el pago de pasajes y fletes y demás gastos de movilización en otras Empresas Fiscales y en las privadas .....	250.000	
04/03/04/b-6	Para el pago de la movilización y tránsito de la correspondencia por vía terrestre, marítima y aérea, dentro del país .....	50.000	
04/03/04/b-6	Materiales y artículos de consumo .....	350.000	
04/03/04/b-6	Forraje .....	40.000	
04/03/04/b-6	Impresos, impresiones y publicaciones .....	350.000	
04/03/04/b-6	Gastos generales de oficina .....	100.000	
04/03/04/b-6	Instalaciones Oficina de Correos y Telégrafos en Chillán .....	100.000	
04/03/04/b-6	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	350.000	
04/03/04/b-6	Para pagar a la Caja Nacional de Ahorros las comisiones por transferencia de fondos para el pago de giros postales .....	80.000	
04/03/04/b-6	Imprevistos .....	70.000	
04/03/04/b-6	Para atender a los gastos de la Delegación que representará a Chile en el V Congreso de la Unión Postal de las Américas y España .....	200.000	
04/03/04/b-6	Celebración de Congresos Postales en Río de Janeiro y Estados Unidos y envío de delegaciones .....	900.000	
04/03/04/b-6	Adquisición de muebles de Oficina Correos y Telégrafos de Chillán .....	150.000	6.213.000
<b>Dirección del Registro Electoral</b>			
04/04/04/f-4	Publicaciones en diarios y periódicos de la nómina de ciudadanos inscritos por la inscripción extraordinaria .....	750.000	750.000
<b>Carabineros de Chile</b>			
04/06/04/b	Gratificaciones y premios .....	500.000	
04/06/04/b	Arriendo de bienes raíces .....	250.000	
04/06/04/b	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado .....	900.000	
04/06/04/b	Pasajes y fletes en empresas privadas .....	100.000	
04/06/04/b	Para útiles de escritorio y formularios .....	60.000	
04/06/04/b	Adquisición de combustibles para alumbrado y calefacción .....	400.000	
04/06/04/b	Conservación y reparaciones .....	100.000	
04/06/04/b	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	70.000	
04/06/04/b	Electricidad y gas en Santiago .....	120.000	
04/06/04/b	Agua y teléfonos .....	100.000	
04/06/04/b	Pago de haberes insolutos .....	450.000	
04/06/04/b	Adquisición de muebles .....	250.000	
04/06/04/b	Adquisiciones inventariables para el Servicio de Radiocomunicaciones .....	200.000	
04/06/04/b	Adquisición de máquinas de escribir .....	200.000	
04/06/04/b	Para adquisición de motocicletas y camiones .....	2.000.000	
04/06/11/a-4	Para adquirir una propiedad para el Club de Carabineros .....	5.000.000	10.900.000
<b>Dirección General de Investigaciones</b>			
04/07/04/e	Arriendo de bienes raíces .....	40.000	
04/07/04/e	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado .....	130.000	
04/07/04/e	Pasajes y fletes en empresas privadas .....	40.000	
04/07/04/e	Materiales y artículos de consumo .....	250.000	
04/07/04/e	Forraje .....	14.580	
04/07/04/e	Vestuario y equipo .....	100.000	
04/07/04/e	Impresos, impresiones y publicaciones .....	50.000	
04/07/04/e	Gastos generales de oficina .....	10.000	
04/07/04/e	Conservación y reparaciones .....	200.000	
04/07/04/e	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	220.000	
04/07/04/e	Agua y teléfonos .....	80.000	
04/07/04/e	Para adquirir siete equipos completos de radiotelefonía .....	1.300.000	2.434.580
<b>Servicios Eléctricos y de Gas</b>			
04/08/02/b	Gratificación de zona .....	6.000	
04/08/02/b	Asignación familiar .....	15.000	
04/08/04/b	Asignación de traslado .....	10.000	
04/08/04/b	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado .....	25.000	
04/08/04/b	Agua y teléfonos .....	4.000	
04/08/04/b	Explotación de obras que demande el traslado, aseo, reparación e instalación de Oficinas, laboratorios y talleres, en el edificio a que deba trasladarse la Dirección, por haberse perdido, judicialmente, el desalojo del que actualmente ocupa .....	200.000	
04/08/04/b	Para atender los gastos que demande el traslado, aseo, reparación e instalación de Oficinas, laboratorios y talleres, en el edificio a que deba trasladarse la Dirección, por haberse perdido, judicialmente, el desalojo del que actualmente ocupa .....	350.000	610.000
<b>Dirección General de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado</b>			
04/10/04/d	Jornales .....	1.250.000	
04/10/04/d	Arriendo de bienes raíces .....	71.000	
04/10/04/d	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado .....	530.000	
04/10/04/d	Materiales y artículos de consumo .....	1.500.000	
04/10/04/d	Forraje .....	80.000	
04/10/04/d	Vestuario y equipo .....	82.000	
04/10/04/d	Impresos, impresiones y publicaciones .....	180.000	
04/10/04/d	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	54.000	
04/10/04/d	Imprevistos .....	137.000	
04/10/04/d	Adquisiciones .....	500.000	
04/10/11/a-3	Para gastos de funcionamiento de la planta elevadora de Concón y demás plantas suplementarias de los Servicios de Agua Potable de Valparaíso .....	2.300.000	
04/10/04/z	Para habilitar una casa para el cuidador en la terraza del edificio y para modificaciones en el taller, con motivo de la apertura de la calle .....	100.000	6.784.000
<b>Dirección General de Informaciones y Cultura</b>			
04/11/04/e	Arriendo de bienes raíces .....	30.790	
04/11/04/e	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado .....	60.000	90.790
04/11/04/e	Total del Ministerio del Interior .....	82.287.580	
<b>MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
05/01/04/f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas .....	22.660	
05/01/04/f-2	Para atender a las delegaciones extranjeras que vienen a la Transmisión del Mando Presidencial .....	1.500.000	1.522.660
<b>Servicio Exterior (Presupuesto Oro)</b>			
05/02/04/v-17	Para cancelar a la Organización de las Naciones Unidas, las cuotas correspondientes al fondo del Trabajo y al fondo de Alimentación y Agricultura. (Oro \$ 1.223.568) .....	4.894.272	4.894.272
05/02/04/v-17	Total del Ministerio de Relaciones Exteriores .....	6.416.932	
<b>MINISTERIO DE HACIENDA</b>			
<b>Subsecretaría</b>			
08/01/04/c	Viajeros .....	2.000	
08/01/04/c	Gastos Generales de oficina .....	3.000	
08/01/04/c	Conservación y reparaciones .....	12.000	
08/01/04/c	Materiales y artículos de consumo .....	6.000	
08/01/04/c	Mantenimiento de vehículos motorizados .....	25.000	
08/01/04/c	Agua y teléfonos .....	12.000	
08/01/04/c	Para pagar al Inspector Visitador de ramos científicos, señor Federico Arriagada S., diferencias trienales y gratificaciones del 25 o/o sobre dichas diferencias que se le		

**SENADO**

**SESION 7.ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 11 DE DICIEMBRE DE 1946.**

(DE 16 A 19 HORAS).

**PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES ALESSANDRI PALMA Y MARTINEZ MONTT.**

**VERSION OFICIAL EXTRAORDINARIA.**

(CONCLUSIÓN).

Desde la época del Frente Popular, el Partido Comunista ha no a la unidad socialista; pero los elementos que existían y existen en el seno de los militantes a la unidad y se motivaron de la unidad. Son los que se movieron a la Plaza. Buenos, por lo tanto, los obreros de carbón, del salitre, del cemento, de las Cristalerías, Chile, de la Empresa de Agua Potable de Santiago. Son los que hacen viajes al extranjero y traen desde allá sus ideas para romper el movimiento sindical como ha sucedido ahora con el señor B. Riquelme. ¡Es ya viejo el truco de "Anticomunista"! En Chile, nos conocemos demasiado para no ver lo que se quiere ocultar con estas "contingencias". Y los comunistas no se mirarán, se les siga el camino. Las nuevas ideas, por lo demás, no podrán ser de utilidad, se esparcirán por la faz de la tierra, y a Chile le egiará su turno, y para impuñerlas, los comunistas, como siempre, desán luchar al lado de los verdaderos socialistas.

El señor RIVERA, se refirió a una alusión del señor Guevara, a un plan del actual Gobierno al cual adherirían los "librales" y "progresistas", y declaró, a nombre del Partido Liberal, que no hay liberales de distintos matices, sino un solo Partido Liberal, el cual no ha adherido a ningún plan.

El señor ALLENDE, dice que al referirse a los sucesos de Lota, lo hizo con la intención de infundir la conciencia lineal, de quien ha mantenido siempre una firme posición obrerista e ideológica que aprueba, como universal, a quien vive con el pueblo y que, aunque no ha sentido la lucha de clases, la comprende desde el punto de vista intelectual y como socialista, y medita.

Añade que, como socialista, no puede tener, ante el avance social, ante el progreso de la Revolución Soviética y del Partido Comunista, el mismo criterio que los hombres de otros partidos que ninguno, reforma económica, social, lo insinúa, y que, al promover la calidad de los que van a aplicar.

Es persona —dice— el diputado el Senado, las incidencias internas de la clase obrera. Pero los socialistas han acaudalado porque han sido agredidos, velados y no aceptan que el señor Guevara haya emitido en este recinto calificados impropios de la seriedad de un diputado obrero y de la cultura de quien se sienta en los bancos del Senado. No aceptan tampoco que ningún movimiento de otra tienda política determine aquí respecto de los hombres del Partido Socialista, con los bonos socialistas, quienes deshonran a la izquierda y hoy día ideología entre ellos y quienes se refieren a sus filias a los que no sean verdaderos socialistas. Con qué autoridad puede usar esos calificativos el señor Guevara cuando en el Partido Comunista se recibió a los socialistas —los Diputados señores Godoy, Berman y Riquelme, por ejemplo— a quienes en su oportunidad se llamó de "tricksters" de "servidores del imperialismo" y de "lacayos de la burguesía" y que hoy día son personajes distinguidos de ese partido? El propio señor Berman cuando se incorporó al Partido Socialista de Trabajadores debió ser protegido por fuerza de Carabineros en Lota, frente a la amenaza de los comunistas, que le impidieron hacer uso de la palabra, y hoy



(DE LA PAGINA 19)  
to, por haber sido su cargo el señor Silva.

**POLICIA SANITARIA VEGETAL**  
—A solicitud del señor MARTINEZ (don Carlos A.), se acuerda oficial al Ejecutivo para solicitar la inclusión de este proyecto en la actual Convocatoria.

**PRESTAMOS AL CUERPO DE BOMBARDEROS DE CALBUCO**  
—A indicación del señor MAZA, se acuerda solicitar al Ejecutivo la inclusión en la actual Convocatoria, de un proyecto sobre la materia.

**CREACION DE LA COMUNA DE PANGUIPULLI**  
—A pedido del señor MAZA se anuncia para el día Desapacho de la próxima martes las observaciones del Ejecutivo a un proyecto sobre la materia.

**ALICANTARILLADO DE VALPARAISO Y VINA DEL MAR**  
—A solicitud de los señores PO. KLEPOVIC, GUZMAN, MUÑOZ CORNEJO, CERDA y MARTINEZ (don Carlos A.), se acuerda oficial al Ejecutivo para solicitar la inclusión de un proyecto sobre este asunto, en la Convocatoria actual.

**DERECHOS POLITICOS DE LA MUJER**

—Continúa la discusión general del proyecto que otorga derecho a voto político a la mujer chilena. El señor ALLENDE afirma que el hecho de haber sido presentada este proyecto por Senadores de las diversas tendencias políticas, demuestra el reconocimiento de que a la mujer se le había estado, hasta ahora, negando injustamente su capacidad para elegir y ser elegida.

Ha sido la Segunda Guerra Mundial—añade—la que ha demostrado en forma más clara los merecimientos de la mujer para alcanzar la capacidad ciudadana que se otorga ordinariamente al hombre. Su valiosa e ineludible contribución al triunfo sobre el fascismo, tanto en el frente interno como en las líneas de combate, pueden colocarse al lado de su colaboración en la paz, al progreso de las ciencias, de las artes, de la humanidad, en general, como ha sido ya destacado por otros señores Senadores. Sólo valdría la pena insistir ahora en la injusticia profunda con que la mujer ha sido tratado en asuntos que le concierne a la moral humana, muchos de los cuales no se atreve nadie a tocar. Algunos de estos asuntos, constituidos en problemas, son de carácter de la sociedad, otros pertenecen como tales sólo por falta de espíritu renovador, y pesan con injusticia inefable sobre el cierto sector de la población.

Expone que, según encuesta realizada por la Sección Higiene Social de la Dirección de Sanidad, se estableció que, sobre sesenta y tres casos de mujeres dedicadas a la prostitución, el 62 por ciento de ellas se habían prostituido antes de los diecisiete años y lo habían hecho por causas económicas. Señala, en seguida, otro problema que, a su juicio, puede y debe conocerse, porque alcanza al germe de la vida y a la continuidad de la especie. Si meditamos, dice, a la luz de cifras estadísticas sobre el problema que es el aborto en nuestro país, comprendemos la dolorosa tragedia del hogar proletario de la madre obrera: el 14 por ciento de la mortalidad en los hospitales de mujeres corresponde a abortos; según datos contenidos en un interesante trabajo del Dr. Matas, el 36,7 de las fallecidas en la Maternidad del San Borja, lo fueron por esa causa; como consecuencia del parto, fallecieron 64 enfermas y 282 a causa de aborto, el 60 a 70 por ciento de los abortos son provocados.

Meditemos, expresa en seguida en la situación de la madre soltera, abandonada, perseguida y sin amparo legal; meditemos en la trágica desigualdad en que se ha mantenido desde hace tiempo el hijo legítimo y el ilegítimo mientras en otros países se le ha extinguido, en forma simple y clara, de una culpa que no debe pesar sobre él. Cita, al respecto, la Constitución de la República española que establece que "los padres tienen para con los hijos, habidos fuera del matrimonio, los mismos deberes que respecto de los nacidos en el, y que no podrá consignarse declaración alguna sobre la legitimidad o ilegitimidad de los nacimientos ni sobre el estado civil de los padres en las actas de inscripción ni en filiación alguna". Tengo la esperanza, dice, de que algún día en nuestra patria habrá el suficiente valor cívico para enfrentar estos problemas que hoy alician una torpe y permanente hipocresía colectiva.

Manifiesta, a continuación, que en el Partido Socialista ha sido norma considerar a la mujer con igualdad de derechos que el hombre. Ellas, expresa, participan en nuestras deliberaciones, trabajan a codo con los hombres en todas nuestras tareas, se inquietan por los problemas que nos son comunes. Señala, en seguida diversas actividades del Partido: campañas de interés público; actuaciones en pro de la emancipación femenina en que ha cabido a las mujeres socialistas acción efectiva y decisiva.

Dice que la aprobación del proyecto en debate remediará una injusticia y dará a la mujer un instrumento de lucha que podrá emplear en la solución de los problemas que le interesan a ella directamente y que afectan también a todo el país. Hace notar que el que se incorporen docientos cincuenta mil conciencias a una vida democrática representa un triunfo incalculable, cualquiera que sea la inclinación política que tengan. La voz de la mujer anade, se alzarán en la tribuna pública, en la conferencia, en la prensa, en el recinto del Congreso, para abogar por todos los problemas generales; para luchar por el desarrollo industrial de nuestro país; para propender al mejoramiento del nivel de vida de las masas obreras; para hacer posible el aprovechamiento eficaz de tanta riquísima pérdida de nuestra patria. Con ello, la estabilidad de nuestras instituciones se afianzará más y el molde de la vida democrática chilena se entonará.

Agrega que la mujer tendrá ahora medios para preocuparse con profunda y honesta emoción, de la situación del país chileno, hasta ahora inconspicua y silenciosamente olvidada, y que los derechos que se le van a otorgar tendrán influencia bienhechora en la estabilidad de la familia, especialmente de la de la clase obrera. Indica, en seguida, como único medio de resolver los problemas que afectan a la mujer, al hogar y al niño, la dictación de un código especial para la madre y el niño, base futura de la sociedad, base futura de la gran de nuestro país.

Tuvo fe, termina diciendo, en que las mujeres de Chile lucharán por ello.

El señor ORTEGA empieza diciendo que el proyecto en estudio tiene una importancia superior al índice de interés que generalmente representan las materias que ocupan la atención del Senado.

Considera que la Comisión des pachó con lentitud exagerada el informe sobre este proyecto que Senadores de los diversos partidos presentaron el 20 del junio del año pasado. Añade que tal de modo ha inquietado en mayor grado a quienes más interesa esta iniciativa, a aquellas que desean con impaciencia ver promulgado como ley de la República este proyecto que les concederá igualdad de derechos políticos con respecto del hombre. Así se explica, dice, la intensa campaña de opinión que ellas y las dirigidas de las asociaciones femeninas han promovido con el objeto de crear ambiente público en torno de él y así se explica también la creciente concurrencia de damas a las tribunas del Senado y que ellas se cuenta la primera dama del país, la esposa de S. E. el Presidente de la República.

Manifiesta que el proyecto en discusión tiene, desde luego, su alcance de una reparación para nuestro progreso jurídico y para la madurez política de nuestro pueblo, pues al haberse decretado podemos enorgullecernos del adelanto de nuestras instituciones jurídicas, no lo es menos, que esta vez retrasados en el establecimiento de la plenitud de los derechos civiles y políticos de la mujer, que ella ya ha obtenido en gran número de los países más cultos de la tierra. Hace notar, en efecto, que el voto político le ha sido reconocido en 18 países europeos, en 12 países americanos y en diversos países de otros Continentes.

Dice, en seguida, que no comprende el por qué del criterio con que las mayorías parlamentarias que durante largo tiempo dispusieron sin contrapeso, de poder legislativo en el país, atribuyeron a la mujer inferioridad cívica respecto del hombre. Añade que, aun prescindiendo de claras razones de orden democrático, jurídico y moral, que aún a la mujer en un plano de igualdad con el hombre, tal supuesta desigualdad está desmentada por hechos probados por la mujer chilena a través de nuestra vida nacional, que no sólo enaltece al sexo femenino, sino que cubren de honor a nuestra historia patria. En efecto, dice, en la gestación de nuestra independencia, una pléyade de mujeres hizo tal derroche de valor, de carácter y de inteligencia, que sea imposible no sentir admiración por quienes, sin descuidar sus tareas de madres, hermanas e hijas, contribuyeron tan efectivamente a asegurar para Chile un sitio de honor entre los pueblos libres.

A este respecto, lee, en seguida, párrafos del opusculo titulado "Las Mujeres en la Independencia", de don Vicente Grez, en que se expone la brillante y abnegada participación que tuvo la mujer en esa época de la vida nacional. Expresa que esos párrafos constituyen un hermoso ejemplo de la heroicidad de aquellas mujeres que justamente podrían ser llamadas "las madres de la Patria chilena", al mismo tiempo que permiten apreciar la inmensa desigualdad que las mujeres sufrieron en aquella lucha tremenda contra los ejércitos agueridos de España. Pero, dice al dar fin a esa lectura, fue todavía más en carne propia que asistieron con el espíritu colonial que impedía preclusión de la cosa pública y que se tenía replegada a un sitio modesto en un rincón de su hogar. Considera que estos hechos dan dignidad de epopeya a aquella heroica lucha y que el rito de sangre la torturada infancia de nuestra nacionalidad. Sostiene que esas páginas niegan también rotundamente que pueda sostenerse, sin caer en injusticia, la inferioridad de la mujer con respecto al hombre en sus tareas cívicas, y que los hechos que acaba de rememorar hacen inexplicable que las mayorías parlamentarias hayan negado a la mujer, durante un siglo, la plenitud de sus derechos civiles y políticos.

Invoca los anales parlamentarios para demostrar el criterio que imperaba en otros días que celebra hayan pasado definitivamente. Recuerda que en 1853, a discutirse en el Congreso el Proyecto de Ley, en especial una partida de \$ 10.000 para establecer la primera Escuela Normal de Mujeres, se oyeron expresiones contrarias a ese propósito.

Considera que tampoco se explicaría la necesidad del decreto dictado por don Miguel Luis Amunátegui, en 1877, para franquizar a las mujeres estudiantes, el libre acceso a las escuelas universitarias, al caso no hubiera habido resistencia para admitirlas como tales.

Expresa que basta citar estos hechos para comprender que el criterio de esas legislaciones no era el más de acuerdo con los antecedentes de la conducta cívica de la mujer en los días de la Independencia, que ha recordado. No se comprende tampoco, agrega, que haya tardado un siglo en dictarse la ley que da a la mujer igualdad con el hombre en materia civil, y menos se comprende que en pleno año 1916 aún no tenga la mujer la plenitud de los derechos políticos.

Destaca la aprobación que todos los miembros de la Comisión informante prestaron al proyecto aunque lamentaron la aceptación de ideas extrañas al voto político de la mujer pudiera retardar su despacho.

Finalmente expresa su esperanza de que el comienzo de nuevo año permita a la mujer chilena saludar una nueva era no sólo para su propia suerte en el futuro, sino para los destinos de Chile.

El señor MAZA, expresa que no se ha dado pronunciar un largo discurso, ya que es partidario de despachar pronto el proyecto, y que solamente quiere dejar testimonio de su opinión, por demás conocida, en sentido favorable a la aprobación del voto político de la mujer.

Manifiesta que no tiene el honor de encontrarse entre los firmantes de la moción que dio origen al proyecto, porque cuando ella se presentó estaba a "enfermado" que le impedía estar en el país. Pero le reasumió su opinión favorable en un foro público que se celebró en la Sociedad Nacional de Minería y en una conferencia que dio sobre el tema "la mujer chilena en la vida cívica".

adeudan desde el 1.º VII 1934 al 31 XII 1937		48.816	
x-311	No 1 Valparaíso "Casa del Buen Pastor" de Valparaíso	250.000	
3/01/05/b-3	Para canje de billetes fiscales	20.000	
36/01/11/b-1	Consejo de Defensa del Niño	1.830.000	2.358.516
<b>Oficina del Presupuesto</b>			
06/02/02/e	Asignación familiar	200	200
<b>Oficina de Pensiones</b>			
86/03/04/j	Impresos, impresiones y publicaciones	2.500	3.500
<b>Dirección Gral. de Impuestos Internos</b>			
06/04/02/e	Asignación familiar	800.000	800.000
<b>Servicio de Explotación de Puertos</b>			
06/05/04/d-1	Jornales	10.800.000	
" b-2	Asignación familiar obreros a jornal	800.000	
" f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas	100.000	
" g	Materiales y artículos de consumo	600.000	
" n	Compra de agua a particulares	100.000	
" o	Consumos de electricidad, etc.	250.000	
" w	Adquisiciones	450.000	13.100.000
<b>Tesorería General</b>			
06/06/04/v-4	Para abonar a la cuenta "Gastos de cables y timbres"	1.365.348	1.365.348
<b>Casa de Moneda</b>			
06/07/04/d	Jornales	570.000	
" g	Materiales y artículos de consumo	200.000	
" v-1	Para gastos y derechos de Aduana	300.000	1.070.000
<b>Dirección Gral. de Aprovisionamiento del Estado</b>			
06/08/04/w	Para cancelar el automóvil que el Gobierno obsequió a S. E. Cardenal Caro	86.000	86.000
<b>Servicio Cobranza Judicial de Impuesto</b>			
06/09/04/k	Gastos generales de oficina	20.000	
" r	Consumos de electricidad, agua, teléfonos y gas	10.000	30.000
<b>Superintendencia de Compañías de Seguros</b>			
06/10/02/a	Por años de servicio	1.350	
" e	Asignación familiar	5.150	
06/10/04/v-1	Imprevistos	204.625	211.125
<b>Superintendencia de Aduanas</b>			
06/05/04/f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas	100.000	
" j	Impresos, impresiones, etc.	60.000	160.000
<b>Total del Ministerio de Hacienda</b>			
			19.184.689

## MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA

### Subsecretaría

07/01/04/v-1	Para gastos de mantenimiento de Estadio Nacional	150.000	
" v-13	Para dar cumplimiento al convenio celebrado por el Ministerio de Educación Pública y el Interamericano Educativo, aprobado por Decreto N.º 1674, de 2 de abril de 1945, cuota correspondiente a 1946	300.000	450.000
<b>Educación Primaria</b>			
07/02/04/a	Para contratar 3 profesores extranjeros durante 4 meses del presente año	20.000	
" e	Arriendo de bienes raíces	100.000	
" f-1	Rancho o alimentación	300.000	
07/02/11/a-3	Para atender al pago de expropiaciones de terrenos en San Andrés	1.000.000	1.420.000

### Educación Secundaria

07/03/04/f-4	Pago profesores suplentes	100.000	
07/03/02/b	Gratificación de zona	2.000.000	
07/03/04/f-1	Pasajes y fletes en la Empresa de los FF. CC. del Estado	20.000	
" f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas	10.000	
" j	Impresos, impresiones y publicaciones	31.040	2.161.040
<b>Enseñanza Profesional</b>			
07/04/04/f-1	Alimentación de alumnos	300.000	
07/04/02/a	Aumentos quinquenales	8.176.720	
07/04/04/e	Arriendo de bienes raíces:		
	Industrial	120.000	
	Comercial	60.000	
	Técnica Femenina	140.000	300.000

07/04/11/a-3	Se reemplaza la glosa actual por la siguiente:		
	Para construcción de edificios de la Escuela de Artesanos de Instalaciones Sanitarias	300.000	
" a-5	Reemplazar la glosa actual por la siguiente:		
	Para construcción de edificios para el Instituto Comercial de Temuco	1.000.000	10.075.720
<b>Total del Ministerio de Educación Pública</b>			
			14.106.760

## MINISTERIO DE JUSTICIA

### Subsecretaría

08/01/04/f-1	Pasajes y fletes en la Empresa de los FF. CC. del Estado	200.000	
" g	Materiales y artículos de consumo	8.000	
" k	Gastos generales de oficina	5.000	213.000
<b>Juzgados de Mayor Cuantía</b>			
08/03/04/b-2	Asignación de traslado	50.000	50.000
<b>Registro Civil Nacional</b>			
08/05/04/v	Para sueldos de oficiales civiles adjuntos	100.000	100.000
<b>Instituto Médico Legal</b>			
08/07/04/b-1	Trabajos nocturnos	32.000	
" j	Impresos, impresiones y publicaciones	3.000	
" l	Gastos generales de oficina	3.000	
" m	Conservación y reparaciones	5.000	
" v-4	Para pagar honorarios a los médicos que desempeñan las funciones de médicos legistas y auxiliares de médicos legistas en los casos de ausencia o imposibilidad de los titulares	20.000	73.000

### Dirección General de Prisiones

08/08/02/b	Gratificación de zona	30.000	
08/08/04/f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas	10.000	
" g	Materiales y artículos de consumo	40.000	
" l-1	Rancho o alimentación	6.000.000	
" j	Impresos, impresiones y publicaciones	10.000	
" m	Gastos generales de oficina	20.000	
" r-1	Mantenimiento de vehículos motorizados	10.000	
" r-2	Electricidad y gas	20.000	
" v-2	Agua y teléfonos	40.000	
" v-3	Traslado de reos e imprevisos	20.000	
" v-3	Gastos que demandan los hogares infantiles para hijos de reos	20.000	6.400.000
<b>Total del Ministerio de Justicia</b>			
			6.836.000

### Subsecretaría de Guerra

09/01/02/d	Gastos de Representación	1.600.000	
09/01/04/b-1	Indemnización por cambio de guarnición	200.000	
" b-2	Gratificación de zona personal civil	28.000	
" b-3	25 olo de sueldos y jornales	5.812	
" d-1	Jornales Arsenales de Guerra	70.000	
" d-2	Jornales Fábrica Militar de Vestuario y Equipo	521.580	
" d-10	Asignación familiar a personal a jornal	55.000	
" f-1	Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado	100.000	
" f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas	200.000	
" g	Materiales y artículos de consumo	210.000	
" l-1	Alimentación y porción complementaria	1.300.000	
" l-3	Vestuario y Equipo	398.32	
" j	Impresos, impresiones y publicaciones	20.000	
" j	Conservación y reparaciones	41.000	
" p-1	Gastos de prevención social, seguros contra accidentes del trabajo, incendio y gastos de hospitalización	72.620	

" r-1	Electricidad y gas		
" r-2	Agua y teléfonos		200.000
" v-1	Haberes y viáticos rezagados		234.800
" v-13	Honorarios del Ministro Letrado de la Corte Marcial y miembros del Ejército		4.339.480
" v-16	Servicio de Bienestar del Ejército		15.000
" w-1	Adquisiciones inventariables		115.375
			500.000

### Subsecretaría de Marina

0/01/02/f-5	Paseo y diferencia de moneda		
0/01/04/b-1	Cambio residencia		1.000.000
" d-1	Jornales		850.000
" d-3	Quinquenios personal a jornal		2.850.000
" d-4	Asignación familiar personal a jornal		540.000
" e-1	Arriendos		1.550.000
" g-2	Materiales y artículos para consumo		40.000
" l-1-1	Rancho en especie		4.828.000
" l-1-2	Rancho en dinero		4.828.000
" p-2	Para gastos de fallecimientos, deserciones, etc.		4.150.000
" p-5	Para gastos que demande la aplicación de la ley número 6174, sobre Medicina Preventiva y de acuerdo con la ley número 6501		7.000
" v-1	Haberes insolutos		250.000
" v-3	Lavado de ropa		1.337.000
" v-12	Imprevistos generales		60.000
			60.000

### SUBSECRETARIA DE AVIACION

1/01/02/a-2	Quinquenios		400.000
" b	Gratificación de zona		620.000
" c	Por especialidad en ciertos servicios		60.000
" e	Asignación familiar		60.000
" f-4	Asignación de vestuario		800.000
" f-6	Para remunerar al profesorado civil y militar		320.000
" f-8	Diferencias de sueldos personal Subsecretaría		280.000
" d	Gastos de representación		10.000
11/01/04/b-1	Gratificación por cambio de guarnición		1.150.000
" l-1	Rancho o alimentación		305.038
" v-2	Gastos reservados Comando en Jefe		600.000
			50.000

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y VIAS DE COMUNICACION.

### Subsecretaría

12/01/04/f-1	Pasajes y fletes en la Empresa de los FF. CC. del Estado		150.000
" g	Materiales y artículos de consumo		20.000
" v-7	Para contribuir a los gastos que origine el funcionamiento del Consejo Nacional de Vías de Comunicaciones incluyendo gastos de instalación		200.000

### Inspección Superior de Ferrocarriles

12/02/04/j	Impresos, impresiones y publicaciones		31.000
------------	---------------------------------------	--	--------

### Dirección General de Obras Públicas

12/03/11/c	Fondo especial caminos y puentes		3.500.000
------------	----------------------------------	--	-----------

### Total del Ministerio de Obras Públicas

### MINISTERIO DE AGRICULTURA

#### Subsecretaría

3/01/04/g	Materiales y artículos de consumo		5.000
" f-1	Rancho o alimentación		10.000
" k	Impresos, impresiones y publicaciones		5.000
" n	Gastos generales de oficina		5.000
" r	Consumos de agua y teléfonos		5.000

### Dirección de Agricultura

3/02/04/e	Arriendos		10.000
" g	Materiales y artículos de consumo		10.000
" l-3	Vestuario y equipo		4.000
" r-1	Electricidad y gas en provincia		25.000
" r-1	Agua potable y teléfonos		41.000

### Total del Ministerio de Agricultura

## MINISTERIO DEL TRABAJO

### Subsecretaría

15/01/04/c	Viáticos		1.600
" f-2	Pasajes y fletes en empresas privadas		12.000
" j	Impresos, impresiones y publicaciones		2.000
" k	Gastos generales de oficina		3.000
" n	Mantenimiento de vehículos motorizados		10.000



\_\_\_\_\_



a algunos, etcétera, y necesita, entonces, hacer estos gastos. Para este efecto, en la Ley de Presupuestos, se ha consultado la suma de ciento veinte mil pesos, como Su Señoría acaba de señalar. Su Señoría estará de acuerdo conmigo en que es absurdo pensar que los ciento veinte mil pesos que señala la Ley de Presupuestos son suficientes para las necesidades de todo el país, en orden a la defensa del régimen interior. Entonces, se ha incurrido en estos gastos que están perfectamente justificados y de que hay constancia en la Contraloría General de la República como se dejó de manifestar en el seno de la Comisión de Hacienda. Esto en cuanto a lo que se refiere al primer punto. Creo que Su Señoría habrá quedado satisfecho con esta explicación.

Respecto al segundo punto, que se refiere a la contratación de tres profesores; el señor Ministro de Educación Pública, que también concurrió a la Comisión de Hacienda, justificó este gasto manifestando que, con posterioridad a la Ley de Presupuestos, se celebró un convenio internacional sobre intercambio cultural. En conformidad a este convenio internacional, Chile ha tenido que contratar a estos profesores para un curso de perfeccionamiento en la Universidad. De manera que estos gastos, no previstos cuando se despachó la Ley de Presupuesto y que tienen su origen en un convenio internacional, han tenido que satisfacerse en las condiciones que he venido explicando.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor LOYOLA.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor LABBE.— Yo insisto, señor Presidente, en lo que he sostenido, de que no ha podido hacerse esto sino mediante una ley especial enviada en el momento oportuno.

El señor FAIVOVICH.— Esta es la ley.

El señor LABBE.— Porque ¿para qué sirve la Ley de Presupuestos? ¿No refleja todos los gastos de todos los servicios de la nación?

El señor FAIVOVICH.— No, Honorable Diputado. ¿Me permite una interrupción?

El señor LABBE.— Entonces está de más la Ley de Presupuestos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados guardar silencio.

Con la venia del Honorable señor Labbé, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor FAIVOVICH.— Si la Ley de Presupuestos consultara la totalidad de las necesidades del país, no se explicaría la disposición contenida en la Ley Orgánica de Presupuestos, que prevé, precisamente, este mecanismo de los trasposos y de las suplementaciones. Porque si no se presentaran estas situaciones en los Presupuestos (que objeto tendría que en la Ley Orgánica de Presupuestos se estableciera una disposición de esta naturaleza). Todo esto obedece a que sabe la referida Ley Orgánica que los Presupuestos no alcanzan a resolver, con el carácter preventivo, todas las situaciones que durante el ejercicio financiero del año puedan presentarse en todos los servicios de la nación.

El señor LABBE.— Mi observación tiende, como ya lo he manifestado, a dejar constancia de mi sorpresa por esta cuestión de los suplementos. Creo yo, desde luego, que la suplementación es una pésima medida administrativa, que debe abandonarse totalmente, porque con ella se establecen nuevos gastos para establecer nuevos servicios en el Presupuesto.

El trasposo es natural; es la consecuencia, o sea, da la pauta de la preexistencia de un servicio, de un ítem de alguna letra del Presupuesto; pero el caso de mi observación no da la pauta de la preexistencia ni de un gasto ni de una letra; o sea, es un asunto totalmente ajeno y al margen de la Ley de Presupuestos.

Este es el alcance de mis observaciones. Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS.— Honorable Presidente, hasta cierto punto, es una corrupción ya aceptada el hecho de que en un ítem no se puedan fijar las sumas que realmente se necesitan.

Desde hace mucho tiempo, en la discusión de los Presupuestos, tanto en la Comisión Mixta, como en la Cámara, he llamado la atención hacia una situación especial que se presenta en el Ministerio de Hacienda, dentro de cuyo Presupuesto se consulta un ítem por la suma de uno o dos millones de pesos para el pago de deudas atrasadas, en circunstancias que el Estado, Honorables colegas, adeuda a pequeños proveedores que han suministrado artículos necesarios para la Administración Pública, por una suma cercana a cien millones de pesos.

Se ha dictado una disposición legal en la cual se establece que sólo se pagarán aquellas deudas inferiores a cinco mil pesos. O sea, que las de seis, siete u ocho mil pesos seguirán "marcando el paso", como se dice, y el Estado queda, entonces, catalogado como "tramposo", como insolvente, ante esta cantidad de ciudadanos modestos que reclaman inútilmente el pago de lo que realmente se les debe.

Sin embargo, a estos mismos acreedores, a veces por atrasos insignificantes en el pago de las contribuciones, el Estado les cobra subidos intereses penales.

Es necesario que se pague a estas personas lo que legítimamente tienen derecho a cobrar.

El señor TOMIC.— Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor CARDENAS.— Esto, Honorable Cámara, es una corrupción, y espero que el actual señor Ministro de Hacienda considere las observaciones que estoy formulando, para salvar el crédito y el prestigio del Estado, ante esta cantidad inmensa de gente.

Hay algunos ítem en que a sabiendas se ha calculado una suma determinada, \$ 15.000.000, por ejemplo, para rancho y alimentación, cuando en realidad el mínimo que se necesita es de 20 ó 25.000.000. Sé de un ítem, el de Prisiones, que figura con \$ 8.000.000, en circunstancias que este Servicio pidió para gastos comprobados, \$ 8.500.000. En consecuencia, la cantidad asignada no va a alcanzar para pagar todos los suministros de este año, y tendrán que recurrir entonces, al Presupuesto del año que viene; como consecuencia, al final del año 1947, habrá que

hacer nuevos trasposos de ítem o pedir suplementos para solventar esta deuda. Al alza desmedida e incontrolada en los precios de los artículos, se agrega para los proveedores, el atraso excesivo en sus pagos, adicionado todo esto con la restricción bancaria. No deseo demorar por más tiempo el despacho de este proyecto, que urge, porque así mucha gente modesta va a quedar satisfecha con su aprobación, pero volveré sobre la materia cuando se discutan aquí los Presupuestos.

El señor FAIVOVICH.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FAIVOVICH.— Señor Presidente, a pesar de que con lo dicho ya nada debería agregar, deseo, sin embargo, ilustrar el término de este debate, con una anotación que parece que el Honorable señor Labbé ha olvidado.

En la Ley Orgánica de Presupuestos, al hablar de suplementos y en este proyecto de ley tenemos suplementos y trasposos — se consultan dos clases de ítem: uno, el ítem aumentado, que es aquel en que se concede un suplemento cuando la cantidad asignada por la Ley de Presupuestos, es insuficiente para atender a las necesidades del respectivo Servicio. Este es el caso de las letras que aparecen consultadas en este proyecto de ley. El otro tipo de ítem, es el que llama ítem extraordinario, y corresponde a los fondos concedidos en casos de conmoción interna, disturbios, agresión externa, epidemias u otras calamidades públicas, o de una nueva necesidad imprevista, y para las cuales no se hayan incluido los recursos necesarios en la Ley de Presupuestos.

De manera, pues, que en el proyecto que estamos discutiendo, se crean ítem nuevos, porque la Ley de Presupuestos no los consultaba; y son ítem nuevos para satisfacer nuevas necesidades imprevistas.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor EDWARDS.— Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS.— Yo desearía formular otra pregunta al señor Diputado Informante, relacionada con una partida que figura en la página 7 del Informe de la Comisión de Hacienda, y que corresponde al Ministerio de Salubridad. Es la partida 16/01/06/b-1. Aporte Caja Seguro Obrero... 38 millones.

Tengo entendido que esta partida no se consulta en el Presupuesto del año en curso como aporte del Fisco a la Caja de Seguro Obrero, y que, en cambio, figura en la Subsecretaría del Ministerio de Salubridad, lo cual significa que a la Caja de Seguro Obrero se le quitan estos fondos y que no va a recibir el aporte fiscal que le corresponde.

¿Es así o no es así, Honorable señor Diputado Informante?

El señor FAIVOVICH.— Así es, Honorable Diputado.

El señor EDWARDS.— En este caso, señor Presidente, voy a votar en contra de esta partida, porque me parece inaceptable que a la Caja de Seguro Obrero, se le quiten fondos que el Fisco ya le ha destinado. Considero que estos fondos, por pertenecer a los obreros, son sagrados y no es posible destinarlos a otros fines.

El señor COLOMA (Presidente).— ¿Su Señoría formularía indicación para que se suprima esta partida, señor Presidente?

El señor EDWARDS.— Para que se suprima esta partida, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Si se aprobara la indicación de Su Señoría, el proyecto quedaría desfinanciado.

El señor EDWARDS.— El Ministerio de Salubridad se encargaría del financiamiento respectivo.

El señor LOYOLA.— A mí también me parece inaceptable tomar fondos de la Caja de Seguro Obrero para financiar otros gastos ajenos a estos servicios.

El señor PIZARRO (Don Abelardo).— Tendría que volver el proyecto a Comisión.

El señor LABBE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para conceder la palabra al Honorable señor Labbé.

El señor FAIVOVICH.— Con mucho gusto.

El señor COLOMA (Presidente).— Acor.

Tiene la palabra el Honorable señor Labbé.

El señor GODDY.— En mi caso la Mesa debió haber hecho lo mismo.

El señor COLOMA (Presidente).— El Honorable señor Valenzuela concedió una interrupción, Honorable Diputado.

El señor LABBE.— Desgraciadamente, tal vez sea ésta la única ocasión en que las expresiones del Honorable señor Faivovich me han dejado dudas, porque las citas que ha hecho Su Señoría no tienen aplicación en este caso.

En efecto, no se trata ahora de la situación a que se refiere su primera cita, ni tampoco a la segunda, o sea el ítem extraordinario para atender gastos en casos de conmoción interna, disturbios, agresión externa, etcétera.

El señor FAIVOVICH.— ... a necesidades imprevistas.

El señor LABBE.— Pero, a "necesidades imprevistas" que tengan estas características.

En este caso se trata, lisa y llanamente, de dineros para sueldos no establecidos en la Ley de Presupuestos. De manera que esto no tiene nada de catástrofe, ni tiene nada de conmoción.

El señor FAIVOVICH.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

¿A qué sueldos se refiere Su Señoría?

El señor LABBE.— A los de los profesores.

El señor FAIVOVICH.— Pero esos no son sueldos. No tome Su Señoría el caso de las contrataciones.

Y, precisamente, todo esto incide en el ítem cuarto que se refiere a gastos variables y no fijos. El gasto fijo no puede ser objeto de modificación por parte de nosotros.

El señor LABBE.— Con mayor razón todavía.

Dentro de las facultades fiscalizadoras que debe, en todo momento, hacer valer el Parlamento, he querido enunciar estas observaciones. No es posible que se incurra en situaciones de esta naturaleza.

La Ley de Presupuestos tiene una modalidad especial. Obliga a los Ministros de Estado a dar su cuenta al Presidente de la República, confeccionando sus respectivos presupuestos. Tiene, además, otra modalidad dentro del Parlamento: es estudiada en una

Comisión Mixta a la cual concurren, dentro de la mayor solemnidad en que puede funcionar una Comisión y dentro de la mayor seriedad posible, Ministros de Estado asesores técnicos, etc., para estudiar, digamos así, el aspecto vertebrale de todo el aparato administrativo.

Se ha querido, con estas modalidades y por mandato constitucional, que los Presupuestos tengan sus ítem, sus letras, sus servicios, sus partidas perfectamente firmes y estables.

Aquí se trata de letras, de ítem, de partidas no consultadas en la Ley de Presupuestos; o sea, no se trata de servicios a los cuales faltaren fondos; no se trata de ítem ya consultados y que necesitan que vayan allí dineros trasposados de otros ítem. Se trata, señor Presidente, en este caso, de partidas nuevas.

Y hago estas observaciones porque aspiro a que estos vicios, que son muy serios en nuestras prácticas, no se repitan.

El señor FAIVOVICH.— Quiero que quede en pie que estas suplementaciones y trasposos inciden en la parte variable del Presupuesto. No tienen nada que ver con los gastos fijos.

En segundo lugar, aquí hay muchos ítem que se suplementan. Ya expresé que el ítem aumentado, es aquel que aparece en la Ley de Presupuestos y al cual se agregan nuevas cantidades de dinero. Existe también el ítem extraordinario, a pesar de que Su Señoría se resiste a comprenderlo así, cuando se trata de crear nuevas letras que no estén consultadas en la Ley de Presupuestos, y se les dan los recursos necesarios.

El señor COLOMA (Presidente).— Puede continuar el señor Prieto Concha.

El señor PRIETO CONCHA.— Señor Presidente, celebro haber provocado este debate, y como término de él, por lo menos en lo que a mí respecta, quiero dejar perfectamente establecido que mis observaciones se referían a lo siguiente: el Congreso se encuentra, por primera vez, después de haber introducido una novedad, como era la obligatoriedad de aceptar estos trasposos por ley, que no se ha respetado esta disposición legal.

El señor FAIVOVICH.— Pero, ¿cómo puede decir eso Su Señoría?

El señor PRIETO CONCHA.— Le ruego al Honorable Diputado que me permita terminar. Voy a ser muy breve.

El señor COLOMA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan dirigirse a la Mesa.

El señor PRIETO CONCHA.— He dicho que celebro haber provocado este debate porque estos trasposos de fondos. La palabra trasposo implica preexistencia de una partida; se trasposa fondos de una partida que existe y en que sobra dinero, a otra que también existe y que le falta dinero para terminar el año.

Pues bien, señor Presidente, en estos momentos el Congreso está trasposando fondos de una partida que existe en el Presupuesto y en que sobra dinero, a una partida que la Comisión Mixta de Presupuestos y el Congreso Nacional no habían contemplado en ningún momento.

El señor UNDURRAGA.— Se van a despachar dos Presupuestos al año.

El señor PRIETO CONCHA.— Si, señor Diputado. ¡Ahí está lo absurdo!

El señor LABBE.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LABBE.— El Honorable señor Prieto Concha ha concretado exactamente, con toda claridad y precisión, no sólo su propio pensamiento, sino que también lo que yo manifesté.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Faivovich.

El señor FAIVOVICH.— Me veo obligado, como Diputado Informante, a recoger las observaciones de mi colega, como único modo de ilustrar el debate y, en tal virtud, tengo que decir que el Honorable señor Prieto Concha incurrió en un error, en un olvido, diría yo, cuando dice que por primera vez en la actual Ley de Presupuestos se establece que estos trasposos, que estos suplementos deben hacerse por ley. La afirmación que acabo de decir...

El señor PRIETO (don Camilo).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor COLOMA (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Faivovich, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor PRIETO (don Camilo).— Omite en lo dicho...

El señor FAIVOVICH.— Si se expresó mal, me gustaría oír en forma exacta el término.

El señor PRIETO (don Camilo).— Tal vez omití una mayor explicación. El artículo 21 de la Ley Orgánica de Presupuestos, en su inciso segundo, facultaba al Presidente de la República para decretar trasposos por simple decreto.

Para evitar los abusos a que se prestaba esta disposición, se dictó el artículo 10 de la Ley de Presupuestos, que tengo a la mano, y que dice que "los trasposos de fondos, incluso los referidos en el inciso 2.º del artículo 21 de la Ley Orgánica de Presupuestos, deberán ser aprobados por ley".

Cuando por primera vez se aplica, el Ejecutivo la quiere burlar. Se pide trasposo de fondos para gastos que no tienen un principio de vida, cual es la Ley de Presupuestos.

El señor FAIVOVICH.— Ahora que Su Señoría ha completado su pensamiento debo decir que, en efecto, la Ley Orgánica de Presupuestos consulta en el artículo 21, dos situaciones: pueden hacerse trasposos de fondos con intervención del Honorable Congreso, que es la disposición de carácter general, y también pueden hacerse estos trasposos, dentro de ciertos rubros, directamente por el Presidente de la República.

¿Es así, Honorable señor Prieto?

El señor PRIETO (don Camilo).— Si, Honorable colega. Pero no es esto lo que he planteado.

El señor FAIVOVICH.— El artículo 28 y siguientes, de la Ley Orgánica de Presupuestos, que se refieren a los suplementos de gastos, disponen que siempre ellos deben hacerse mediante ley. En consecuencia, quiere decir que no es ninguna novedad la que creó el Presupuesto que ha citado Su Señoría, porque la Ley Orgánica de Presupuestos, que tiene más de veinte años de existencia, había establecido lo que yo digo, o sea, que tanto el trasposo como el suplemento, deben hacerse mediante ley.

Ahora bien, en el caso del trasposo, no existe un ítem nuevo, sino que se toma un ítem y se transfiere a otro preexistente en la Ley de Presupuestos. En el caso de los suplementos, la Ley Orgánica de Presupuestos dice que siempre que medie una necesidad nueva o imprevista, se podrá suplementar un ítem que no existía en la Ley de Presupuestos. A este ítem lo llama "extraordinario".

De manera que cuando el Honorable señor Labbé se queja de la creación de nuevos ítem, yo en la esencia de la tesis, conculgo totalmente con Su Señoría. En realidad, creo que el Honorable Congreso no debiera verse abocado a esta posición de tener que financiar gastos al término del año.

El señor LABBE.— ¡Muy bien!

El señor FAIVOVICH.— En esto, entonces, no hay, entre nosotros, discrepancia de opiniones, Honorable Diputado.

El señor PRIETO (don Camilo).— Sigo estimando que se crean nuevos rubros de gastos no consultados en la Ley de Presupuestos.

El señor FAIVOVICH.— Si bien es posible que se despache una Ley de Presupuestos sin que ella corresponda a la exacta fisonomía de necesidades nacionales, y sin que de acuerdo con este instrumento legal, que es la Ley Orgánica de Presupuestos, creo, sin embargo, lo que aquí se está despachando ahora encuadrado dentro de las normas legales establecidas.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general los Informes de la Comisión de Hacienda, impresos en los Boletines N.ºs 5.842, 5.843 y 5.845.

Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por aprobados.

—Aprobado.

Este proyecto pasará, para su segundo informe, a la Comisión de Hacienda.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para tratar, el segundo informe de este proyecto, en primer lugar, en la sesión del martes próximo.

El señor FAIVOVICH.— ¡Muy bien!

El señor COLOMA (Presidente).— Acor.

tar un ítem que no existía en la Ley de Presupuestos. A este ítem lo llama "extraordinario".

De manera que cuando el Honorable señor Labbé se queja de la creación de nuevos ítem, yo en la esencia de la tesis, conculgo totalmente con Su Señoría. En realidad, creo que el Honorable Congreso no debiera verse abocado a esta posición de tener que financiar gastos al término del año.

El señor LABBE.— ¡Muy bien!

El señor FAIVOVICH.— En esto, entonces, no hay, entre nosotros, discrepancia de opiniones, Honorable Diputado.

El señor PRIETO (don Camilo).— Sigo estimando que se crean nuevos rubros de gastos no consultados en la Ley de Presupuestos.

El señor FAIVOVICH.— Si bien es posible que se despache una Ley de Presupuestos sin que ella corresponda a la exacta fisonomía de necesidades nacionales, y sin que de acuerdo con este instrumento legal, que es la Ley Orgánica de Presupuestos, creo, sin embargo, lo que aquí se está despachando ahora encuadrado dentro de las normas legales establecidas.

Nada más, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general los Informes de la Comisión de Hacienda, impresos en los Boletines N.ºs 5.842, 5.843 y 5.845.

Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por aprobados.

—Aprobado.

Este proyecto pasará, para su segundo informe, a la Comisión de Hacienda.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para tratar, el segundo informe de este proyecto, en primer lugar, en la sesión del martes próximo.

El señor FAIVOVICH.— ¡Muy bien!

El señor COLOMA (Presidente).— Acor.

8.—REPRESION DEL DELITO DE USURA. INFORME DE LA COMISION MIXTA DE SENADORES Y DIPUTADOS.

El señor COLOMA (Presidente).—Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto de ley que modifica algunas disposiciones de los Códigos Penal y de Procedimiento Penal, en lo relativo al delito de usura.

Este proyecto está impreso en los Boletines N.ºs 5.709 y 5.709 bis.

—DICE EL PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º—Reemplázase el artículo 472 del Código Penal, por el siguiente:

"El que suministrare valores, de cualquiera manera que sea, a un interés que exceda del máximo que la ley permita estipular, será castigado con presidio o reclusión menores en cualquiera de sus grados.

Condenado por usura un extranjero, será expulsado del país, y condenado como reincidente en el delito de usura un nacionalizado, se le cancelará su nacionalización y se le expulsará del país.

En la substanciación y fallo de los procesos instruidos para la investigación de estos delitos, los Tribunales apreciarán la prueba en conciencia".

"Artículo 2.º—Agrégase al artículo 363 del Código de Procedimiento Penal el siguiente número:

"A los procesados por el delito de usura, a menos que por las circunstancias atenuantes que concurran o por los que resten una vez compensada ellas con las agravantes del caso, el delito no deba merecer pena aflictiva".

Artículo 3.º—Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor COLOMA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor UNDURRAGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor UNDURRAGA.— Yo celebro que la Honorable Cámara entre a tratar este proyecto, por cuanto se hace indispensable legislar sobre esta materia.

En realidad, señor Presidente, es indispensable modificar el Código Penal y el de Procedimiento Penal para evitar que continúe esta situación existente respecto de la usura.

Especialmente, con motivo de las medidas bancarias adoptadas en este último tiempo, los usureros han sentido sus reales, si así pudiera decirse, en todo el país.

Se está haciendo víctimas a numerosas personas de este delito, que no puede ser más grave y más atentatorio, porque desmoraliza no sólo al individuo que es víctima de él, sino a toda una familia.

La Honorable Cámara prestó su aprobación a este proyecto de ley, reemplazando el artículo 472 del Código Penal por el que se encuentra impreso en el Boletín N.º 5.709. La modificación principal de esta disposición consiste en aumentar la pena a este delito. El artículo 472 del Código Penal establece en la actualidad que "el que habitualmente hubiere suministrado valores, de cualquier manera que sea, a un interés que exceda del máximo que la ley permita estipular, abusando de la debilidad o pasiones del que lo toma, será castigado con relegación menor en sus grados mínimo a medio y multa de ciento a mil pesos".

El proyecto en debate, suprime la expresión "abusando de la debilidad o pasiones del que lo toma", porque, tanto la Honorable Cámara como el Honorable Senado consideraron que esta situación no era requisito indispensable para la existencia del delito y, en consecuencia, al suprimir estas expresiones, este artículo se extiende a todos los que suministran valores, de cualquier manera que sea, a un interés superior al legal.

Modifica la pena, cambiando la relegación menor en su grado mínimo a medio y multa de ciento a mil pesos, por presidio y reclusión menores en cualquiera de sus grados. Es decir, la pena puede fluctuar entre 61 días y cinco años.

Además, señor Presidente, establece, respecto a los extranjeros condenados por este delito, que se hará efectiva su expulsión del país en forma inmediata.

Y, finalmente, en el artículo primero se establece la aplicación de la prueba en conciencia para estos delitos, ya que la práctica ha demostrado que es difícil obtener una condena judicial por medio de la prueba legal.

Finalmente, se agregó el siguiente inciso al artículo 363 del Código de Procedimiento Penal:

"A los procesados por el delito de usura, a menos que por las circunstancias atenuantes que concurran o por las que resten una vez compensada ellas con las agravantes del caso, el delito no deba merecer pena aflictiva".

Esta modificación fue acordada en la sesión de la Comisión Mixta de Senadores y Diputados, a la cual asistió el Diputado que habla.

Los Honorables Senadores Alejandro A. Prieto y el Honorable Diputado señor Labbé, que había, estuvieron de acuerdo con esta modificación. En realidad, el artículo 363 del Código de Procedimiento Penal, y se evitan de este modo los inconvenientes que surgieron entre algunos señores mentaristas respecto a la interpretación de este artículo en relación con el artículo 19 de la Constitución Política.

En esta forma, queda perfectamente claro que el juez, para poder declarar la verdad provisional bajo fianza, debe examinar las atenuantes y las agravantes, una vez hecha esta comprobación, será conculca el delito que merece pena aflictiva, sino que sencillamente se debe aplazarse.

Por estas consideraciones, señor Presidente, vengo en solicitar de la Honorable Cámara que se sirva despachar este proyecto.

Nada más, señor.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.











El señor CIFUENTES.— ...se venden a \$







través del alza de los productos, si se basa en su futura prosperidad para construirse mediante una producción eficiente, económica y de mayor volumen y controlando las experiencias técnicas que están adquiriendo los métodos de trabajo en las naciones. El Gobierno está decidido a transformar los organismos técnicos responsables que controlarán los costos de producción en nuevas industrias, agricultura y minería, y a este fin ha enviado recientemente un proyecto de ley para la aprobación del Parlamento que crea el Ministerio de Economía y Hacienda, y da al Comisariado General de Subsidios y Precios una función exclusiva de control, entregando a un organismo superior responsable por su organización técnica la determinación de los costos, para cuyo efecto el Gobierno está contratando en el extranjero especialistas en la materia.

**POLITICA DE SUELDOS Y SALARIOS**  
El proceso inflacionista que se desarrolla en Chile, cualquiera que sea su causa, ha producido en la masa proletaria, de obreros, empleados, servidores públicos, civiles y de fuerza armada, una situación de angustia e inseguridad social que no debe continuarse.

Los plegos de peticiones de aumentos de sueldos y salarios se renuevan cada vez con mayor frecuencia. Un obrero o empleado que gana \$ 1.500 mensuales ve disminuir su nivel de vida y cree recuperarlo mediante un nuevo aumento que lejos de permitirle recuperar o mantener su standard de vida, lo disminuye. Y ya está pensando que para poder cubrir el alza del costo de la vida actual, necesita un cubierto de la eventualidad próxima. Por este camino todos los que viven de sueldos y salarios caen en el más profundo de los abismos. Este proceso beneficia en definitiva a los especuladores que obtienen utilidades de los esfuerzos y a expensas del trabajador que compra un sitio para revenderlo a mayor precio; el que compra acciones para aprovechar el alza; el comerciante que abusando de las facilidades del crédito retiene sus mercancías, forman el largo cortejo de los especuladores que va aumentando cada día y que hacen sus ganancias a costa del standard de vida del empleado y del obrero. El productor pierde el interés por mejorar la técnica de su producción y bajar los costos porque sabe que cualquier precio que produzca su artículo va a vender con utilidad, y lo que es más grave, tanto el productor como el trabajador forman el concepto que son precisamente los que no trabajan los que ganan más.

Los conflictos sociales se tornan cada vez más frecuentes, más intensos y más durables aumentando progresivamente el trastorno de la producción nacional. La densidad del problema va adquiriendo un ritmo progresivo y acelerado, que tiene que desembocar necesariamente en una total anarquía. Más aún, la inflación se introduce entre los propios obreros porque los mejor organizados en las vitales para el país alcanzan por su situación privilegiada condiciones muy ventajosas sobre otros gremios, y así vemos el caso en que hay industrias en que han alcanzado salarios superiores a \$ 100 diarios, mientras en la agricultura, por ejemplo, hay sectores muy considerables que con regalías no ganan más de \$ 18 diarios. Es imprescindible corregir esta situación que mantiene en la desigualdad desventajosa a muchos sectores de obreros, de empleados y servidores públicos. El Gobierno hace un llamado patriótico a los obreros y empleados para que comprendan esta situación y den al Gobierno un margen de confianza suficiente para que a través de una política racional pueda desarrollar una acción coordinada que produzca un mejoramiento real y justo, y no un mejoramiento aparente que en último término significará un desastre para todos. Sirviendo este propósito el Gobierno tiene en estudio un proyecto que modifica en el curso del presente mes al Parlamento con el objeto de obtener el salario mínimo vital para los diversos sectores del proletariado, a fin de corregir las situaciones existentes.

Esta fijación del salario mínimo vital que permitirá corregir injusticias presentes, permitirá asimismo ir a la indispensable estabilización de sueldos y salarios para que sobre una base así establecida las actividades productivas puedan trabajar en períodos amplios de tranquilidad sin bruscas modificaciones de sus costos, consultando un mecanismo de reajuste que permita una marcha más normal de la vida del país y de acuerdo con el mecanismo preestablecido, en función de la evolución del alza del costo de la vida.

El Gobierno tiene la absoluta seguridad que las medidas y el control técnico de los costos que ya se ha referido, producirá necesariamente una estabilización de los precios.

**POLITICA FINANCIERA FISCAL**  
El Gobierno está empeñado y decidido a seguir una política de economía en los gastos públicos compatible con la buena marcha de la Administración Pública.

En su propósito de dar estabilidad y bienestar a los servidores públicos eliminando los servicios inútiles y orientando los gastos hacia fines productivos. Esta también en estudio la reducción del déficit de arrastre en los presupuestos que tanto perturba a la Hacienda. Se destinarán recursos especiales a fin de absorber progresivamente este déficit.

Asimismo procederá con toda energía para castigar las incorrecciones y abusos que se cometen en la administración fiscal y se disciplinará, y procederá con igual rigor contra la falta de cumplimiento del deber o de irresponsabilidad funcional. El Gobierno mira como un gesto de colaboración la fiscalización que el Parlamento ejerza sobre la Administración Pública, y será riguroso en aplicar las sanciones que corresponda cuando las investigaciones señalen responsabilidad a funcionarios.

**DEUDA PUBLICA**  
El Gobierno, como lo ha declarado oficialmente, tiene el firme propósito de dar total cumplimiento al plan de la ley 5.580 que regula el servicio de la deuda externa, y al mismo tiempo dispondrá de recursos necesarios para restituir la parte de los fondos comprometidos al rescate que fueron empleados exclusivamente en la ley 6.334.

En cuanto a la deuda interna, mantendrá el control sobre las futuras emisiones, a fin de mejorar la cotización de sus valores y lograr una colocación menos onerosa para el Estado.

**ESTABILIZACION DE LA PRODUCCION DE SALTRE Y POSIBILIDADES DE MEJORAMIENTO**

En el presente año salitrero 1946-1947, encuadrado a la industria salitrera con una capacidad máxima de 2.500.000 toneladas anuales, se reduce a 1.684.000 toneladas efectivas

en las condiciones actuales de precios del producto principal, de costos de elaboración y de demanda extraordinaria de carácter transitorio, que no permite justificar las inversiones de apertura de otras Oficinas que hoy se mantienen paralizadas.

Las posibilidades de producir y vender salitre en el futuro dependen así, casi exclusivamente, de la capacidad de las plantas mecanizadas tipo Guggenheim, que sin incluir la nueva Oficina "Victoria", pueden alcanzar a 1.100.000 toneladas al año, y con el agregado de algunos elementos y equipos ya contratado en Estados Unidos podrían elaborar hasta 1.400.000 toneladas por año. En cuanto a "Victoria", puede sostenerse que tratándose de una Oficina construida durante la guerra, sin el capital necesario, se halla todavía inconclusa y con numerosos elementos de emergencia provenientes de Oficinas antiguas paralizadas, que es necesario cambiar para dejarla en estado de funcionar eficientemente. Proyectada para una capacidad de 180.000 toneladas al año, sólo ha podido trabajar a un régimen de 84.000 toneladas, en condiciones poco satisfactorias, que han determinado un costo algo inferior al promedio registrado en el sistema Shanks.

A juicio del Gobierno, es en la provincia de Tarapacá donde debe procederse a la transformación y ampliación de la industria hasta completar con las otras plantas un total de unos 2.500.000 toneladas por año de producción económica y de calidad apropiada a las exigencias del consumo. Estas cifras parecen ser suficientes por ahora para satisfacer las demandas normales de salitre y también las extraordinarias que razonablemente se puedan esperar. El Gobierno confía en poder colocar la producción salitrera de Tarapacá en un standard de producción y precios que aseguren la vida de esta provincia.

Es digno de mencionarse el hecho que mientras los costos de las plantas mecanizadas pueden representarse con la cifra 100, los de las Oficinas Shanks corresponden a 157. Es claro y evidente, entonces, que hay aquí una razón más de carácter nacional económico y comercial para procurar una mayor uniformidad de los costos, a fin de colocar a toda la producción en el mismo pie frente a sus obligaciones con el Estado y también frente a las contingencias de los mercados del nitrógeno en el futuro.

Igualmente importante son las condiciones de vida de que pueden gozar los obreros y empleados de la pampa. No puede esperarse que en las faenas primitivas y costosas se logre para ello un standard aceptable. Mientras las plantas mecanizadas ocupan actualmente 8.500 hombres para elaborar 1.100.000 toneladas de salitre y obtener un salario medio de \$ 58 las restantes están ocupando 11.500 con un salario medio de \$ 46,70, para producir poco más de 800.000 toneladas.

Desde el punto de vista de las reservas, no puede, pues, abrigarse inquietud de ninguna especie respecto al futuro de la Industria Salitrera. Tampoco al examinar los progresos realizados en las investigaciones relativas al aprovechamiento comercial de otros productos contenidos en las formaciones calicheas. Esfuerzos y estudios largos y detenidos del problema, que se han llevado a cabo por técnicos de las dos empresas salitreras importantes, han conducido a formular un interesante proyecto, en vías de ejecución, que permitirá aumentar la eficiencia extractiva del procedimiento más perfeccionado de producción de salitre, proporcionando al mismo tiempo cantidades muy importantes de potasa, ácido bórico, sulfato de sodio, y sales de magnesio, elementos de los cuales pueden derivarse otros de tanto o mayor interés en las industrias del mundo. No es exagerado establecer que por cada 1.000.000 de toneladas elaboradas en las actuales plantas mecanizadas, se obtendrían hasta 200.000 toneladas adicionales de salitre, potasa suficiente para convertir en salitre potásico al alrededor de 500.000 toneladas, 300.000 toneladas de sulfato de sodio, 28.000 toneladas de ácido bórico y 2.500 toneladas de yodo, cuya colocación de los mercados será relativamente fácil, gracias a los reducidos costos que se han determinado para todos ellos. Esta diversificación de nuestra producción salitrera colocará, sin duda, a la industria chilena en una posición muy sólida para afrontar cualquiera contingencia que le depara el porvenir.

Favorecer y cooperar a la realización de iniciativas de esta clase es deber del Estado, y de aquí que el Gobierno tenga el propósito de otorgar todas aquellas facilidades y garantías que concurran con el interés general del país y de nuestra colectividad.

El Gobierno tiene la confianza de que mientras tanto, con la cooperación de los capitales extranjeros que son necesarios y que seguramente no han de negarse porque gozarán de razonables garantías, se pueda colocar a nuestra industria salitrera en una posición sólida, para robustecer nuestra economía y para otorgar también un standard digno de vida a nuestra población trabajadora.

No sería completa esta exposición si no me refiriera a los trastornos que producen a la industria las huelgas que paralizan su actividad. No me corresponde referirme a ellas en el aspecto de sus repercusiones sociales, pero sí en cuanto a su repercusión en el terreno económico. La última huelga tiene a la fecha una duración de 54 días, y como consecuencia de ella durante este período se encuentran totalmente paralizados los embarques por Tocopilla, puerto por donde normalmente se exportan alrededor de 140.000 toneladas mensuales. Al iniciarse la huelga habían en la bahía tres naves a la carga, que debieron zarpar a otros puertos para completar sus cargamentos, quedando sin embarcar 8.116 toneladas.

Se han desviado 5 barcos durante este período y ha sido necesario desviar otros 4 a Iquique. Además, hubo cuatro barcos esperando para cargar, uno de los cuales estuvo en puerto más de 20 días, lo que representa subidismas pérdidas.

En resumen, puede estimarse en 250.000 toneladas aproximadamente el atraso actual de los embarques producido por esta huelga, y es de recar que ello producirá, una vez restadas las exportaciones por Tocopilla, una congestión de embarques difícil de solucionar, y que seguramente repercutirá en el tirón de flete que deberá fijarse para los embarques del próximo semestre. Además, si barcos en los embarques ya producido hasta atraso en los embarques ya producido hasta la fecha, apenas si será recuperable en los meses que restan del presente año salitrero, siendo muy posible que esto de origen a cancelaciones de ventas que afectarán seriamente la posición de la industria salitrera y la economía nacional del país.

Finalmente, debe agregarse que por falta de embarques, las entradas de divisas de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo se

han paralizado totalmente y, a la fecha, prácticamente no tiene disponibilidades de ninguna especie en moneda extranjera, lo que le impide cumplir compromisos con el Gobierno y particulares.

#### POLITICA DE CAMBIOS

Cumpliendo los propósitos contenidos en los convenios de Bretton Woods, a los que nuestro país adhirió por la Ley 8.403, el Gobierno está empeñado en suprimir los cambios discriminatorios y alcanzar cuanto antes una libertad de cambio.

En este momento estudia la forma de suprimir los cambios de 19,37 comprador y \$ 23 vendedor.

Es de suma importancia que el país conozca la precaria situación de nuestra balanza de pagos y las medidas que el Gobierno ha proyectado para su regulación.

La Ley N.º 8.403 obliga al Banco Central de Chile y al Consejo Nacional de Comercio Exterior a presentar todos los años en el mes de noviembre "un presupuesto de divisas que comprenda un cálculo de los cambios que pueda disponer el país en el año veniente, y su distribución para atender la importación, el servicio de capitales y obligaciones y otras necesidades".

Conforme a esta disposición, las instituciones mencionadas acaban de presentar al Gobierno, para su aprobación, el presupuesto de divisas para el año 1947.

Un cálculo preliminar, realizado con la mayor diligencia, dio por resultado un máximo de entradas por valor de 222 millones de dólares y un mínimo de salidas por valor de 270 millones de dólares, lo que arroja un déficit mínimo de 48 millones de dólares.

A este déficit habría que agregar una suma de 15 a 20 millones de dólares que corresponden a un exceso anormal del déficit de arrastre del año en curso. Este déficit de arrastre normal tiene su origen en autorizaciones de importación que se conceden en un año y que se cubren al año siguiente, y que fluyen en una suma aproximada de 30 millones de dólares, pero este año se estima que será de 50 millones de dólares.

Es imposible prever cuál sería el déficit de arrastre a fines del año 1947, porque éste depende en gran parte de la posibilidad práctica de realizar las importaciones proyectadas. De todos modos, nos ha parecido prudente aconsejar que la futura política de importación tenga presente el hecho de la existencia de este déficit de arrastre anormalmente grande y que consulte las medidas más adecuadas para reducirlo, durante el próximo año, en cuanto sea posible.

De lo dicho resulta que, de acuerdo con nuestro cálculo preliminar, tendríamos que contar para el año próximo, con un déficit total de divisas de cerca de 70 millones de dólares.

Para regularizar esta situación con medios normales, no disponemos de reservas monetarias suficientes. Obra en poder del Fondo nuestra declaración referente a, estado de nuestras reservas monetarias al 12 de septiembre. En este cuadro figuran las reservas de Banco Central con 73,5 millones de dólares. Si de esta suma se deducen las cantidades ya comprometidas para fines especiales, la reserva propia del Banco queda reducida a un monto inferior a nuestra cuota del fondo monetario. El resto de las disponibilidades en moneda extranjera no pueden considerarse como "Reservas Monetarias" propiamente tales, porque su utilización para fines de regulación de la balanza de pagos no depende del Banco Central como autoridad monetaria, sino de terceros.

En estas circunstancias, los quedarían pocos recursos:

1) Una restitución fuerte y rigurosa en todos los renglones de nuestras importaciones, incluso la prohibición total y plena de la importación de una gran serie de artículos no imprescindibles.

Esta medida sólo podría ser eficaz si fuese posible aplicarla sin crear, al mismo tiempo, discriminaciones muy molestas, tanto internas como externas, que darían motivo a toda clase de reclamaciones, incluso representaciones diplomáticas. El Gobierno está convencido de que nuestras importaciones tienen que restringirse a un mínimo vital, pero no cree factible imponer restricciones en la medida del déficit que nos amenaza.

2) El otro recurso consistiría en pedir la ayuda del Fondo Monetario. Pero ante la magnitud del desequilibrio de nuestra balanza de pagos, los 12,5 millones de dólares que podríamos obtener del Fondo como máximo en un año, no significarían un alivio substancial. Por lo demás, ni el Gobierno ni el Banco Central creen prudente acudir a la ayuda del Fondo, a no ser que se trate de una situación de desequilibrio transitoria que no comprometa al país en un endeudamiento a largo plazo.

Ante la imposibilidad de normalizar esta situación económica, y en especial la de nuestra balanza de pagos, con las medidas mencionadas, el Gobierno está considerando el siguiente plan de acción:

1) Se presenta un nuevo presupuesto de divisas para 1947 que en su "pasivo" determina las necesidades mínimas de importación de todos aquellos productos y artículos que deben considerarse como indispensables para el desarrollo normal de nuestras actividades económicas.

2) El Consejo Nacional de Comercio Exterior concederá la autorización para importar estos productos y artículos dentro de los límites fijados en el presupuesto.

3) Para el pago de estas importaciones se concederán al comercio las divisas necesarias a los tipos de cambio comerciales, o sea, a base de la paridad de \$ 31 por dólar americano.

4) Se elaborará una lista de todos aquellos artículos que, en las circunstancias actuales, no pueden considerarse como imprescindibles o que sean antieconómicos.

5) Estos artículos se declararán exentos de todo control, de modo que podrían ser internados sin ninguna limitación cuantitativa o geográfica.

6) El pago de estas importaciones se efectuará con "fondos propios" de los importadores o con divisas adquiridas en el "mercado libre".

7) Para acrecentar los fondos disponibles en el mercado libre, para estas importaciones, se autoriza a los exportadores de productos de la minería nacional y de vinos para vender las divisas provenientes de sus exportaciones a los interesados en la importación de los artículos declarados exentos de control.

Los efectos que el Gobierno espera de la aplicación de este plan serían los siguientes:

1) Todas las divisas controladas se destinarían exclusivamente a la importación de productos y artículos imprescindibles, y al pago de otras obligaciones de primera necesidad.

(pagos del Gobierno y servicio de la deuda externa).

2) Todos los demás artículos de importación se desviarían hacia el mercado libre, donde encontrarían su limitación natural y automática de los fondos disponibles y en los precios que por ellos se pagarían.

De esta manera quedaría garantizado el abastecimiento normal del país de los productos y artículos que son indispensables para el desarrollo de sus actividades económicas, y, por otra parte, se evitaría la imposición de restricciones discriminatorias sobre los artículos que no son de importancia esencial.

De acuerdo con estas ideas generales se ha elaborado un nuevo presupuesto de divisas.

En este presupuesto, las entradas se han reducido a 204,3 millones de dólares y las salidas de 216,9 millones. No ha sido posible eliminar totalmente el déficit, pero este ha quedado reducido a 12,6 millones de dólares, un monto relativamente pequeño que no implica el peligro de un desequilibrio fundamental.

Este resultado se ha obtenido mediante la eliminación de las importaciones de un gran número de artículos, cuyo valor se había estimado en el cálculo primitivo en 26 millones de dólares, en cifras redondas, y de la reducción de los valores de los artículos, esenciales en 27 millones de dólares. Al mismo tiempo, se han suprimido en los ingresos, valores por 17,5 millones de dólares, que una vez entrado en vigor este plan, se liquidarían en el mercado libre.

No hemos considerado en el presupuesto el problema del exceso del déficit de arrastre al cual el Consejo Nacional de Comercio Exterior no atribuye mayor importancia, que posiblemente encontraría una solución natural en el próximo año.

Creemos que la exposición franca y sincera de la situación en que nos encontramos y de las medidas que el Gobierno de Chile se ha propuesto tomar, no podrá causar en ningún momento la impresión de que, con esto, nos queramos apartar de los principios fundamentales establecidos en los Convenios de Bretton Woods.

Desde luego, es nuestra intención, eliminar de nuestro actual régimen de control, todo lo que pueda calificarse como aspecto discriminatorio. Y, en segundo lugar, queremos evitar que el país se vea en la necesidad de recurrir a la ayuda del Fondo Monetario en condiciones que no están de acuerdo con el espíritu del Convenio.

Esta exposición revela que el Gobierno está considerando el problema económico nacional en su conjunto, pues los datos anteriores indican precisamente que cualquier medida parcial sería inoperante.

Los diversos proyectos ya elaborados que se anuncian para este período de sesiones extraordinarias, son la demostración más evidente de que este plan ha comenzado a desarrollarse y naturalmente no podría esperar se más de un Gobierno que apenas tiene 38 días de existencia. Estos proyectos se reflejan fundamentalmente a la creación del Banco del Estado, a la creación de sueldos y salarios y salario mínimo vital; reorganización del Ministerio de Economía y del Comisariado General de Subsidios y Precios; creación del Consejo Nacional de Economía; nueva política de cambio internacional que favoreciera a vastos sectores del país y entre ellos, especialmente, a la minería nacional y a la industria vitivinícola, o, en otras palabras, hacia su más sana finalidad, que es la exportación, y por último, el financiamiento de un vasto plan de habitaciones populares, a población, y, por último, el financiamiento de lo, conexión de su salud física y moral, sin lo cual sería imposible toda política de salud pública y de progreso educacional.

Cobra así, su verdadero alcance la política de orientación de créditos, que solo se justifica dentro de este plan general. Esta política, lo afirmo una vez más, no puede perjudicar a los productores porque precisamente está destinada a favorecerlos.

El último acuerdo celebrado con los Bancos que fue suscrito a proporción de ellos mismos, reafirma estos conceptos y lo acertado de las medidas.

No puedo dejar de destacar que en este acuerdo se establece que mientras los Bancos disfruten de los depósitos fiscales y semifiscales, estarán obligados a reducir la tasa de descuentos a un siete por ciento.

Es satisfactorio notar que a través de las cifras estadísticas bancarias se vea que no se han producido los trastornos que muchos anunciaron.

Señor Presidente: Es un hecho que el país iba aceleradamente por el camino nefasto de la inflación. Existía en todos la convicción de que caminábamos hacia un verdadero desastre económico, pues se iba perdiendo totalmente la confianza en el valor de la moneda, hasta el punto que la recomendación general de los hombres de negocios era endeudarse porque solo las cosas tenían valor, destruyendo en esta forma todo sentido de ahorro y capitalización. Por otra parte, aun los menos especializados en materias económicas financieras saben que Chile no puede seguir viviendo de la exportación de materias primas que dependen de las necesidades de un mercado internacional que es incontrolable desde el interior.

La aplicación de una nueva política que sane nuestra economía, de confianza en la moneda y nos oriente hacia actividades que nos conduzcan a una verdadera independencia económica a base de la industrialización del país, requieren constancia y decisión. Detener el proceso inflacionista exige sacrificios e impone una actitud dura que a muchos perjudica; pero sería necesario imaginar cuál sería en el futuro la situación del país si no se detuviera esta marcha hacia el abismo.

El Gobierno del Excmo. señor González Videla, que tiene la confianza del pueblo y el compromiso de cumplir un programa, está decidido a realizar esta política y a enfrentarse a los que la combaten, porque tiene el convencimiento de que al realizarse está respondiendo a las aspiraciones del pueblo y a los verdaderos intereses de la República.

He dicho.  
—APLAUSOS EN LA SALA.

#### 2.—SUSPENSION DE LA SESION.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).—Se va a suspender la sesión por 15 minutos.

El señor CAÑAS FLORES.—¿Por qué, señor Presidente?

Varios señores DIPUTADOS.—¿Por qué, señor Presidente?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ESCOBAR (don Andrés).—Es facultad de la Mesa.

El señor GARRIDO.—Lo puede hacer el se-

ñor Presidente. Reglamentariamente lo puede hacer.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).—Un momento, Honorables Diputados. Ruego a Sus Señorías se sirvan tomar asiento.

El Honorable señor Cañas Flores me ha preguntado por qué quiero suspender la sesión por quince minutos.

En realidad, la sesión, Honorables Diputados, es de 16 a 19 horas; de suerte que por esta circunstancia, ella debe continuar hasta las 19 horas.

Ahora, en cuanto a la suspensión por quince minutos, es facultad de la Mesa hacerlo, y por eso lo he anunciado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).—Se suspende la sesión.

Se suspendió la sesión.

#### 3.—ACUERDO DE LOS COMITES. — SESION ESPECIAL.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).— Continúa la sesión.

Reunidos los Comités, acordaron conceder 5 minutos a cada Partido, para que puedan discutir algunas de las ideas que desarrollarán más ampliamente en una próxima sesión, que se realizará el lunes próximo, de 4 a 7, a fin de seguir debatiendo la política económica del Gobierno.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado el acuerdo de los Comités.

Aprobado.

#### 4.—POLITICA ECONOMICA DEL GOBIERNO.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Comité Conservador.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El señor ALCALDE.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALCALDE.— Con profundo desencanto, señor Presidente, noto la ausencia en esta Sala del señor Ministro de Hacienda.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Ya viene!

El señor ALCALDE.— Hubiera querido que hubiese estado presente para poder expresar, los profundos errores de orden económico en que ha incurrido.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Ya llegó!

El señor ALCALDE.— Y como ha silenciado los datos económicos necesarios para apreciar el experimento a que ha sometido al país, con conocimientos tan frías.

Las ideas expuestas por el señor Ministro, las poquitas ideas, porque en realidad ha expuesto muy pocas, ya que se ha limitado casi exclusivamente a hacer una enumeración de errores sin expresar sus bases económicas, son peligrosamente equivocadas.

Son también equivocadas la inmensa mayoría de los hechos a que se ha referido.

Voy a poner sólo un ejemplo, porque dentro de cinco minutos, que es el tiempo que se me ha dado, me sería muy difícil entrar más al fondo de la materia.

El señor Ministro parece que, como sus anteriores colegas frutistas, tiene la obsesión de los brazos del cargo que durante 8 años hemos estado haciendo de inflacionista, al Frente Popular, los diputados de estos bancos.

Quiero recordar que cuando el señor Ministro presentó, el año 1939, el proyecto para el auxilio de los damnificados del terremoto y para crear la Corporación de Fomento, hice uso de la palabra para manifestar a Su Señoría que ese proyecto tenía algunas disposiciones eminentemente inflacionistas.

Era Su Señoría el primer Ministro que ocupaba este cargo en el régimen del Frente Popular.

Recordaré a Su Señoría que aprecié con rubor, las disposiciones que establecían que se podrían retirar fondos del encaje legal de los Bancos para la construcción de habitaciones, porque los recibos, por decirlo así, que se dieron por esos depósitos serían, lisa y llanamente, una moneda, porque iban a hacer el efecto de tal, ya que al entregársela al Banco saldrían a la circulación una cantidad igual de billetes a la que indicaban dichos recibos.

El señor Del Pedregal, más tarde, varias veces levantó también su voz en esta Cámara para defenderse de la acusación de inflacionista que se le hacía.

En la sesión del 16 de junio de 1943, contestando un discurso del señor Ministro Del Pedregal, dije:

"El señor Ministro Del Pedregal dijo lo siguiente: 'La inflación no es acaso la consecuencia de la guerra mundial y no la sufren todos los países?' Recuerdo bien la Honorable Cámara estos conceptos, porque luego los vamos a ver repetidos cuando nos refiramos a Bolivia, que es el único país con el cual ha podido compararse con más o menos acierto, el señor Ministro".

Probo en aquella sesión que había países que habían sufrido la inflación y había otros que no la habían sufrido, y que uno de los países, que por errores económicos y por demagogia, la habían sufrido en grado máximo, era precisamente nuestro desgraciado país.

Cuando escuchaba recientemente la exposición de Su Señoría, el señor Ministro de Hacienda me preguntaba: ¿es acaso que el señor Ministro no ha estado en Chile el último mes, o es que, por un extraño fenómeno que no acierto a explicarme, no sabe que las medidas que tomé junto con llegar al Gobierno, iban en camino de producir, digo mal, estaban produciendo ya una verdadera hecatombe nacional? Entraba en el plan de Su Señoría obligar a los Bancos accionistas y Caja de Ahorros a cubrir sus descuentos en el Banco Central. Su Señoría se propuso, además, retirar los depósitos fiscales y semifiscales de los Bancos particulares para disminuir la supuesta inflación del crédito.

Su Señoría anunció al país que abriría el valor de los bonos, y yo pregunté a Su Señoría, si su plan era bueno, ¿por qué hace unos pocos días —no por obra de Su Señoría, sino por obra del Presidente de la República— se puso marcha atrás y se convirtió el primitivo "plan Wachholtz" en un plan enteramente contrario en el que podríamos llamar un plan "anti-Wachholtz" que no otra cosa significa el último acuerdo de Su Señoría con los Bancos comerciales?

Al asumir Su Señoría el Ministerio dijo que para detener la inflación y disminuir la especulación haría que los Bancos cubrieran sus descuentos en el Banco Central, y en su segundo plan, autorizó los descuentos hasta para colaciones bancarias, habiendo llegado los descuentos y descuentos en los últimos días a la cifra máxima que registra la historia monetaria chilena.

Su Señoría anunció también, en su plan primitivo el retiro de los fondos fiscales y semifiscales de los Bancos comerciales, pero ante el pánico producido, que ocasionó el retiro de los depósitos particulares y perturbaciones de la producción, con la consiguiente disminución de las entradas fiscales, Su Señoría dio seguridad y garantías, en su segundo plan, que eso no se realizaría, sino hasta la creación del Banco del Estado y muy prudentemente. Anunció Su Señoría que con su plan abriría el tipo de cotización de los bonos, y a pesar de los millones y millones con que la Caja de Amortización ha intervenido en el mercado bursátil para mantener los precios de los bonos, éstos han bajado con grave perjuicio para los fondos de previsión de empleados y obreros, cuyos Cajas respectivas tienen fuertes conversiones en esos valores.

—APLAUSOS EN LA SALA.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).— Ha terminado su tiempo, Honorable Diputado.

—MANIFESTACIONES EN TRIBUNAS Y GALERIAS.

El señor SANTANDREU (Presidente Accidental).— Advertiré a tribunas y galerías que se está prohibido hacer manifestaciones.

Tiene la palabra, en seguida, el Comité Liber-











